

Территория слова

Доронец
2011

УДК 811.161.1: 070

ББК 81.2 Рус

Т 35

Авторы: Александрова О., Грищенко М., Дьякова Л., Инютин В.,
Нефёдов В., Петропавловский В. , Попов А., Рудакова А., Стернин И.

Территория слова: Сборник статей. [под ред. Л.Н. Дьяковой]. –
Воронеж: Факультет журналистики ВГУ, 2011. – 186 с.

Главный герой книги – РУССКИЙ ЯЗЫК. Ему посвящает свои науч-
ные изыскания и журналистские размышления коллектив авторов. Книга
приурочена к юбилею радиопрограммы «Территория слова». Будет инте-
ресна и полезна не только филологам, но и широкому кругу читателей, а
также журналистам, занимающимся проблемой русского языка и культуры
общения.

УДК 811.161.1: 070

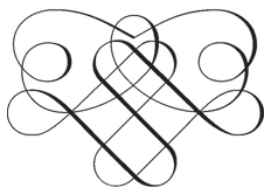
ББК 81.2 Рус

Факультет журналистики ВГУ, 2011.
Л.Н. Дьякова, 2011

Доброго вам слова!

Содержание

<i>От редактора.....</i>	<i>4</i>
<i>Говорим по-русски.....</i>	<i>7</i>
<i>День грамотности.....</i>	<i>33</i>
<i>Русское слово.....</i>	<i>39</i>
<i>Служба русского языка.....</i>	<i>63</i>
<i>На газетной полосе.....</i>	<i>79</i>
<i>Здравствуй, дорогая редакция!.....</i>	<i>137</i>
<i>Территория сказки.....</i>	<i>175</i>



От редактора

История проекта «Русский язык в Воронеже» началась 20 октября 2001 года, когда на Воронежском государственном телевидении вышла в эфир первая передача «Территория слова». Это был первый шаг по большой и интересной дороге, которая не кончается вот уже десять лет.

За эти годы сделано очень много. Создана первая в России Служба русского Языка. Она работает каждый день с 16-ти до 18-ти часов (кроме выходных). По телефону 252-11-83 можно задать консультанту вопрос, посоветоваться, уточнить написание или произношение слова, выяснить его значение. Работают в Службе преподаватели-филологи. Кабинет и телефон нам выделила ГТРК «Воронеж». Необходимые словари и справочники (от самых широких, толковых до узкоспециальных) предоставила кафедра общего языкознания и стилистики Воронежского государственного университета.

Просуществовав два года на телевидении, передача вскоре перешла на радио, где выходит и по сей день. Прямые эфиры собирают у радиоприёмников сотни радиослушателей со всей Воронежской области, а порой и соседней Липецкой. Они пишут, звонят, задают вопросы и предлагают темы. В том, что передача получается живой и в высокой степени интерактивной, большая заслуга слушателей. Они наравне с ведущими являются соавторами «Территории слова».

Служба русского языка и передача «Территория слова», безусловно, являются стержнем большого дела. Но очень многие инициативы участников проекта «Русский язык в Воронеже» стали традиционными. Это регулярные лекции по проблемам языка в областной библиотеке имени Никитина. Фестиваль риторики для школьников в Институте повышения

Сборник статей, эссе, интервью

под ред. Л.Н. Дьяковой

Территория слова

Вёрстка, дизайн – А. Соколов

Над книгой работали: Н. Гаг, В. Гаг, Ю. Терновых, Р. Халтурина

Подписано в печать 11.11.11. Формат 60х84 1/16.

Бумага офсетная. Гарнитура Garamond. Усл.п.л. 8,5

Тираж 50 экз.

Отпечатано в типографической лаборатории
факультета журналистики ВГУ

Воронежский государственный университет

394068, г. Воронеж, ул. Хользунова, 40-а

ladya357@mail.ru



- Леха, ну ты ж генеральный директор?! Брателло, ну возьми меня по-корейски на работу.

- Ну, я могу, но есть определенные требования: грамотный мужчина до 30 лет, знание компьютера и английского языка обязательно.

- Как интеллигентно ты меня послал!

- Алло, мама? Тут папа кофе на белое полотенце пролил. Замочить его или что?

- Отца не трогай. А полотенце брось в стиральную машину, вечером разберемся.

Сборная России по допингу подозревается в биатлоне.

- А ты по козерогу кто?

- Видимо, гороскоп!



Жена посылает мужа к соседям:

- Иди, спроси, сколько они рулонов обоев покупали, когда делали свой ремонт?

Он пошел, ему сказали:

- Двадцать.

Купили, стали клеить. Шесть рулонов осталось. Муж злой, снова идет к соседям:

- Вам что, гады, сказать правду было сложно? У нас шесть рулонов осталось!

- И у нас шесть осталось...

Археологам удалось полностью расшифровать надпись на скрижали Завета. Оказалось, что заповедь была всего одна:

Не с глаголами пишется раздельно. Например: не убий, не укради, не прелюбодействуй...

Полиция задержала учительницу русского языка, которая на магазине «Обои» переделала надпись на «Оба»

Доброго вам слова!

Территория слова



квалификации учителей. Городской конкурс «Самый грамотный». Издание специальной литературы, проведение мониторингов в сфере языкового сознания воронежцев, курсы делового общения, обучение искусству публичного выступления. Уроки в школах, летние диктанты для детей и взрослых в оздоровительном лагере Министерства обороны «Защитник», просветительские часы на фестивале авторской песни «Парус надежды».

А ещё - большие городские праздники, посвящённые Дню грамотности 8 сентября, Дню толерантности 16 ноября, Дню родного языка 21 февраля. Добавим сюда постоянную рубрику «Русское слово» в газете «Коммуна», выступления в местных и федеральных СМИ. Участие во Всероссийских и международных научных конференциях. В форумах создателей передач о русском языке электронных СМИ России. Участие в интернет-конференциях. Обучение коллег из других городов, решивших создать передачу, подобную нашей «Территории слова» (Севастополь, Ярославль, Клин и др.) Не случайно, наши наработки высоко оценили создатели всероссийского журнала «Мир русского слова», авторы передач о русском языке на радио «Эхо Москвы» Марина Королёва и Ольга Северская. Их оценки важны и приятны. Их мнение авторитетно для нас и полезно.

В проекте «Русский язык в Воронеже» участвует дружная команда филологов-энтузиастов, журналистов, педагогов, настоящих просветителей, которым не безразлична речевая культура воронежцев. Повышать её можно разными способами, порой и не стандартными. Так, в Службе русского языка несколько лет назад появился народный музей «Воронежский грамотей», где мы собираем всевозможные «перлы» (безграмотные вывески, этикетки, сувениры и пр.) Слушатели приносят новые экспонаты. По сигналам воронежцев приходится иногда и увещевать владельцев некоторых фирм, магазинов с безграмотными вывесками. Несколько лет мы добивались от воронежских пожарных, чтобы они убрали ошибку со своего рекламного щита на ост. Работница («курение в постелЕ»), с работниками гастронома на улице Мира («замАроженные продукты»). Сейчас обращаем внимание газетчиков с улицы Ильича на то, какую неграмотную вывеску они разместили на своём офисе («оплата за газ»), и владельцев кафе на ост. Нефтебаза («рОзливное пиво»). Работы много!..

За 10 лет существования передачи «Территория слова» мы вышли в прямой эфир 450 раз. Ответили на 10 000 вопросов. Мы объединили вокруг себя людей, любящих русский язык, тонко чувствующих его и переживающих за речевую культуру земляков.

В этой книжке мы вспоминаем лишь некоторые моменты нашей жизни: давние встречи, переписку с радиослушателями, основанные



на игре слов анекдоты. Крупным планом показываем людей, которые ведут важную общественную работу по защите русского языка, по его популяризации.

Как вы понимаете, жизнь намного шире, разнообразнее и богаче книг. Она идет вперед, предлагая новые темы и новые мысли. Материала хватит, поверьте, еще не на одну передачу и не на одну книгу.

Продолжение следует...

Территория слова



«В Таиланде тепло, — сказал Бык. — Мне Бегемот рассказывал. Снежных заносов там не бывает, а травы разной навалом. Жуй не хочу. У них даже дны рек сплошь заросли травой».

«Нельзя сказать «дны рек», — заметил Дед Мороз, — а как нужно — я не знаю».

«Может, на самом на низу речной воды», — предположил какой-то заяц в очках.

И тут появилась Снегурочка. Она шла под руку с импозантным веселого вида Тигром. Гитару Снегурочки, мешок с подарками и ёлку тащила ее собака.

«Знакомьтесь: Тигр, — сказала Снегурочка. — Сторонник суверенной демократии. Но отходчив и незабывающ. А вы почему не веселитесь? Давайте споем! Вот мы с Познером... Ну да ладно. Грянем наше, новогоднее».

«Вот кто-то с горочки спустился», — грянули было волки.

«Какие вы дикие и негламурные, — огорчилась Снегурочка, — другая песня нужна».

«Ах! Я её помню. Мы эту песню когда-то с Поросёнком пели», — воскликнул заяц в очках.

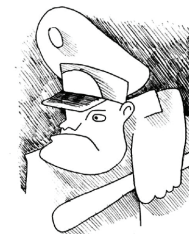
Собака Снегурочки ударила по струнам, и все весело запели:

В лесу родилась ёлочка,

В лесу она росла...

Игра слов

Премия «Учитель года» в обучении иностранцев русскому языку присуждена сержанту полиции Петренко. У него иностранец, не знавший ни слова по-русски, всего за 2 часа обучения написал чистосердечное признание на чистом русском и без единой грамматической ошибки!



На входе в ночной клуб:

- Почему нельзя? Да ты знаешь, кто мой отец?! Ты пожалеешь! Мой отец - водитель троллейбуса. Пожалей, а?



Медведь спросонья выдвинул кандидатуру пингвина. Поросёнок занял выжидательную позицию.

На полянке появились распорядители праздника. Их было двое — Дед Мороз и Снегурочка. «Об чём шум? — спросил Дед Мороз. — Кто символ года? Эх, живёте вы в своей дремучей чаще, не чувствуете веяний времени. Вот нас со Снегурочкой — сколько? Пусть оба рулят! А мы споём новогоднюю современную песенку:

Маленьким ёлочкам холодно зимой,
Из лесу ёлочек взяли мы домой!..

Тигр пришёл

В последний день своего года Бык очень устал. Весь год он тянул на себе всё и всё старался поднять рогами. Хотя группа неуклюжих медведей постоянно норовила что-нибудь опустить лапами.

Пережевывая последний клоч сена из последнего стога, усталый Бык наблюдал, как на полянке бестолковые зайцы пытались пересчитать себя в косвенном падеже.

«Нас пятидесяти пять», — орали они. — «Нет, нас пятью пятьдесят».

«Вас шестью семь», — спокойно сказал им Бык, — А морковка у вас одна».

«Нас сорок семь, он хорошо считает», — обрадовались зайцы и подарили морковку Быку.

Бык захрустел морковкой и подумал: «Если их шестью семь, то сколько же их?». Делать выводы не хотелось, устал.

В этот момент пришел Дед Мороз. Он был в полосатой шубе.

«Дедушка, — заинтересовался Бык. — Отбываешь в зоне на экваторе? Это сколько ж тебе впарили? За что?»

«Неверно понял, — сказал Дед Мороз. — Подкрадывается год Тигра, стараюсь быть в стиле».

«А какой он, этот тигр?», — спросил Бык.

«Он мягкий и пушистый. — мечтательно произнес Дед Мороз. — Он такой же, как твой приятель, Котенок с улицы Лизюкова, но большой, потому что никогда не ел «Вискас»».

«А что он ел?» — Полюбопытствовал Бык.

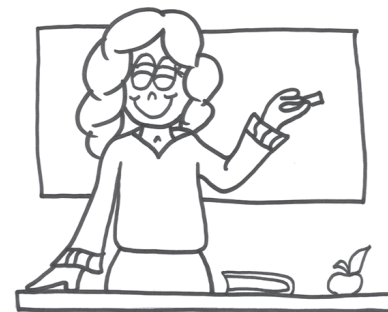
«А вот это тебе лучше не знать», — смущенно сказал Дед Мороз.

Слева выбежали несколько разозленных волков.

«Ну, Снегурочка, — бурчали они. — ЗвОним ей и звОним. Но абонемент не доступен».

«Не звОним, а названиваем, — укоризненно сказал Дед Мороз. — Снегурочка занята, она поет песни вместе с Познером на какой-то конференции в Таиланде. Но скоро приедет».

Говорим по-русски



Функционально-стилистические изменения в русской лексике

В русской лексике к.ХХ-н.ХХI века происходят заметные стилистические изменения, которые прежде всего затрагивают изменения функционально-стилистического компонента значения широкого круга лексических единиц.

Можно указать на следующие основные тенденции.

Межстилизация лексики

Интенсивно продолжается наметившийся еще в 90-е годы процесс расширения пласта межстилевой лексики русского языка. Наиболее заметен в последнее время процесс утраты целым рядом лексических единиц функционально-стилистического компонента “книжное”, а также таких компонентов, как “специальное”, “терминологическое”, и приобретение ими компонента “межстилевое”. Этот процесс связан прежде всего с увеличением частотности определенных разрядов книжной лексики, ранее функционировавших в ограниченных коммуникативных сферах и использовавшихся преимущественно образованными слоями общества, в основном - в письменной речи. Увеличение частотности данной лексики наблюдается вследствие развития жанров политического диалога, интервью, пресс-конференций, круглых столов. Эта лексика часто звучит с экранов телевизоров, по радио, вследствие чего получает широкое распространение и начинает восприниматься, а впоследствии и использоваться достаточно широким кругом лиц - прежде всего теми, кто интересуется политикой, экономикой, то есть наиболее социально и интеллектуально активной частью населения. Это и ведет к постепенной утрате этими лексемами ограничительных стилистических компонентов. К такой лексике сегодня можно отнести следующие единицы: *инцидент, прецедент, компрометировать, конфиденциально, скрупулезно, ходатайствовать, уполномочивать, эксперт, компетенция, компетентность, констатировать, приоритет, валовой продукт, оптовые цены, дивиденды, инвестиции, приватизация, консенсус, задействовать, феномен, апеллировать, фальсификация, электорат, нитраты, экология, спонсор, акция, тноанс, лазер, персональный компьютер, ксерокс, брокер, офис* и др. В современный момент они в разной степени утратили функционально-стилистическую ограниченность, но тенденция к утрате такой ограниченности у всех этих единиц налицо.

Полностью утратившими стилистическую ограниченность и уже ставшими межстилевыми можно считать единицы *спонсор, инцидент, компетенция,*

Двойной отсчёт

Тигр, грозный покровитель уходящего года, испытывал тревожные, противоречивые чувства. Следовало передавать кому-то движение времени, но кого поставить на хозяйство? Неясно было, кто должен по традиции опекать следующий год: кролик или кот.

«Ох уж эта мне двусмысленная восточная мифология, - размышлял Тигр, - понадышатся в джунглях гадости всякой, перегреются на солнце, и мутится у них всё в голове, путается». Правой лапой Тигр почесал чёрные полосы на своём животе, левой - жёлтые и огорчился ещё больше: «Кришну-Вишну, а ведь я тоже вдвойне, я полосатый!».

Конечно, Тигр с удовольствием отдал бы всё коту. Кот - близкий родственник. Того больше: об этом обидно было думать, но семейство и он, Тигр, именуются «кошачьими». Опять перепутали, кто главный. Как же не порадовать близкому существу, как не составить протекцию! Вот и двоюродный брательник Леопард просил за кота. И Пантера Арнольдовна так таинственно молчала. А кроликофилы напирают, настырные, как сам кролик, неумные. О нём только и говорят, его только и рисуют. Тигр представил себе этого лоха, его нелепые уши, его жалкий хвостик, облизнулся, но, всё же, глухо рыкнув, с отвращением плюнул.

Попал в Обезьяну. «Я попрошу без фамильярностей, - заверещала Обезьяна. - Я тоже была хозяйкой года, с обязанностями справлялась и получила грамоту на пальмовом листе!».

«Ах, не о том сейчас речь, мать, - удручённо сказал Тигр. - Кто будет символом года? Хочу кота, нашего родственника. Но кролик тоже претендует!».

«А ты стукни лапой, зарычи. Ты же умеешь!» - посоветовала Обезьяна.

«Нельзя. Теперь всё альтернативно. А я демократ. Вчера об этом громко вопила антилопа, которую я душил в дружеских объятиях».

Обезьяна предложила: «Давай у Быка спросим. Он умный, он думает, когда жуёт и жуёт, когда думает».

«Не знаю. - прогудел Бык. - Вот у меня два рога. Так получилось в личной жизни. И это правильно. А то был тут какой-то Единорог, да весь и вымер».

«Даёшь консенсус и плюрализм! - Шумела стайка общественно активных белочек. - И пусть будет кролик: у него глаза выразительные».

Волки тоже поддержали кролика: «Конкретный пацан. И пользы от него много в близком общении, а коты царапаются».

Своего родственника поддержал и Заяц: «Кролик в нашей семье самый культурный, он умеет считать до двух!».

В поисках героя

Кое-как, дёргаясь и подпрыгивая, кончался год Мыши (по прозвищу Крыса). Мышь ни в чем не виновата: она старалась, чтобы все было энергично, деятельно, мобильно. Но расшиблась о вековечное безразличие и наплевательство. У мыши не было ни гроша, грянул финансовый кризис. Пришлось отказаться от многих питательных продуктов и сосредоточиться на сухарях. Ее не поняли.

Мышь была в отчаянии и даже хотела покончить с собой, только из-за отсутствия шен, не могла придумать, как это сделать, а в мышеловку не хотелось: там лежал слишком дешевый сыр.

Собрался совет ритуальных животных разных временных циклов.

— Может, вернемся к правилам игры года Поросятка? — Предложил Тигр. — Туповато, правда, и рыльце грязное, но целесообразно и видно, куда копаем?

— Нет, — отверг идею Петух. — Некрасиво это, бескрыло, нет парения, общего взгляда.

— А если как при Мартышке, — продолжал Тигр. — Суетливо, но хитро?

— Тоже не пойдет, — заявила Мартышка, — Меня не любит собака хозяйки, Снегурочки: я взбалмошная и суматошная.

Тут на поляне появились Дед Мороз и Снегурочка. Они за елкой вместе с отмороженными волками и медведем уже встречали Новый год.

— Надо смелее выдвигать молодежь! — бодро сказал Дед Мороз. — Вон там на лугу пасется теленок. Жевать ему уже нечего: экономический кризис, декабрь, снег. Но дадим парню шанс!

И все пошли к теленку.

— Хочешь быть символом года? — Вкрадчиво спросила Снегурочка. — Пять стогов сена, полный социальный пакет и возможность выучиться на быка в Оксфорде или Кембридже... Пес Снегурочки что-то спел под гитару или из Окуджавы, или из Элвиса Пресли.

Теленок согласился.

Тогда все собрались на полянке, убранной под офис, и запели новогоднюю песенку:

В лесу родилась елочка,
В лесу она росла...

конфиденциально, дивиденды, акция, констатировать, приватизация, офис, другие находятся на пути к этому.

Отметим, что повышение частотности книжной и специальной лексики и освоение ее расширяющимся кругом носителей языка, ведет к многочисленным ошибкам в произношении, ударении и употреблении этих слов, что требует усилий филологов по поддержанию литературной нормы в обществе. Особенно частотны ошибки в таких словах, как *прецедент, инцидент, констатировать, оптовые цены, афера, маневры, валовой продукт, эксперт, ходатайствовать, скамфраметировать, дивиденды, обеспечение, перспектива* и нек. др.

Другим источником расширения пласта межстилевой лексики является переход в межстилевые целого ряда разговорных лексических единиц, которые перестают восприниматься как разговорные в силу высокой частотности употребления в повседневной речи. Теряют свою разговорную отмеченность слова типа *картошка, табуретка, электричка* и др.

Коллоквиализация жаргонной лексики

Наблюдается процесс перехода жаргонной лексики в разговорную. Жаргонная лексика все чаще выступает как просто разговорная, то есть существенно расширяет сферу своего функционирования в языке.

Так, фактически стали разговорными единицы солдатского жаргона *дембель, дедовщина*; милицейские жаргонизмы *бомж и опер*, уголовные жаргонизмы *шестерка, стукач* и др.

Формирование общенационального сленга

Данная тенденция представляется нам одной из наиболее важных и заметных в развитии современного русского языка.

По-видимому, в настоящее время есть все основания говорить об интенсивном формировании пласта русской сленговой лексики и фразеологии, что означает движение по пути формирования русского общенационального сленга. Под сленгом понимается общенациональный жаргон, то есть совокупность общеизвестных лексических и фразеологических единиц, носящих сниженный стилистический характер и обладающих экспрессивностью. Важной чертой сленга является то, что жаргонный характер образующих его единиц отчетливо осознается говорящими, побуждает их задумываться о том, можно ли то или иное слово употребить; осознается и экспрессивность, образность, яркость, сочность этих единиц, что искушает говорящих к использованию данных единиц в речи. Вместе с тем, несмотря на явно жаргонный характер таких единиц, их невозможно отнести к какому-либо одному, конкретному, известному жаргону - возрастному, социальному или профессиональному. Они общеиз-

вестны, общеупотребительны /или хотя бы понимаются всеми/, и в силу этого образуют *общенациональный жаргон*, или *сленг*.

Нельзя сказать, что до 90-х г.г. в русском языке не было сленговых единиц - они были, но их относили к отдельным жаргонам, к просторечию, сниженной лексике, иногда к вульгаризмам. Отдельного функционально-семантического пласта эти лексические и фразеологические единицы не образовывали. Это было связано с их малочастотностью, табуированностью их употребления в большинстве коммуникативных ситуаций /даже в устной речи, не говоря уже о речи письменной, тем более - о языке радио, кино, телевидения, художественной литературы. Сейчас практически все эти ограничения сняты, и сленговые лексемы и фразеологизмы начали активно консолидироваться в особый функционально-стилистический разряд.

Активное “оформление” сленга в русском языке связано с действием и ряда других факторов. Так, сленг активно осваивает единицы молодежного и уголовного жаргонов, которые в современном обществе заметно активизировались. Благодаря молодежи жаргонизмы чаще звучат с экранов телевидения, в радиоэфире, появляются в прессе.

Отметим, что молодежь “выносит на публику” не только свой возрастной жаргон, экспрессивную манеру речи, но и общезыковые стилистически сниженные единицы, которые молодые люди традиционно употребляют в неформальном общении между собой в силу повышенной эмоциональности и экспрессивности молодежного дискурса. Это ведет к “популяризации” сниженной лексики в широком употреблении.

Подчеркнем, что публичное использование жаргонизмов и сниженной лексики не обязательно автоматически переводит эти единицы в разряд сленговых, но является первым и важным шагом к этому, поскольку делает жаргонизм общеизвестным и общепонятным, а сниженное слово - привычным для расширенной сферы употребления.

Еще одним источником формирования сленга является экспрессивное просторечие, которое в силу объективных причин - социально-экономических трудностей значительных слоев российского населения, растущей социальной дифференциации общества, роста социальной напряженности - активизировалось в коммуникативной практике заметной части российского общества. Эти “старые” сниженные лексемы, экспрессивно-просторечные и отчасти вульгарные единицы стали более употребительными, они стали часто появляться в средствах массовой коммуникации и вместе с молодежным и уголовным жаргонами консолидируются в сленговый лексикон.

невозможно было разобрать, как правильно произнести «фенОмен» или «феномЕн», «пОнял» или понЯл», как образовать творительный падеж от порядкового числительного «2500-й».

Но несколько страниц Матильда тщательно берегла. Между ними были заложены засохшая красная роза и самое дорогое для Матильды – обгрызанный с двух сторон кусок сыра. Давным-давно она грызла этот сыр вместе с Арнольдом, который тоже был крыса и её единственная за всю жизнь сердечная привязанность. Арнольд погиб от безжалостных и страшных когтей чёрного кота Васьки с третьего этажа, и с тех пор Матильда впала в хандру.

«Как ужасно тянется жизнь, - огорчалась она. - В ней нет значительного смысла. Вот уже одиннадцать лет я только что-то тупо грызу и грызу. Я никому не нужна! Что ж, надо принять стрихнину и всё разом кончено...». Но она вспомнила, что стрихнин несколько дней назад выпил хомячок Петька. Его выгнали из квартиры, из тёплой клетки. Он опустился, жил в подвале и пил тройной одеколон. С помощью стрихнина хомячок расчитался с жизнью, а его одеколон Матильда презирала.

«Тогда я просто выйду во двор, - с отчаянием подумала она, - повернусь лицом к солнцу, и пусть зубы и когти всех котов довершат эту трагикомедию!».

Она так и сделала. Но уже приготовившись погибнуть, Матильда услышала рядом бодрое энергичное хрюканье. Поросянок, который символизировал год, в последний его день, в сопровождении Снегурочки шёл в недалёкий от окраины города лес, чтобы прощаться со своим годом. За этот год Поросянок заметно пополнился и возмужал, но всё-равно был бодр и жизнерадостен. «Снегурочка! – воскликнул Поросянок. - Вот, кто нам нужен! Это же крыса. Наступает её год!». – «А разве бывают такие годы? – удивилась Матильда. – Я живу одиннадцать лет и ничего об этом не знаю». – «Да, конечно, - рассудительно сказал Поросянок. – Вы родились позже. Ваш год был двенадцать лет назад. И он опять наступает». «Как замечательно!» – обрадовалась Матильда. У неё в жизни появились цель и надежда.

Они все пришли на лесную поляну и там вместе с другими зверушками и птицами, вместе с Дедом Морозом и под гитару Снегурочки водили хоровод вокруг ёлки и пели песенку:

В лесу родилась ёлочка,
В лесу она росла и т.д.



УКВ, и главное – «накладка в эфире». «У Герца сейчас, наверное, печальное настроение, – думал поросенок, – его год кончился, когда-то будет опять...Надо ему что-нибудь подарить».

Сначала он хотел подарить песику банку сливового варенья – он знал, как правильно ставить ударение; но потом вспомнил, что собаки не едят варенье. Он подобрал у таможни – он и это ударение знал – куринные косточки, которые остались после вчерашнего, завернул их в красивую фольгу и пошел в гости к Герцу.

Идти надо было через лес, но храбрый поросенок леса не боялся. Только мокро и сыкотно было в лесу, лето в этом году как-то затянулось до декабря.

На лесной опушке, привалившись к елочке, сидели два волка. У них было плохое самочувствие. Они уже третий день встречали Новый год и никак не могли попасть в нужную дату. Они увидели Радика. «А ну, шкандыбай сюда», – сказали они. Давай пакет».

«Не дам! Это подарок для моего приятеля, песика Герца!»

«Ах, для пса! Ах, для Герца!» – нехорошо ухмыльнулись волки. «А давай мы его пнем пару раз», сказал один волк. «Точняк, – сказал другой, – и рыло начистим!»

«Нельзя говорить «пару раз», надо говорить «два раза»», возмутился поросенок – и эта ваша грубая лексика... Не пнуть, а ударить!»

В этот момент на поляну вышла Снегурочка. Она сочиняла для Деда Мороза, своего научного руководителя, статью, немного от этого утoreла, и взяв гитару, пошла в лес, чтобы подышать свежим воздухом и попеть.

«Это плохо обижать маленьких, – строго сказала Снегурочка волкам, – давайте споем новогоднюю песенку!»

На шум прибежал песик Герц, они водили хоровод вокруг елочки и пели. Даже волки подпевали, правильно артикулируя все фонемы: «В лесу родилась елочка,

В лесу она росла,

Зимой и летом стройная, зеленая была...».

Как наступил год крысы

В одном подвале, в доме на окраине города жила одинокая крыса Матильда. Ей было одиннадцать лет. Возня в стае, которой так привержены крысы, была чужда Матильде. Она предпочитала одиночество. Матильда была бедна, почти как церковная крыса. Всё её имущество составляли дырявый зонтик, единственное спасение от ржавой воды из постоянно текущих труб, и словарь, от которого она время от времени по праздникам отгрызала небольшой кусочек. Но уже мало что осталось от словаря, уже

Территория слова



Какие же единицы на современном этапе развития русского языка могут быть отнесены к сленговым? Представляется, что с определенной долей уверенности к сленговым можно отнести такие, к примеру, единицы, как:

бардак - беспорядок

баксы - доллары

бодун - похмелье

бухать, врезать - пить

деяга - /неод./ представитель теневого бизнеса

дернуться - попытаться что-то сделать

завал - трудное положение

задолбать кого-либо - замучать своими приставаниями

залететь - попасть неожиданно в трудное или щекотливое положение

крутой - выделяющийся чем-либо в положительную сторону

кленть кого-либо - ухаживать за кем-либо, пытаться добиться расположения

колоться - употреблять наркотики

мент - милиционер

оттягиваться - отдыхать, наслаждаясь; расслабляться

попса - поп-музыка

порнуха - порнофильм, порножурнал

пузырь - бутылка с алкогольным напитком, обычно- с водкой

слупить - взять лишние деньги с кого-либо

совок - Советский Союз, все, типичное для периода СССР /пренебреж./

тачка - такси, автомобиль вообще

трубить - долго работать на одном месте, предприятии

тусовка - сборище “своих”

хата - квартира, где можно встретиться

алкаш - пьяница, алкоголик

отстегивать - давать деньги кому-либо на что-либо

достать кого-либо - надоесть своими претензиями, приставаниями,

вопросами

расколоть кого-либо на что-либо - заставить купить что-либо

разборка - выяснение отношений, скандал, драка

трахаться - совершать половой акт с кем-либо

наезжать - приставать, требовать

пофигизм - наплевательское отношение, полное безразличие к чему-либо, чаще - к общественным интересам

расклад - положение дел, ситуация

пушка - пистолет, огнестрельное оружие



тормоз - человек, который медленно соображает и этим затрудняет деятельность других

хряпнуть, тяпнуть, клюкнуть - выпить /об алкоголе/
напряженка - ситуация дефицита, нехватки чего-либо
наварить - заработать, получить прибыль в результате какой-либо сделки

шнобель - большой, обычно уродливый нос

кайф - удовольствие, приятное времяпрепровождение

заколебать кого-либо - замучать, надоесть своими приставаниями и др.

В качестве примеров сленговой фразеологии можно привести:

дохлый номер, козе понятно, на хаяву, не тянуть на кого-либо или что-либо, раскатать губу, с прибабахом, чисто трактором, до лампочки, вешать лапшу на уши, мозги компосировать кому-либо, по жизни, капать на мозги, шарить по мозгам, дать по мозгам, выкинуть финт, в упор не видеть кого-либо, ноги приделать, держать стиль, крыша поехала, ушами хлопать, до потери пульса, в жилу, один к одному, подсесть на кого/что-либо, запасть на кого/что-либо и др.

Необходимо отметить, что формирование сленга в русском языке имеет не только экстралингвистические причины, о которых шла речь выше, но и собственно внутриязыковые, обусловленные самой системой русского языка. Появление сленговой единицы может быть мотивировано отсутствием в языке по тем или иным причинам общеупотребительной лексики для обозначения какого-либо коммуникативно значимого понятия или предмета; при этом в языке может существовать узкоспециальное либо, напротив, грубое или вульгарное обозначение данного денотата. Номинативные же потребности системы требуют, чтобы в языке была и единица более широкого функционального спектра, пригодная для использования в более широкой коммуникативной сфере. Например, к такого типа случаям можно отнести сленговый глагол *трахаться* в значении “совершать половой акт с кем-либо”. В русском языке нет общеупотребительной цензурной лексики с этим значением, есть, с одной стороны, эвфемизмы “спать с кем-либо” и “переспать с кем-либо” /но первый подчеркивает длительность отношений, а второй -одноразовость/, а с другой стороны - грубые, непристойные, жаргонные лексемы. Образование сленговой номинации, таким образом, заполняет естественную функционально-стилистическую нишу, заполняет стилистическую лакуну в русском языке.

С другой стороны, появление сленговой лексики может быть обусловлено отсутствием в системе языка экспрессивной единицы для наименования того или иного денотата при наличии межстилевого, то есть стилистически “обезличенного” обозначения. Например, такую лакуну



Новый год, медведь и собака-услуга

Один медведь сбежал из цирка. Ему надоело кривляться, ходить по канату и, побираясь, есть впроголодь: весь рацион медведя съедали дрессировщик и его многочисленная родня.

Медведь ушёл в лес и стал там жить. Но он не умел охотиться. В цирке медведь набрался плохих привычек: научился пить, курить и употреблять ненормативную лексику. Поэтому он воровал самогон и закуски в соседних деревнях. При этом неверно образовывал повелительное наклонение от глагола лечь. Дрессировщик всегда кричал ему: «С табуретки – брысь и на пол ляжь!». И называл его «ведмедь клещеногий», так как родом был из-под Полтавы.

Наступил Новый год, и в лес пришли Дед Мороз и Снегурочка. Вечером перед этим медведь сильно принял с обморозившими, отмороженными волками, и ему было плохо. Он сидел в буреломе и рычал ненормативные слова. Мимо шёл образованный зайчик, всё услышал, потерял сознание и ударился головой о пенёк. Вызвали доктора Айболита. По специальности Айболит был невролог и сразу вылечил зайчика, а о медведе сказал, что ему надо сделать энтрофарез. Медведь сжался от ужаса и не знал куда спрятаться.

Добрая Снегурочка пожалела медведя: «Не надо ему ничего делать. Я познакомлю его с моей собакой. Это год собаки, и всё будет хорошо».

У Снегурочки был пёс. Он играл на гитаре, сочинял песни и умел выть, как Витас. Пёс сразу стал заниматься с медведем, Дед Мороз подарил им книгу «Практическая стилистика», и скоро медведь знал, что правильно говорить не «тУбуретка», а «тАбуретка», не «ляжь», а «ляя», не «ехайте», а «поезжайте», не «звОняют», а «звонЯт», не «оплатить за проезд», а «оплатить проезд»...

И медведь без всякой цензуры смог петь с Дедом Морозом, Снегурочкой и зверушками песню о собаке и главную песню Нового года:

В лесу родилась ёлочка,

В лесу она росла...

Новогодняя сказка

Наступил последний день года. Загорелись огни на елках. Все стали дарить друг другу подарки.

Один вежливый и воспитанный поросенок, которого звали Радик, собирался поздравить с Новым годом своего приятеля, песика по имени Герц. Свое прозвище он получил не почему-нибудь, а потому, что его хозяйка работала на радио и знала много таких слов – «герц», «килогерц»,

«Сводящее с ума чувство юмора» - вот такое простое, но очень точное определение нашему другу и коллеге Валентину Валентиновичу Гинютину дали студенты филофака ВГУ на Большом воронежском форуме. Кандидат филологических наук, доцент ВГУ, а на студенческом сленге «Тин Тиньч», принимает участие в программе «Территория слова» всего два раза в год: в День рождения А.С. Пушкина и в новогоднем эфире. Традиционно к празднику он сочиняет новогоднюю сказку. Некоторые из них мы публикуем в нашей книжке.

Страшный святочный рассказ со счастливым финалом

Дед Мороз шёл к сказочной лесной поляне, на которой стояла новогодняя ёлочка и ждали его белочки, зайчики и лисята. Он был очень огорчён и расстроен: в глухой чаще его встретили сильно отмороженные волки и отняли мешок для подарков. Это ещё не страшно: из-за отмены льгот подарков в мешке всё-равно не было. Но там лежал словарь по культуре речи и текст новогодней песенки. А Дед Мороз был старый, беспамятный и малограмотный. Он мог крикнуть детям: «Ну что Вы насаетесь вокруг ёлки, как очумелые!» А главное Дед Мороз неправильно называл годы. Он говорил: «Поздравляю с двухтысячепятым годом!»

Вся надежда была на Снегурочку. Но Снегурочка, ещё с прошлого Нового года не получившая зарплату, подрабатывала на радио и поехала делать репортаж о проблемах ЖКХ. Она обещала успеть к началу праздника. А Дед Мороз всё же волновался.

На полянке уже все собрались. «Здравствуйте, дети!» - сказал Дед Мороз. «Здравствуй, дедушка!» - ответили зверушки. И Дед Мороз замолчал. Он забыл песенку. «Дедушка, - спросила одна белочка; а почему мы не поём песню о ёлочке?» «Деточка, - ляпнул Дед Мороз, - ты эту шишечку-то ложь сюда, ложь!» С одним культурным зайчиком в очках тут же сделалось дурно. Назревала катастрофа.

Но в этот момент на полянку вбежала запыхавшаяся Снегурочка - милостивая девушка с выразительными глазами. Хотя и не блондинка. У Снегурочки была гитара. Она замечательно играла на гитаре и сочиняла песни о лётчиках. «Дети! - воскликнула Снегурочка. - Почему такие печальные? Почему не поёте песню о ёлочке?» И все запели:

В лесу родилась ёлочка,
В лесу она росла,
Зимой и летом стройная,
Зелёная была.
Ля-ля-ля-ля!

заполняет сленговая лексема «оттянуться» / ср. «отдохнуть» /; к этой категории можно отнести также такие единицы как *хяпнуть*, *тяпнуть*, *мент*, *пузырь* и др.

Появление сленговой единицы может быть обусловлено просто наличием в языке внутриязыковой лакуны, то есть отсутствием в языке лексемы для обозначения того или иного концепта. Такой концепт может быть просто не назван в языке. Если концепт становится предметом обсуждения в обществе, можно говорить о формировании его коммуникативной релевантности. Лексическая лакуна в таком случае должна быть заполнена - для обсуждения концепта его надо называть, причем чем выше оказывается коммуникативная релевантность концепта на данном этапе, тем короче должна быть номинация /закон экономии речевых усилий/. Лакуна в случае повышения коммуникативной релевантности концепта может заполниться экспрессивной сленговой единицей. Заполняют внутриязыковые лакуны такие сленговые единицы как *совок*, *тормоз*, *фрутой*, *залететь*, *хата*, *шестерка* и др.

Важнейшими диагностическими признаками сленговой лексемы являются отчетливое ощущение носителями языка ее жаргонного, экспрессивного характера, а также общезвестность. Косвенным подтверждением общезвестности сленговой лексемы является употребление этой лексемы в прессе, в средствах массовой информации без каких-либо кавычек, пояснений или комментариев. Например:

После стольких женщин становишься мудрее *по жизни* /"Аргументы и факты"/;

...пофигистски настроенная молодежь /"Сегодня"/;

Тянуло *оттянуться*, *туговались* от души /"Независимая газета"/;

Публика уже плохо воспринимала его *наезды* /"Независимая газета"/;

Взяточник на свидетеля наверняка *наедет* /"Литературная газета"/;

Авария, дочь *мента* / название художественного фильма /;

Ментовские войны / сериал / и т.д.

Эти и подобные единицы образуют в русском языке пласт сленговой лексики и фразеологии. В иерархии функционально-стилистических пластов сниженной лексики сленг занимает место ниже пласта разговорной лексики, но выше пласта лексики просторечной, жаргонной, диалектной.

Разговорная лексика ощущается носителями языка как устная, функционирующие преимущественно в непринужденной устной речи, что является основным ограничением на ее употребление.

Сленговая лексика ощущается носителями языка как устная, жаргонная и экспрессивная, что обуславливает дополнительные ограничения на ее употребление по сравнению с разговорной лексикой. При этом сленго-

вая лексика ощущается как общеизвестная, что расширяет возможности ее употребления по сравнению с единицами более стилистически сниженных лексических разрядов. Остальная стилистически сниженная лексика - просторечие, возрастные, социальные и профессиональные жаргонизмы, диалектизмы - гораздо более ограничены в своем употреблении.

Таким образом, формирующийся сленг выступает как промежуточное звено между общеупотребительной разговорной лексикой и сниженной лексикой ограниченного употребления. При этом сленг остается в разряде сниженной лексики. В отличие от разговорной лексики, сленг, видимо, будет более подвижен по лексическому составу, так как образующие его единицы, как единицы любого жаргона, должны сохранять экспрессивную свежесть. Утрата свежести, экспрессивности будет вести к переходу сленговой единицы в разряд разговорных; с другой стороны, сленг будет пополняться за счет возрастных, социальных, профессиональных жаргонов, что будет вести к его постоянному обновлению. В настоящий момент русский сленг находится в стадии своего формирования.

Заметные изменения претерпевает в современном русском языке *молодежный жаргон*. Кроме явной его функциональной активизации в русском общении, он претерпевает и внутренние изменения.

Увеличивается коммуникативное ядро молодежного жаргона, возрастает число тематических групп, характеризующихся в жаргонном словоупотреблении повышенной частотностью. Повысилась частотность употребления ядра жаргона, увеличилась длина традиционных синонимических рядов внутри жаргона. В молодежном жаргоне стали активнее использоваться единицы других жаргонов, в частности - музыкантского и уголовного, а также грубая и вульгарная лексика. Наиболее наполненными являются в современном молодежном жаргоне следующие тематические группы и синонимические ряды: части тела, деньги, выпивка, оценка, шутка, сделать что-либо неудачно, квартира, перемещение в пространстве, ерунда и чушь, женщина и девушка, мужчина и парень, отдыхать, шум и крик, еда, надоедать приставаниями, тяжелые жизненные ситуации, протестовать, понимать и разбираться, а также лексика сферы секса и криминально-правоохранительная лексика.

В молодежном жаргоне резко возросло число заимствований, преимущественно из английского языка: ринг, рингануть, смайл, смэл, тин, тинэйджер, факи, флэт, фазенда, бабл-гам, аскаль, байкер, баксы, батл, бёздей, вайн, хайр, обхайрать, фан, фейс, чейндж, герла, лабл, драммер, дринч, крейзи, креза, перенайтовать, паренты, лейбл, мейк-ап, прайс, фотин, френд и др.

Территория сказки





Медкомиссия. Окулист - прапорщику:

- Закройте левый глаз. Какая буква?

Молчание.

- Закройте правый глаз. Какая буква?

Молчание.

- Вы что, совсем ничего не видите?

- Нет, вижу отлично, только забыл, как они называются...

Японец выучил русский язык, поехал на стажировку в Россию. Идет по деревне.

Бабка гонит гусей по дороге, орет на них:

- Ах вы, собаки, вот я вам.

Японец в недоумении. Как же, думает, так. Это ведь гуси, а не собаки. Подходит к бабке, спрашивает.

- Это гуси?

- Гуси, гуси.

- А почему вы их собаками называете?

- Так эти свиньи весь огород потоптали.

Из записок иностранного туриста: "Отовсюду слышится русский колорит..."

Режиссер - автору:

- Пьесу вашу прочитал, но ставить

ее не буду. Я, знаете ли, против мата в театре.

- Там в тексте нет мата.

- В тексте нет. А в зале будет.

Только в русском языке «Хочешь выпить?» не вопрос, а ПРЕДЛОЖЕНИЕ!

Территория слова



Заметно увеличилось количество жаргонных фразеологизмов: быть на умняке, крыша поехала, батон/булку/ крошить на кого-либо, в полный рост, забить стрелу, в черняк, прикинуться шлангом, быть на измене, вкатить колесо, в натуре, в тему, выпасть в осадок, жать на массу, держать стиль, выкинуть ноздри, держать шишку, забить косяк, как фишка ляжет, клеить разборы, коржи метать, на хвост упасть, шуршать не по факту, по кайфу, рисовки строить, с полпинка, фуфляк задвинуть др.

Молодежный жаргон демонстрирует быструю обновляемость - в своей периферийной части он существенно обновляется за 5-6 лет, когда подрастает новое поколение молодежи; за 10 лет процесс обновления становится заметным, причем обычно появляется несколько ярких новых жаргонизмов, которые пополняют коммуникативное ядро жаргона. Отмечается также, что существенная часть словника молодежного жаргона - до половины и более - носит местный или региональный характер.

Конец 90-х г.г. ознаменовался возникновением по крайней мере двух новых жаргонов - жаргона коммерсантов и компьютерного жаргона. Как тот, так и другой возникают как следствие формирования соответствующих социальных /профессиональных/ групп - коммерсантов и пользователей компьютером.

Коммерсантский жаргон экспрессивно обозначает денотаты коммерческой деятельности - нал, налик, черный нал, слить товар, куст, рэкс, разбросать товар, челнок, зелень, наезжать и др.

Компьютерный жаргон содержит экспрессивные обозначения действий пользователя компьютером, деталей компьютера, названия операционных систем и программного обеспечения, команд и операций, компьютерных фирм, программ, языков программирования, неполадок в работе компьютера, а также единицы некоторых других тематических групп. Наиболее значительными тематическими группами оказываются наименования действий пользователя компьютером, деталей и комплектов, а также названия различных операционных систем. Подавляющее большинство компьютерных жаргонизмов образовано на английской основе или являются кальками с английского:

апгрейдить - модернизировать,

апплика - прикладная программа,

вин, винда, виндуза - операционная система Уиндоуз-95,

веники - версии Уиндоуз,

брендовый - новый,

вишесы - добрые пожелания,

гама - компьютерная игра,

гриновость - режим энергосбережения,



джобать - работать,
 дисплой - дисплей,
 жать батоны - работать на компьютере,
 зачекать - запустить программу проверки,
 захенгапить - прервать соединение модема,
 икона, иконка - пиктограмма,
 конвертить - преобразовывать, конфиг - конфигурация,
 мама - материнская плата,
 мозги - память,
 моник - монитор,
 положить в холодильник - оставить сообщение до востребования,
 пентух, пентак, пеня - процессор Пентий,
 писюк - персональный компьютер,
 прога - программа,
 сабж - предмет обсуждения,
 сamsунь - фирма "Самсунг",
 сол - решение компьютерной игры,
 траблема - неисправность,
 утиль - утилиты, фейк - ложный слух,
 юзверь - пользователь и т.д.
 Компьютерный жаргон быстро развивается, пополняясь новыми единицами. Многие из них прочно вошли в обиход современников. Одно слово «перезагрузка» чего стоит...

И.А. Стернин

Языковая грамотность города

Грамотность является одним из важнейших показателей культурного уровня населения, но конкретное содержание понятия *грамотность* меняется на различных этапах развития общества вместе с повышением его культурных запросов. Современные представления о грамотности усложнились: от элементарных умений читать, писать, считать к владению некоторым комплексом различных общественно необходимых знаний и навыков, позволяющих человеку сознательно участвовать в социальных процессах; грамотность понимается как минимальный объем навыков, обеспечивающих нормальное функционирование личности в системе социальных отношений (т. н. функциональная грамотность).

Анализ словарных дефиниций показывает, что в словарях русского языка (например, «Большой толковый словарь русского языка» под ред. С.А. Кузнецова, 1998 и др.) представлены следующие виды грамотности:

Территория слова



 - Скажите, женщинам можно верить?
 - Конечно! Пусть верят!

 Режиссер фильма «Как я провел этим летом» снимает продолжение - «Как я учил русскую языку».

 «Рылом не вышел» теперь звучит по-другому: «Не прошел фейс-контроль».

 - А Клаву можно?
 - Она переехала!
 - Кого?

 Диктор в аэропорту:
 - Объявляется посадка для делегации цыган. Повторяю: табор уходит в небо!

 Самый распространенный глагол к словосочетанию «настоящий мужчина», применяемый женщинами, «должен».

 Моя родословная. Дед - нарушал «сухой» закон полусухим. Крестный - стеклодув, выдувал в день по 5 бутылок. Мать - ее даже прокурор боялся. Отец - прокурор.

 Профессор:
 - В некоторых языках двойное отрицание дает отрицание, а в некоторых утверждение. Но нет ни одного языка, в котором двойное утверждение давало бы отрицание.
 Студент:
 - Ну да, конечно...

 Только в русском языке можно создать предложение из одних глаголов совершенного вида: решить послать сгонять купить выпить.

 Звонок. Жена открывает дверь.
 На пороге - молодой человек в хорошем костюме.
 - Добрый вечер. Я из организации
 «За чистоту русского языка». Мы хотим, чтобы ругательства навсегда покинули ваш дом...
 - Петя! - В ужасе зовет женщина мужа. - Тут пришли за нашей машиной.

 Штирлиц долго смотрел в одну точку... Потом в другую...
 - Двоеточие! - догадался Штирлиц.

 Блондинка оформляет кредит. Менеджер:
 - Сумму напишите прописью!
 - Это как?
 - Буквами!
 - Мужчина, вы в своем уме? Как я цифры буквами напишу?



Игра слов

В Китае после отъезда группы русских туристов на Великой Китайской стене обнаружена Великая русская надпись!

Ведущий:

- Вы не победили, но как вам понравилась сама гонка?
- Самогонка нам понравилась, потому и не победили...

Ты еще достаточно молод и тебе хочется перемен в жизни? Иди в школу! Там перемены через каждые 45 минут!

- Как измерить силушку богатырскую?
- Надо умножить массушку на ускореньице!



У психолога:

- Что-то меня последнее время никто не понимает.
- В смысле?

Один чиновник спрашивает другого:

- Вот услышала новое слово - что такое «нонсенс»?
- Точно не знаю, но думаю, что контакт без отката...

Начальник на совещании:

- Я собрал вас здесь, потому что вы паззл!



Территория слова



1. «Читательское» – умение читать, то есть умение расшифровывать буквы и складывать их в слова, понимая полученный смысл (*грамотный человек*).

2. «Орфографическое» – умение писать, то есть перекодировать звуки устной речи в буквы и соединять их друг с другом на письме (*грамотный ученик*).

Эти два значения отражают разные навыки носителя языка: можно уметь читать, но не уметь писать, можно хорошо читать, но плохо писать. Эти навыки взаимосвязаны, но не совпадают.

3. «Нормативно-языковое» – умение правильно, хорошо читать и писать, говорить и писать, не допуская речевых ошибок, соответствие нормам литературного языка (*грамотное сочинение*). Нормативная неграмотность – это большое количество нарушений языковых норм в устной или письменной речи.

4. «Коммуникативная» – умение правильно, культурно и эффективно вести общение (*грамотно построить разговор, грамотно аргументировал, грамотный оратор, грамотное выступление, грамотно провел беседу, грамотно построил убеждение и др.*).

5. «Профессиональное» – умение хорошо разбираться в той или иной области знаний (*грамотный специалист, инженер, руководитель*).

6. «Качественно-результативное» – нечто качественно выполненное, соответствующее нормам и правилам выполнения данного рода деятельности, в том числе орфографическим и пунктуационным; правильный (*грамотный чертеж*).

Соответственно, такие же значения будут иметь и существительное *грамотность*, и наречие *грамотно*.

Работать над грамотностью – читательское, орфографическое, нормативно-языковое значения.

Видна его грамотность в этом деле – профессиональное.

Качественно-результативное значение для субстантивной вербализации несвойственно, существительным оно не выражается.

Он написал все грамотно – орфографическое и нормативно-языковое значения.

Он все сделал грамотно – качественно-результативное значение.

Первые четыре значения относятся к *языковой грамотности*, пятое и шестое – к *профессиональной*. В данном проекте нас интересует языковая грамотность.

Гипотеза исследования: разные виды грамотности представлены у населения Воронежа в разной степени.

В рамках мероприятий, посвященных Году русского языка, была изучена языковая грамотность жителей г. Воронежа (нормативно-языковой аспект).

Цель данного исследования – изучение орфографической и частично пунктуационной грамотности носителей русского языка.

Методика исследования – диктант, разработанный коллективом кафедры общего языкознания и стилистики филологического факультета Воронежского государственного университета. Данный диктант был проведен на всех факультетах университета, где есть занятия по дисциплине «Русский язык и культура речи». В исследовании приняли участие более 1000 студентов 1-3 курсов восьми факультетов.

В качестве испытуемых были выбраны студенты Воронежского государственного университета как представители носителей языка молодого возраста (17-20 лет).

В данной статье представлен анализ уровня языковой грамотности студентов 1 курса факультета прикладной математики и механики (100 человек) и студентов 1 курса филологического факультета (10 человек, фокус-группа). Выбор такой группы испытуемых связан прежде всего с тем, что всего несколько месяцев назад все нынешние студенты сдавали ЕГЭ по русскому языку, и, следовательно, именно у них знания правил русского языка еще находятся в актуальном состоянии.

Приведем текст словарного диктанта. Он состоит из двух частей: первая часть включает 50 слов и словосочетаний на различные орфографические правила русского языка (в основном словарные слова), вторая часть – предложение, содержащее несколько пунктуационных правил.

1. Рассчитать, по-прежнему, пол-Воронежа, колоннада, алюминий, без вести пропавший, безыскусный, военачальник, местность, узнать впоследствии, гостиница, древнерусский, смотреть исподлобья, идеология, кожаный, напополам, настезь, несмотря на заботы, ни в коем случае, очарование, периферия, по окончании работы, подветренная сторона, поликлиника, поодиночке, прийти, пряность, сагитировать, ровесник, сверхъестественный, сорокалетие, стреляный воробей, труженик, целлофан, шепот, учреждение, поплавок, юный, аккомпанемент, исхоженные тропы, адъютант, назначьте, ношенный, стелешься, несбывшиеся надежды, колющий, искусственный, недомогать, не по-товарищески, пристреленный волк.

2. Поддержать добрым словом человека, попавшего в беду, так же важно, как вовремя переключить стрелку на железнодорожном пути: всего один дюйм отделяет катастрофу от плавного и безопасного движения по жизни.

Чугреев Юрий Павлович, Новоусманский р-н, с. Р. Хава,
ул. 1 Мая, д. 5

Добрый день, уважаемые ведущие передачи «Территория слова» и преданные радиослушатели! В первых строках очередного письма благодарю вас за прекрасный диплом и подборку книг. Поверьте, для меня это настоящий сюрприз. Спасибо вам, друзья русского языка Лариса Дьякова и профессор Пасиф Абрамович Стернин! Думаю, это лишь упрочит нашу дружбу и переписку!

Сегодня в СМИ все чаще слышу неологизм «шарты». В Москве встречаются шарты мировой политики. Догадываюсь, это лидеры своих стран.

Культура – это уважение к прошлому, работа в настоящем, это знание традиций, что позволяет готовить будущее. Изредка смотрю ТВ. Обидно, что на главных каналах – бандиты и «менты» в бесконечных сериалах. На этом фоне нынешняя реклама – образец благопристойности и искусства. Увиденная в январе украинская мелодрама «Украденное счастье» о суровой жизни в постсоветскую эпоху в западноукраинском селе – как глоток чистой воды из фонтанчика, по которой так истосковались мои знакомые и друзья. И вот же обошлись создатели сериала без нецензурной речи, мата, вообще похабицы... Главное – зритель готов смотреть кино, поставленное по добротным сценариям, с учетом всех законов речи и искусства. Интересно узнать мнение профессиональных филологов – авторов радиопрограммы.

И еще о переименовании передачи. Я рад, что Л. Дьякова прекратила такую бесполезную дискуссию. Радиопрограмма – одна из популярных в местном эфире, у нее своя аудитория, причем ее круг широк – от 10 до 90 лет. Словом, удачно назвали «яксту», и у нее – счастливое плавание по волнам радиозифра к уму и сердцу любителей родного языка.

Уважаемые ведущие! Как нужны ваши программы в школах, колледжах, вузах. Может, внесете в планы свои ответы на вопросы школьников гимназии №1, например. Побольше внимания уделять культуре речи стали у нас в городе и области после введения одноименного курса, разработанного уважаемым профессором Стерниным. Есть ли у него планы на распространение важного предмета в учебные планы техникумов и колледжей – для первокурсников.

Доброго вам слова!



22 декабря 2006 г.

Многоуважаемые добрые люди: Писиф Абрамович, Аариса и все участники и создатели радиопрограммы «Территория слова».

Примите от меня слова признательности за вашу гражданскую позицию, за патристическую суть вашей программы, за вашу надежду, веру и любовь к тому, что вы делаете.

В канун Нового года я желаю вам (как и себе тоже) приятных искренних слов, радости от общения и сказочного, фантастически валиебного Нового года!

Будьте здоровы!

С уважением и почитанием ваш собеседник Вячеслав Федорович Слизкий.

С Новым годом!

Турбин Михаил Васильевич, г Воронеж, Ленинский пр-т, 104.

Очень часто по радио и ТВ весьма известные и грамотные люди (в т.ч. числе и Никита Михалков) в своих выступлениях используют красивое слово «аура» в том смысле, что: «некоторые индивидуумы благотворно влияют на других, в общении создают благоприятную обстановку».

А некоторые выступающие пошли еще дальше и советуют отдельным людям почитать ауру.

Однако в «Энциклопедическом словаре», подписанном к печати 9.09. 1953, сказано: «Аура, состояние, предшествующее эпилептическому припадку, выражающееся в ощущении ползания муравьев, потливости». Сами понимаете, такое разнотечение сильно «коробит» даже не специалиста в русском языке, каким являюсь я, проработавший на заводах 45 лет. А потому хотелось знать, в каких случаях нужно использовать слово «аура».

Заранее спасибо!

Фактович Анна Дмитриевна, Воронеж, Московский пр-т, 10.

28.04.06.

Уважаемая редакция!

Прочитала статью «Грамотный Воронеж». Просто замечательно, что Вы занялись проблемами русского языка! Несколько лет назад, когда моя внучка училась в школе, я написала для нее «запоминалку», чтобы ей легче было усвоить правописание неправильных глаголов. Вот как она звучит:

«Как стыдно мне все это видеть, страдать и ненавидеть ложь.

И ты когда-нибудь поймешь — легко любящего обидеть.

Как больно от судьбы зависеть, от бед, обид, неуваженья.

Ай, бог, мне счастья и терпенья».

С наилучшими пожеланиями бабушка Аня.

Территория слова



Для определения уровня языковой грамотности (ЯГ) действующие в школьном курсе русского языка критерии оценки не подходят. Нами были разработаны следующие критерии оценки уровня языковой грамотности (совокупное количество ошибок: и орфографических, и пунктуационных): 0-2 ошибки — высокий уровень ЯГ; 3-5 ошибок — хороший уровень ЯГ; 6-10 ошибок — удовлетворительный уровень ЯГ; более 10 ошибок — неудовлетворительный уровень ЯГ.

При проверке диктанта типичные ошибки не объединялись, каждая ошибка рассматривалась отдельно.

Таблица 1. Результаты диктанта

Группа испытуемых	Высокий уровень ЯГ	Хороший уровень ЯГ	Удовлетворительный ЯГ	Неудовлетворительный уровень ЯГ
Студенты факультета прикладной математики и механики	1%	8%	31%	60%
Студенты филологического факультета	20%	—	40%	40%
Средний процент по двум группам	10,5%	4%	35,5	50%

Анализ ошибок, допущенных студентами факультета прикладной математики и механики, выявил следующее.

Самыми «неосвоенными» словами (более 50% написали их неправильно) для студентов были а) написание словарных слов: целлофан (88%), аккомпанемент (58%), периферия (50%), сорокалетие (55% — в школьном курсе дается как словарное слово); б) слитное или раздельное написание слов: без вести пропавший (62%).

«Плохо освоенными» (30-49% ошибочных написаний) оказались а) словарные слова: военачальник (46%), колоннада (43%), алюминий (40%), прийти (35%), искусственный (32%), адъютант (31%), безыскусный (30%); б) слитное раздельное написание слов: поодиночке (49%), впоследствии (40%), так же (33% — в предложении); в) написание разделительного Ъ: сверхъестественный (43%), сагитировать (33%); г) написание личных окончаний глаголов: стелешься (43%); д) написание одного и двух Н в словах разных частей речи: стреляный воробей (40%).

К «средне освоенным» словам (10-29% ошибок) относятся а) написание словарных слов: раачитать (25%), по окончании работы (23%), идеология (13%), учреждение (12%), ровесник (11%); б) слитное, раздельное и дефисное написание слов: исподлобья (28%), не по-товарищески (23%), пол-Воронежа (21%), напополам (20%), несмотря на заботы (15%); в) на-



писание одного и двух Н в словах разных частей речи: пристреленный (28%), искоженные тропы (21%), труженик (20%), подветренная сторона (18%), ношелый (13%); г) написание грамматического Б: назначьте (26%), настежь (25%); д) правописание приставок: небывшиеся (18%); е) написание частиц Не и НИ: ни в коем случае (15%); ж) написание букв О и Ё после шипящих: шйют (10%).

Минимальное количество ошибок было допущено в словах: поликлиника (3%), пряность (2%), юный (3%), древнерусский (1%), местность (1%), очарование (1%), колющий (1%), безопасный (2% – в предложении).

К сожалению, иногда встречались ошибки в проверяемых словах: недопомогать, идеология, напополам, очарование, сагитировать.

Сравнительный анализ ошибок, допущенных студентами-филологами и студентами-нефилологами, показывает, что существенных различий нет. Это объясняется тем, что несмотря на то, что на филологический факультет в основном приходят ребята, хорошо успевающие по русскому языку (т.е. имеющие достаточно высокую языковую грамотность), студенты обоих факультетов – это недавние выпускники школ и примерно одинаково владеют знанием правил русского языка.

Анализ пунктуационных ошибок приводит к мысли, что основной трудностью для испытуемых является постановка знаков препинания в сложном предложении, особенно такого знака, как двоеточие. Многие ребята посчитали, что в данном предложении нужно поставить тире (33%). Для 9% писавших диктант сложным оказалось правило постановки знаков препинания при причастном обороте.

Итак, проведенное исследование показывает, что у 50% испытуемых уровень языковой грамотности неудовлетворительный; 35,5% носителей языка обладают удовлетворительным уровнем языковой грамотности; и только 14,5% испытуемых можно отнести к людям с высоким и хорошим уровнем языковой грамотности.

В дальнейшем предполагается провести подобный диктант среди населения среднего и старшего возраста. Это поможет составить наиболее ясную картину языковой грамотности жителей города.

Результаты данного исследования позволяют дать следующие рекомендации для повышения языковой грамотности жителей города:

1. Увеличить количество часов, отводимых в учебных заведениях высшего и средне-профессионального образования, на изучение правил русского языка.

2. Вводить курсы по выбору для студентов старших курсов – «Языковая грамотность специалиста».

Территория слова



мет «Риторика» изучается в различных учебных заведениях: технического, медицинского профиля. Почему же студенты училища культуры лишаются такой возможности?! Ведь язык, речь важны для носителей культуры!

С этим вопросом я письменно обращался к начальнику управления по культуре и туризму Образцову Г.А. (нашему учредителю). Прошел год, а ответа я не получил.

Посиф Абрамович, знаю, как вы трепетно относитесь к вопросам речевой культуры. Может быть, с помощью областного радио удастся узнать причину отказа студентам ВОУК изучать «Риторику»?

А теперь вопросы для «Территории слова»:

1. Правильно ли называются «Управление по культуре и туризму», «Управление образования». Не правильнее ли «управление культурой и туризмом», «Управление образованием»?

2. Часто произносится «это лишний раз подтверждает...» Может быть, нужно говорить «еще раз подтверждает».

С уважением и пожеланием радости человеческого общения Вячеслав Федорович Слизкий.

30.11.2006.

Уважаемые Посиф Абрамович и Аариса!

Спешу поделиться радостью, которую я испытал, слушая вашу программу «Территория слова» 24 ноября 2006 года. Спасибо вам! ГИ всё-таки, вы «спужите» великому делу. Это слово, это понятие не может быть устаревшим.

Высылаю вам маленькое стихотворение, которое было напечатано в «ЗОЖе» №22 этого года. Слова в нем не требуют дополнительной аргументации. А по моему (субъективному) мнению, могли бы стать эпиграфом вашей программы. Автор – самодельная поэтесса Фаянова Т. П.

В каких веках родилось слово?

В каких веках сложилась речь?

Нам на земле сей дар великий

Лелеять надо и беречь.

ГИ очень, очень осторожно

Из тех запасов слово брать.

Значенье их, смысл глубинный

Умом и сердцем постигать.

А слово доброе, улыбка –

Лекарство. Действенное нет!

На том стоял, стоит и будет

Стоять во веки белый свет!

С уважением и до встречи В.Ф. Слизкий.

Следует говорить и писать в Украину по аналогии в Грузию, в Молдову. О каком угождении Вы говорите? Угодничают в своекорыстных целях; никто не будет угождать просто так. Разве вы не слышали об уважении? Суверинетет Украины, как и любого другого государства, нужно уважать, иначе мы будем выглядеть нецивилизованными, дикими

Обращаться друг к другу нужно «господин», и никак иначе, если вместе с фамилией, а в остальных случаях «сударь». Мы и в этом ущербны. Мы — единственное государство, где обращение к людям проблематично. Объясните людям, что господин совсем не обязательно богатый. Господин — значит преобладающий, властвующий. Купцы были зачастую значительно богаче дворян, но к господствующему сословию они не принадлежали. С этим словом верующие обращаются к Богу, ведь не к богачу же они обращаются, а к властелину. Обращение «господин» возвышает человека. В русском языке понятие «товарищи» означает узкий круг людей, делающих одно общее дело, изначально — владеющие общим товаром. Обратите внимание, как похожи эти слова «товар» и «товарищ». Правда, есть и другие толкования слова «товарищ». К сожалению, коммунисты всегда навязывали свои убеждения силой, а навязываемое силой очень плохо приживается. Теперь мы, кроме всего прочего, в разных партиях — какие же мы товарищи. Мы никогда ими не были, каждый всегда был себе на уме, а «коллективизм», «общенародная собственность» — это большая ложь. Кроме того, гуся свинья — не товарищ. Особенно обращение «товарищ» абсурдно в армии. Ведь офицер, генерал властны над рядовыми. Самое уместное обращение — господин.

Неваляющийся конь — никаких подтекстов и подоплек искать не надо. Просто очень большая глупость, наряду с такими, как «ума нет и да хорошо», «не дал Бог жабе хвоста». Будьте здоровы!

Слизкий В. Ф., Специальность — театровед (окончил ГИТИС) Работает преподавателем Воронежского областного училища культуры с 1974 года. В течение 10 лет вел предмет «Риторика». Последнее 4 года был заместителем директора по методической работе. С 1.09.06 работает методистом в ВОУК. Воронежская область, г. Бобров, ул. Космодемьянской, 5.

12 сентября 2006 г.

Уважаемый Писиф Абрамович, уважаемая ведущая радиопрограммы «Территория слова» Лариса Дьякова. Прослушал вашу программу 8 сентября с ведущей Натальей Михайловной и решил написать. Ваша программа вышла в «день грамотности», но я бы отдал предпочтение первому названию «День борьбы с неграмотностью». По многим фронтам идет наступление на грамотную русскую речь, на грамотный русский язык. Вот и у нас в Воронежском областном училище культуры предмет «Риторика» исключен из списка изучаемых дисциплин. Многие годы изучался, и в учебном плане есть как предмет изучаемый «по выбору» или факультативно. Но директор училища, демонстрируя образцы речевой неграмотности (произносит слово «фычаг» с ударением на первом слоге), хочет, чтобы и наши выпускники были в плане речевой безграмотности похожи на него. Мне известно, что пред-

3. Вести пропаганду поддерживающего и углубленного изучения русского языка не только для студентов, но и для всех категорий жителей города.

4. Обязать студентов и преподавателей всех специальностей соблюдать единый орфографический и пунктуационный режим.

5. Проводить для населения открытые занятия по правописанию.

6. Ввести в орфографический минимум жителей города такие слова, как: адъютант, аккомпанемент, алюминий, без вести пропавший, безыскусный; военачальник, впоследствии, идеология, искусственный, колоннада, напополам, настезь, периферия, пол-Воронежа, по окончании, прийтти, рассчитать, ровесник, сагитировать, сорокалетие, сверхъестественный, труженик, учреждение, целлофан, шёпот.

А.В. Рудакова, П.А. Стернин

Понятие грамотности

Для исследования концепта *грамотность* был использован анализ словарных дефиниций ключевой лексики и анализ лексической сочетаемости ключевой лексики в текстах.

Концепт *грамотность* обычно связывается в общественном сознании со знанием правил орфографии и пунктуации, умением читать и писать. Это понимание отражено в значениях соответствующих лексем в словарях русского языка. Проанализируем значения лексем, репрезентирующих концепт *грамотность* в русском языке.

В Словаре русского языка под ред. А.П.Евгеньевой (т.1, с.343) слово *грамотность* определяется таким образом: 1. Умение читать и писать. Повышение грамотности населения. //Перен. Наличие соответствующих знаний в какой-либо области. Техническая грамотность. Политическая грамотность.

Прилагательное *грамотный* в этом же словаре определяется так:

1. Умеющий читать и писать. Дядки были грамотны, писали бойко и легко. //Умеющий грамматически правильно писать и говорить. Грамотный ученик. //перен. Обладающий необходимыми сведениями, знаниями в какой-либо области; сведущий. Грамотный инженер.

2. Не содержащий грамматических и стилистических ошибок. Грамотное сочинение. // перен. Выполненный со знанием дела; не нарушающий основных требований, предъявляемых наукой. Грамотный чертеж.

В новейшем Большом толковом словаре русского языка под ред. С.А.Кузнецова (СПб., 1998) слово *грамотный* толкуется следующим образом(с.225):



1. Умеющий читать и писать; умеющий читать и писать грамотно, без ошибок. Г. человек. Г. ученик. // Не содержащий грамматических и стилистических ошибок, соответствующий нормам литературного языка. Г. сочинение. Письмо было не очень грамотным. Книга переведена хорошим, грамотным языком.

2. Обладающий необходимыми знаниями, сведениями в какой-либо области; знающий. Г. инженер. Политически грамотен. // Выполненный со знанием дела, в соответствии с основными требованиями данной области знаний; правильный. Г. чертеж. Сделать грамотную разработку чего-либо.

Анализ приведенных выше словарных дефиниций приводит к следующим выводам. Фактически в словарях русского языка представлены следующие значения слова *грамотный*.

1. «читательское» - умение читать, то есть умение расшифровывать буквы и складывать их в слова, понимая полученный смысл.

2. «орфографическое» - умение писать, то есть перекодировать звуки устной речи в буквы и соединять их друг с другом на письме.

Эти два значения отражают разные навыки носителя языка - можно уметь читать, но не уметь писать, можно хорошо читать, но плохо писать. Эти навыки взаимосвязаны, но не совпадают.

3. «нормативно-языковое» - умение *правильно, хорошо* читать и писать, говорить и писать, не допуская речевых ошибок (грамотный ученик, грамотное сочинение). Нормативная неграмотность - это большое количество нарушений языковых норм в устной или письменной речи..

4. «профессиональное» - хорошо разбираться в той или иной области знаний (грамотный специалист, инженер, руководитель).

5. «качественно-результативное» - качественно выполненное, соответствующее нормам и правилам выполнения данного рода деятельности, в т.ч. и орфографическим и пунктуационным (чертеж, работа, план, сочинение и т.д.)

Это именно отдельные значения, а не оттенки значений, так как они обозначают разные денотаты реальной действительности.

Соответственно, такие же значения будет иметь и существительное *грамотность*, наречие *грамотно*.

Работать над грамотностью - читательское, орфографическое, нормативно-языковое значения;

Видна его грамотность в этом деле - профессиональное.

Качественно-результативное значение для субстантивной вербализации несвойственно, существительным оно не выражается.

Территория слова



Вопрос (в скобках — ответ): назовите животных, которые скрыты под именами Шумиха (муха)

На воде балагта (лягушка)

Из-за угла хмыстень (мышка)

По полю свертень (заяц)

Из кустов гам (волк)

В поле краса (лиса)

Лесной гнёт (медведь)

Сказка называется «Терем мухи». С уважением Пушкин Сергей.

Русанова В. Н., Воронеж, ул. Одинцова 2.

16.02. 2006г.

Здравствуйте, ведущие передачи «Территория слова»!

Ваша передача очень интересная. Очень понравилась передача о лагунах в русском языке, которые есть в английском языке.

Спасибо за то, что разъяснили, что такое «Медиа-Союз». Теперь в передачах будет больше обратной связи.

Вас часто спрашивают, как сказать, но возникают вопросы, как написать? Например, как к вам обращаться? Это нужно всегда многим. Есть русские слова «сударь» и «сударыня», но они у нас не употребляются. Слово «товарищ» из употребления исчезло, а слово «господа» не прижилось. Хотелось бы узнать мнение компетентных людей на этот счет.

Поздравляю вас всех с наступающими праздниками. Здоровья, успехов, благополучия вам и вашим близким. А передаче тоже хотелось бы пожелать всего наилучшего.

Расскажите, пожалуйста, что это за наука «солитология»?

С уважением Русанова В. Н.

Сашников А. Е. г. Бутурлиновка, ул. Ленина, д. 93

13.01.2007

Здравствуйте, Писиф Абрамович! Благодарю Вас за участие в передаче «Территория слова». По-моему, передача нужная и полезная. Но, по-моему, в ней часто произносятся слово «запретить», которое не следует произносить в этой передаче, а то как бы не скатиться на: «Держать, не пущать, не потерплю, но разорю!» Запрещать нужно, если в надписи используются скверные слова. Кстати, Вы пользуетесь выражением «нецензурные слова, выражения», по-моему, лучше пользоваться выражением «ненормативная лексика, скверные слова, сквернословие». Цензура преследует, во-первых, политические цели, матерщина в советской литературе встречается очень редко, правда, сам встречал. «Охрененного нового года!», - это молодежная лексика, она не совсем благозвучна, но, по-моему, вполне допустима. Поэтому нужно стараться убеждать, а не принуждать.



*Земляника — травка, он ей предпочёл
Сладкий мёд в дуплах у диких пчёл.
Разорвет он пчелиный дом,
Чтоб угоститься сладким их трудам.*

*Человек, свидетель этих бед,
Зверю дал название Медоед.
Время — сила. Оно властно ведёт.
Так возник со временем Медведь.*

Протопопова Светлана, студентка Воронежского юридического техникума.

Русский язык

*Я научилась остро ощущать
Значенье слов, весомость их и силу,
Прекрасных слов: Надежда, Вера, Мать
И самого любимого — Россия.*

*Язык Руси просторен, как разливы,
Незыблемее каменных дворцов,
И я душой внимаю переливам
Родного слова дедов и отцов.*

*И глубины вовеки не изведать,
И большие жизни надобно беречь
Во дни, когда страну терзают беды
Оплот души — Руси свободной речь.*

*И донести, как высшее богатство,
Не перепачкав в мерзость, грязь и кровь
Значенье слов Свобода, Мир и Братство,
А также Дам, Надежда и Любовь.*

Пушкин Сергей г. Воронеж, ул. 60 Армии, 3.

Здравствуйте, уважаемые ведущие «Территории слова»!

Пишет Вам ученик 4 «Б» класса гимназии №10 Пушкин Сергей. Мне очень нравится ваша передача. Потому что вы можете объяснить те слова, которые я не знаю. Вы задаете вопросы, на которые интересно искать ответы.

А сегодня я бы хотел, чтобы Вы задали вопрос, который придумал я. Я читал сказки Афанасьева. И встретил интересные прозвища зверей.

Территория слова



Он написал все грамотно - орфографическое и нормативно-языковое значения.

Он все сделал грамотно - качественно-результативное значение.

Для наречной формы вербализации концепта нехарактерны читательское и профессиональное значения.

Таким образом, в русском языке концепт «грамотность» репрезентирован лексемами *грамотный, грамотность, грамотно*. Разные лексемы и разные лексико-семантические варианты лексем вербализуют разные *признаки (слои)* общего глубинного концепта. Специфически системно-языковые факторы регулируют возможность выражения тех или иных признаков глобального концепта в той или иной частеречной форме.

Анализ словарных дефиниций и зафиксированных в них примеров не исчерпывает содержание лингвистического анализа данного концепта. Необходимо проанализировать текстовые употребления лексем, репрезентирующих данный концепт.

Некоторые зафиксированные в речи словоупотребления свидетельствуют о том, что концепт *грамотность* в современном общественном сознании шире, нежели можно было бы судить только по проанализированным выше его языковым репрезентациям. Существует еще *коммуникативная грамотность* - совокупность коммуникативных знаний, умений и навыков человека, позволяющих ему эффективно общаться в стандартных коммуникативных ситуациях в письменной и устной форме. На существование данного признака в концепте грамотность указывают такие случаи словоупотребления как *грамотно построить разговор, грамотно аргументировал, грамотный оратор, грамотное выступление, грамотно провел беседу, грамотно построил убеждение и др.* и др. Итак, выделяется еще одно значение слов *грамотный, грамотно* — «соблюдающий нормы, правила эффективного общения».

Итак, концепт *грамотность* репрезентирован в русском языке шестью значениями (семемами). Каждая семема своими семемами отражает концептуальные признаки, образующие содержание исследуемого концепта. На базе этих семем можно моделировать содержание концепта *грамотность*.

Посиф Стернин

Грамотный человек

- *Грамотный человек всегда справится с формулировкой так, чтобы не приходилось прибегать к смайлику. Шутка будет звучать иронично, хамство цинично, глупость категорично.*
- *Практически все грамотные люди считают себя вправе ставить знаки препинания в соответствии с мелодикой речи;*

иногда вопреки устоявшимся правилам языка. При этом, они всегда знают — «как правильно».

- Грамотные люди, как правило, тяготеют к устаревшим словоформам; они безло читают на дореформенном языке и горько жалеют об упрощении письменного немецкого за счет девальвации умляутов.
- Грамотный человек легко поддерживает беседу с представителями любого социального слоя — от профессора-литературоведа до спившегося сантехника.
- Активный словарный запас грамотного человека практически равен пассивному.
- Грамотный человек чувствует себя уязвленным и заинтригованным, если слышит незнакомое слово. Он обязательно переспросит собеседника, а по приходе домой — посмотрит в словаре все его значения, и будет в течение недели злоупотреблять этим словом. По прошествии этого периода слово станет для него «обычным».
- Наконец, грамотный человек обладает словарным запасом, позволяющим не прибегать к использованию одного и того же слова дважды в течение беседы.
- Кроме прочего, кстати, грамотный человек знает, чем дефис (-) отличается от тире (—), а «английские» кавычки — от «фрусских» и «немецких».

Свобода слова и свобода речи

Находится ли сегодня русский язык в кризисе?

Эмоционально мы говорим: да. Мы видим огромное количество иностранных слов, жаргон, грубость, мат, безграмотность во всех сферах. На самом же деле никакого кризиса в языке сейчас нет. Наоборот, русский язык сейчас переживает период интенсивного развития. Кризис есть, но в другом — об этом позже.

Такие периоды интенсивного развития в русском языке в новое время уже бывали. Это, прежде всего, период Петра I. Тогда в русский язык пришло огромное количество новых иностранных слов. Император-реформатор создавал промышленность в России, активно привлекая иностранных специалистов, они привезли с собой свою технологию и, естественно, свою терминологию. И в области политики, государственного управления, культуры появилось много новых слов — тоже. в основном, иностранных, но России это пошло только на пользу. Страна обновилась, обновился и ее язык.

Вообще говоря, изменения языка всегда тесно связаны с изменениями социальными. Чем значительнее последние, тем более интенсивно проис-

Мы ж с тобой порядок любим
В слове, в строчке, в полосе.
Без него — пусть знают люди —
Не понять, где Всё, где Все.

Давным-давно, в былые времена, как возникали животных имена.
(Не утверждаю, но предполагаю).

На току у Павла и Машишки
Зерно сушилось: просо, рожь, пшеница.
Стаи птиц, крылатые воришки,
На зерно слетались подкормиться.
Червей и мух искать — весь день летать,
А тут зерно — сплошная благодать.
В окно увидев птиц, кричит Павлу жена:
«Скорей на ток, там воры у зерна,
Кнут захвати, смелее вора бей»...
С тех пор зовем мы птицу Воробей.

Крупная пернатая давно
Научилась воровать зерно,
Когда пахарь начинал посев,
То она, на поле смело сев,
Поспешала зернышки клевать,
Не успел копь пахарь запахать.
Сын крестьянина, а то и дочь
Птиц прожорливых гоняли прочь
От упавшего к земле зерна
И кричали громко: «Вор она!»
Так решалась поля оборона,
Птицу мы зовем с тех пор Ворона.
Так же, как Ворона, крал и Ворон.
И о нем кричали дети: «Вор он!»

Зверь-лакомка

Этот зверь большой, лохматый, дикий,
Не проходит мимо земляники,
Что обильна на лесных полянах.
В северных он проживает странах.



Варино хобби

*У Вари есть аквариум,
У рыбок цвет в нем алый.
Аквариум, как Вари ум —
Глубокий и немалый.*

Рисолобы

*Жена Бориса, добрая Лариса,
Полмешка купила риса.
Обожает ибо рис.
Его любит и Борис.*

Удивление

*Давно прочитал и забуду не скоро:
«А роза упала на лапу Азора»
С конца прочитал и все то же для взора:
«А роза упала на лапу Азора».
Поньше дивлюсь я столь чудной строке,
Найдешь ли такое в другом языке?*

Беседа Е и Ё

*«Мы с тобой дружны лет тыщу» -
Молвит Е соседке Ё,
Слово «Аёд» - твоё жилище,
«Ледник» если, то — мой.*

*В «Смётку» ты, я — только в «Смету»,
В «Ёлке» ты, а я в «Ельце».
Отличима и в письме ты,
В точках сверху, как в венце.*

*Люди, жаль, не ставя точек,
Не поймут, где «Все», где «всё»...
Ё сказала: «Это точно,
Я без точек Е, не Ё».*

*Люди, с вечной их заботой,
Мой венец не ценят в грош.
В их Грамматике не твёрдой,
Твёрдых правил не найдёшь.*



Территория слова

ходят изменения в языке. И о кризисе языка здесь нет речи. Здесь можно говорить только об обновлении.

Второй период интенсивного развития русского языка — начало XIX века. Победа России в войне с Наполеоном вызвала колоссальный национальный подъем. Это было второе обращение России к Европе. В русскую речь хлынули французские слова. Язык, будучи живым, от подобного заимствования лишь обогатился. Приветствовал это и Пушкин: «Панталоны, фрак, жилет — всех этих слов на русском нет». В романе «Евгений Онегин» и фрак, и жилет уже были неотъемлемым атрибутом молодого питерского повесы. Кстати, и синтаксис русского языка обновил Пушкин — стал писать короткими предложениями «на французский манер», стал широко использовать разговорные и жаргонные слова того времени — кстати, в первой строфе «Евгения Онегина» которую все знают, есть такой молодежный жаргонизм того времени — «он уважать себя заставил» -, то есть умер (примерно как в современном молодежном сленге «ласты надул»).

Третий период интенсивного развития русского языка — Октябрьская революция. Вновь обширные изменения в лексике и фразеологии. Новые понятия, новые реалии, новые государственные и общественные организации требовали новых слов. Однако в этот период не произошло нашествия иностранных слов. Почему? Заимствовать же было неоткуда. Россия — первая страна, в которой прошла такая социалистическая революция, и все слова пришлось создавать на собственной основе. И даже когда в 1919 году в Баварии произошла революция, уже немецкие революционеры заимствовали из русского языка слова «большевик» и «советы».

В молодой Советской республике в период создания властных и общественных структур потребовалось значительное количество новых слов. Но они все получились длинные, составные — Совет народных комиссаров, генеральный секретарь, партийно-хозяйственный актив — в результате появилось огромное количество аббревиатур — совнарком, генсек, партхозактив и т.д. Были и такие: ОХМАТИМЛАД (общество охраны материнства и младенчества) КОМОРСИ (командующий морскими силами республики). Переосмыслились и некоторые старые слова — ударник (передовой работник), сектор (участок работы, за который отвечает конкретный человек — культмассовый сектор) и др. Ко всем этим словам люди привыкли не сразу, но потом они стали привычными.

Четвертый период — годы перестройки в конце минувшего века. Опять слом общественной системы, опять огромные социальные перемены. И вновь — масса новых слов, много заимствований, так как в русский язык вошло много иностранных понятий в сфере политики, рыночной экономики. шоу-бизнеса..



Не следует вообще бояться иностранных слов. Иностранные слова язык только обогащают. В основном словарном фонде русского языка до 30% слов заимствованные, но мы этого практически не замечаем. Если взять алфавитный словарь русского языка, то на букву «а» можно найти всего лишь два русских слова: **ага** и **авось**. Фотография, физиономия, филолог – не наши. Вообще на букву «ф» нет ни одного русского слова, поскольку сама она – греческая. И вряд ли кого беспокоит, что такие повседневные слова как «карман», «чулок», «сарай», «кабинет» – не русские. Мы к ним давно привыкли, мы с ними сроднились и считаем своим.

Заимствования проникают во все живые языки. Эта тенденция усиливается в условиях глобализации, объединения народов, культурного обмена. И это ни в коей мере не ухудшает никакой язык.

Наш язык сегодня переживает период интенсивного развития. Более того, на мой взгляд, этот период уже закончился. Сейчас уже мало появляется новых слов, ко многим заимствованиям мы уже привыкли.

Итак, никакого кризиса языка нет. Но кризис есть в другом. У нас кризис культуры речи.

Культура речи – это речь, соответствующая нормам литературного языка, уместная в той или иной ситуации. Культура речи предполагает, что люди обращают внимание на то, **как** они говорят. Пренебрежение к культуре речи, утрата контроля за своей речью у многих людей самых разных социальных и профессиональных групп и есть кризис культуры речи.

Можно сколько угодно спорить о том, нужна была перестройка или нет. Я взгляну на нее с точки зрения своей профессии. Колоссальные проблемы, навалившиеся на людей в период перехода общества к рыночной экономике, – нищета, безработица и пр., привели к тому, что людям стало не то что не до языка – даже не до чтения книг. Люди стали пренебрегать нормами речи. Следом «попер» уголовный жаргон. В свое время Горбачев сказал, что у нас не должно быть закрытых тем, обо всем нужно писать. ГУЛАГ, репрессии, проституция, наркомания – обо всем этом стали писать. И естественно, употреблявшиеся в этих «закрытых зонах» понятия стали входить в повседневный язык. Слова «разборка», «беспредел» сейчас уже стали не просто общеизвестными. Они уже являются разговорными.

Забавно, что в нашем языке нет понятия, которое имело бы такой смысл: «следи за тем, что, как и кому ты говоришь». А вот в современном сленге оно есть – «Фильтруй базар»! Вообще, нам очень нужно такое выражение, чтобы мы могли делать замечания людям, которые нарушают нормы культуры речи. Я думаю, оно вполне имеет право на жизнь – будем его употреблять сначала в шутку, а потом оно станет разговорным и получит официальное гражданство в нашем языке.

Территория слова



*А раненого юношу уже
Сестра перевязала в блиндаже.*

Хваткий звук «А»

*«А» – гласный, очень частый звук,
Активность смело применяет.
Он безударным «О» не друг,
Он их из слова изгоняет.
Творит такое потому,
Чтобы занять места их смочь.
И Орфоэпия немедленно ему
Спешит в изгнание «О» помочь.
Пример: Атец авёс даёт казлу,
Дает авес еще аслу.
Но орфография озрех поправит,
Звук хваткий в букву превратив.
И в тексте «О», не «А» поставит,
Прочь изгоняя негатив.
Так обретут «О» и осел,
Отец с овсам, да и козёл.*

«Играю словом»

*«Иго» игр знакомо всем сословам:
Шайба, мяч, воланчик... Всех «иг» - рать.
Я же не с мячом, люблю со словом,
С буквами, со звуками играть.*

Объявление в кафе Тома Смита (перевод с английского)

*Сегодня рыбный день, в меню горбуша.
Республиканца слово я даю.
Поскольку не опередил Гор Буша,
Горбушу нынче даром подаю.*

О наших ценах

*Я деньги нынче трудно трачу,
О чем поведать вам хочу.
Увидев цены, чуть не плачу,
Но что поделаешь – плачу.*



*Мы б писали, кто как хочет,
Так, как каждый говорит.
Но грамматика хлопочет
И умно язык творит.*

*В одинаковые рамки
Ставит каждый регион.
Для Воронежа, Камчатки
Языку один закон.*

*Людей с Дона и Тунгуски
Поймет чукча, тат, калмык.
Для общения наш русский –
Подходящий всем язык.*

Должность влияет на слово

*Два существительных: Студент и Президент.
У каждого с другим слог правый совпадает.
Но в прилагательном «студенческий» «Г» нет,
А в слове «президентский» «Г» не пропадает!
Тут, несомненно, мы найдем причину:
Почтительность в нас есть к большому чину.
«Г» исключить себе не позволяем,
И звук, и букву в слове оставляем.
А коль Студент когда-то станет Президентом,
То он столкнется с данным прецедентом.*

Когда одна буква, а когда – две

*Осколкам мин в руку раненный солдат,
Пришел на перевязку в медсанбат.
Санбат есть санитарный батальон,
Туда и обратился вскоре он.
Тут «раненный» термин не длинный,
Но после «Е» два «Н» есть у него.
А коль убрать «осколок минный»,
То «Н» уже довольно одного.
Имея в предложеньи поясненье
Чем ранен: пуля, мина или штык,
То в прилагательном два «Н», и без сомненья
Такое позволяет наш язык.*

Территория слова



Хотел бы сказать и о бранных словах. У нас иногда пишут: наш мат – лучший в мире, без мата русского человека нельзя представить. К матерщинникам часто наблюдаем вполне прощительное отношение – главное – чтоб человек был хороший. Для нашего менталитета действительно, важно не то, как ты выглядишь, а какой ты в сущности. Как Райкин говорил: свое отсидит – и опять тихий, опять смирный. Согласитесь, в жизни мы часто сталкиваемся с такой характеристикой человека: ну, грубиян, матерится, но ведь человек хороший и руководитель хороший, заботится о других. Выходит, мы соглашались с тем, что можно употреблять нецензурную брань на улице, на работе, дома? Таким образом, мы пренебрегаем культурой речи. Не от невоспитанности, просто считаем это как бы не самым главным в человеке. Ни коем случае этого нельзя делать! Человек должен различать добро и зло в жизни и добро и зло в языке.

Нельзя также путать свободу слова и свободу речи. У наших людей часто эти понятия в сознании не различаются.

Да, у нас сейчас свобода слова. Но есть ли разница между двумя понятиями – свобода речи и свобода слова? Колоссальная – отвечу я. Свобода слова – это «говори, что хочешь». А свобода речи – это «говори, как хочешь». Как утверждают в Одессе, это две большие разницы.

Нужна ли нам свобода *слова*? Безусловно. Может ли быть вообще свобода *речи* в обществе? Сразу говорю: никогда! Если каждый будет говорить, как он хочет, мы перестанем друг друга понимать. В языке есть определенные нормы для определенных ситуаций. Скажем, собрались мы на вечеринку с приятелями, и я говорю: напрягает меня наш губернатор. Но можно ли это сказать в публичном месте или написать? Нельзя, нормы речи не позволяют.

Есть такая известная фраза: язык – одежда мыслей. Действительно, у нас есть одежда для разных ситуаций. Мы понимаем, что на субботник нужно идти не в той одежде, в которой ты пойдешь в театр. Что дома можно одеваться попроще, а на работу нужно построже. Точно так же нужно относиться и к языку – он должен быть адекватен, адаптирован к конкретной ситуации общения. То, что можно сказать в беседе с друзьями, нельзя произносить с трибуны; а то, что можно сказать устно, не всегда можно написать. Кстати, то, что говорят с трибуны, при обсуждении дома тоже не должно выглядеть «как по писаному», это будет совершенно неуместно.

Всем знакома ситуация, в которой недавно побывал и я. В автобусе молодой человек беседует по сотовому телефону, каждое третье слово – матерщина. Прошу парня: «Перестань материться». Он, отняв трубку от уха, отвечает: «А у нас свобода слова». Вот это и есть идеальный случай, когда путают свободу слова и свободу речи. Разницу между этими понятиями



надо терпеливо объяснять нашим гражданам всех возрастов и профессий. Тут бы я особенно хотел обратиться к тем, кто занят в сфере образования и в сфере СМИ и публичной политики: давайте «фильтровать базар»!.

В Центре коммуникативных исследований ВГУ мы проводим исследования уровня культуры речи жителей нашего города. Методом телефонного опроса мы выясняем отношение наших жителей к культуре речи, русскому языку. Мы провели опрос в 1993 г, а потом через 10 лет, в 2003. На вопрос: считаете ли вы, что в последнее время наблюдается падение речевой культуры? Ответ «да» в 1993 году мы получили от 60% респондентов, в 2003-м – от 26%. Получается, сейчас уже нет падения культуры речи. Да нет, падение речевой культуры есть, и еще какое. Просто за десять лет люди привыкли к вышеупомянутой «свободе речи», перестали замечать нарушения.

Мы спросили: как вы реагируете на речевую культуру окружающих? «Мне это безразлично», - в 1993 году ответили 38% респондентов, в 2003-м – 52%. То есть мы наблюдаем привыкание к бескультурности речевого поведения. На вопрос: «Считаете ли вы, что по речи можно судить об общей культуре человека?» в 1993 году «да» ответили 65%, в 2003-м – 62%. Получается, люди понимают, что по речи человека можно судить о его общей культуре. Но на самом деле перестали это делать.

Получить дополнительные знания в области культуры речи в 1993 году хотели 64%, в 2003-м – 49%. Интересны предпочтения наших респондентов в способе получения дополнительных знаний по культуре речи. Радиоопередачи желают слушать 40—44%, смотреть тематические передачи по телевидению – 38—39%. А вот читать специальную или популярную литературу стали бы 12—20% респондентов. Обратите внимание: люди не хотят читать литературу по языку. Они фактически хотят сидеть в кресле и внимать тому, что им вкладывают в уши.

Еще один вопрос: «Всегда ли вы в своей речи стараетесь соблюдать языковые нормы?» В 1993 году 32% респондентов сказали, что всегда стараются, в 2003-м – 29%. Отсюда можно сделать вывод: только треть нашего населения следит за своей речью и «фильтрует базар». Двум третям это неинтересно. И этот показатель устойчив.

Впрочем, не стоит сгущать краски. В нашем исследовании был и вопрос о посещении специальных курсов. Так вот, если в 1993 году дополнительные курсы по культуре речи не хотел посещать никто, то в 2003-м уже 5% респондентов не отказались бы ходить на такие занятия.

В последнее время положение, действительно, меняется. Несколько лет назад мы открыли при Центре коммуникативных исследований ВГУ курсы риторики, культуры речи, делового общения, делового имиджа. И должен заметить, желающие пополнить свои знания есть не только среди



*Разрешаю в разговоре
В первом слове молвить «А».
При письме не забудьте
Вместо «А» пишите «О».
Твердограмотными будьте,
Это вам не тяжело.
«МАЛАКА, - звучит – налейте»...
В слове аж три «а» подряд.
При письме, ввиду имейте,
По бокам «А» - «О» стоят.*

И проблеет козочка

*Я не Корова, я – Коза.
С рогами, с бороною.
Я уступаю в три раза
Коровьему удою,
Но дело тут не в молоке,
Не в рога-поголовье,
А в вашем русском языке,
В его конкретном слове.
Чтоб смысл у слова не зачах,
Скажу вам краткой речью:
«Каза» вы молвите в речах
Влад южному наречью.
Звук «А» пред «З» уместен,
Закон о том известен.
Но в письмах не грешите,
Коза всегда пишите.
Козел – мой муж, и ему надо
Такие ж почести воздать.
Иначе он, драчун рогатый,
Вас может быстро забодать.*

ПРАВИЛА – фундамент языка

*В языке – обилье правил,
Им Грамматика Глава.
Кто б без правил нас заставил
Писать грамотно слова?*

ВАРОНИШ и ВОРОНЕЖ

Знайте! С буквами мы, звуки,
Совпадаем не всегда.
По признанию науки
Не большая в том беда.
«Наши Варониш» - часто слышим, -
Город крупный, абласной...
А когда о нем напишем,
Звуков больше не услышим,
Город с буквами иной!
«А» звук, буквой «О» заменим,
«Ш» заменим твердой «Ж».
И Воронеж заимеем
Хоть в стихе, хоть в чертеже.
После «С» мы «Т» поставим,
Чтобы стал он областной!
Звуковой изъясн исправим,
Будь то в зиму иль весной!

Слово Собаке

Я – Собака! Мыслей ворох.
Об одной лишь доложу.
Как со мной быть в разговорах
И как в сторожах – скажу.
Если вы не северяне,
Говорите не на «О»,
То слог «СА», я уверяю,
Будет вам ближе всего
И вы молвите «САБАКА»,
Но пишите только «СО».
«А» тут звук, а «О», однако,
Буква, словно колесо.
В заключение скажу,
Чтоб была собака в строчках.
«А» дадите – укушу,
Я не лгу. На этом – точка.

И КОРОВА о себе

Слово дайте мне, Корове,
Я скажу, пока жива.

Территория слова

студентов. Приходят к нам те, кто желает достичь успеха, сделать карьеру. Чаще всего это – молодые люди. Стали интересоваться нашими курсами и бизнесмены, те, кто собирается выдвинуть свою кандидатуру в депутаты. Особенно прагматично подходят к этому бизнесмены среднего возраста.

Однажды произошел такой забавный случай. Обратился ко мне бизнесмен: «Мне подучиться говорить. Я выдвинул свою кандидатуру в один из выборных органов. Вы, пожалуйста, со мной позанимайтесь. Только надо все сделать быстренько – у меня времени нет. Есть свободные полтора часа в понедельник, в среду, ну и, может быть, час в субботу». Я ему говорю: «Можно, конечно. Но потребуется минимум десять занятий». Ну ладно, вроде договорились. Так вот, на одно занятие вместо себя он прислал своего заместителя. Я спрашиваю: как же так? А бизнесмен говорит: «Заместитель мне все расскажет». То есть, с одной стороны, понимание необходимости культуры речи уже возникает, но до самой культуры получения таких знаний еще далеко, сама культура еще должна сформироваться. Помните, как Райкин говорил насчет детей? «Есть вещи, которые нужно делать лично».

Сегодня необходимость совершенствования речевых навыков людей в значительной степени обусловлена коммерческой потребностью. Мы работаем с некоторыми воронежскими фирмами, по просьбе их руководителей учим персонал общению. Кстати, нередко владельцы небольших коммерческих киосков ищут для работы учителей. На вопрос: «А почему именно учитель?» - мне отвечали: «Необразованные девицы мне всех клиентов распугают».

Чем же обусловлено падение культуры речи? Одной из причин я считаю ликвидацию цензуры. Ведь она следила не только за идеологическим содержанием, но и за культурой речи. В каждый свой приезд в Москву я обязательно покупаю столичный выпуск «Московского комсомольца» и ищу там нецензурное слово. И знаете, всегда его нахожу, иногда – два. Складывается такое впечатление, что у них задача такая: в каждом номере употребить нецензурное слово.

Грубая лексика есть в каждом языке, нецензурные слова есть у каждой нации. Любой язык не держит слов, которые не нужны говорящим на нем людям. Нельзя запретить ругаться – ругаться все равно будут. Во многих случаях грубые и даже нецензурные слова необходимы – для выброса эмоций, например, это одна из их функций. Медицинский факт: если ударился и при этом выругался, сосуды меньше сужаются и слабее боль. Более того, в годы войны были случаи, когда не хватало анестезии, и тогда раненым перед операцией не только наливали стакан спирта, но и заставляли во время операции на чем свет стоит костерить медников – и боль



становилась терпимее. Но в норме, в цивилизованном обществе эти слова - для употребления себе под нос! Их не должны слышать окружающие! Публичные ругательства нарушают нормы нравственности общества.

Давайте будем «фильтровать базар».

Посиф Стернин

Игра слов

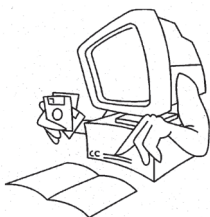
Люблю расслабиться в выходные, принять на грудь и побродить с ружьишком по деревне.

Сын киллера приходит из школы, грустный весь. Отец спрашивает:

- Что такой грустный?
- Да вот двойку получил за контрольную...
- Так тебе, оболтус, и надо! Сколько раз, блин, объяснять: контрольный - он же мужского рода!

Американский суперкомпьютер сгорел, пытаюсь перевести диалог на русском языке:

- Ты будешь встречать старый Новый год?
- Да нет, наверное.



- Сын родился! Три двести! Отдам за две пятьсот!



Территория слова



Пащенко Александра Ивановна, Воронежская обл, Таловский р-н, п/о НИИ им. Докучаева уч.2 д. 57.

12.03.07

Уважаемая передача «Территория слова»! Большое спасибо Вам за подарок! Через некоторое время книги передам в одну из наших библиотек: школьную, клубную или научную.

Ваше мнение, Посиф Абрамович, о том, что государственный деятель должен говорить так, чтобы его понимали, фразу после передачи получило подтверждение. Выступление Зурабова вызвало такое волнение среди населения, что множество чиновников стали разъяснять, что же хотел сказать Зурабов. Кстати, 09.03.07 в 8:40 в радиопередаче, посвященной работе скорой помощи в стране, я услышала новое слово «здравозурабление».

На требование жителей Воронежа сделать перерасчет платы за отопление городской чиновник произнес: «Администрация города опровергает слухи, что зима имеет аномальное значение. Если за окном нет снега, то это не зима». Затем добавил: «Некорректно требовать денег у администрации города».

Возмущает безмерно бестактность чиновников, работающих с детьми, и некоторых воспитателей. Только и слышно: «Для детей, оставшихся без попечения родителей, для детей из неполных семей организованы новогодние елки...» Хочется громко крикнуть: «Взрослые! Не напоминайте детям лишний раз о том, что их бросили родители, папы! Они об этом знают! Не способствуйте развитию антагонизма между «родительскими детьми» и вышеназванными».

Очень надеюсь, что в Год русского языка те, кто имеют выход на радио и телевидение, будут добрее и тактичнее.

У меня к вам вопрос. В передаче А. И. Кривоногова шла речь о негативном влиянии бранных слов. Среди них слово — сволочь. Расскажите о возникновении этого слова. Помнится, изначально оно не было бранным. Сволочами называли бедных людей, которых нанимали сволакивать, переволакивать суда по пути «из варяг в греки». Так ли это?

Всего Вам доброго!

Алексей Арсентьевич Попов Воронеж, Березовая роща, 24.

20.02.2006

Уважаемая Лариса и Посиф Абрамович!

Посылаю вам свои неОПУСщенные ОПУСы, ОПУСкаемые в ящик почтовый с неугасимой надеждой, что они ОПУСщены не напрасно и заинтересуют Вас!

Ваших трудов почитатель и друг ваш территориальный А.А. Попов. Доброго Вам здоровья!

Так что с незнакомыми дамами проблем, по-моему, нет, а вот, как говорит моя соседка, «что с мужиками-то делать?» Обращение «господин», на мой слух, по-восточному пышно и в устной речи часто вызывает иронию. По моим наблюдениям, к незнакомым мужчинам часто обращаются безлично: «Простите, скажите» Может быть, Года русского языка ради, организуем референдум среди мужского населения на тему «Как вас теперь называть?» Пусть сами выберут!

Вы часто в передачах говорите, констатируя изменение форм и содержания речи, что язык — живое образование, подобно саду, он растет, изменяется, и нельзя этому мешать. Правильно, но кто мы, носители языка, в этом саду? Заботливые садовники, случайные равнодушные прохожие или буйные хулиганы? Хороший садовник знает, когда и как следует сделать прививки и обрезку дерева, чтобы оно не захирело и давало сладкие плоды. Думаю, что процесс изменения языка следует все же контролировать и направлять (хотя бы в рекомендательной форме). Ведь сейчас все больше сторонников упрощения его грамматики и словообразования: «Не парься! ...Свежая инфа в мыле» — это из передач «Радио России»! Но ведь язык — системообразующий объект. Не мне вам рассказывать о его роли в развитии способностей индивидуума. Уверены ли «упрощенцы», что обратный процесс невозможен? Или он для них желателен? Ведь по науке «сложность структуры устройства обработки соответствует сложности структуры обрабатываемого материала».

Очень хочется, чтобы Год русского языка прошел удачно для вас и всех воронежцев, чтобы они стали грамотнее и бережнее к родному языку. Для этого мало только «мероприятий». Важно создавать среду обитания, в которой принято уважительное отношение к языку, и письменному, и разговорному.

С уважением и пожеланиями здоровья и успехов Ольга Ивановна.

**Олейникова Ирина Николаевна, Воронеж, ул. Кольцовская, 52.
24.03.2006г.**

Уважаемые Лариса Дьякова и Иосиф Стернин!

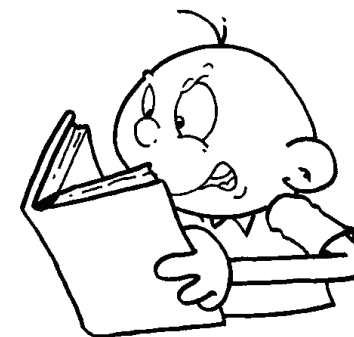
Прочла в «Коммуне» вашу статью и обрадовалась. Вас интересуют редкие фамилии. Моя девичья фамилия — Кривз. Я родилась в Ростове-на-Дону. Мой отец Кривз Николай Иванович, его брат Сергей и сестра Александра также родились в Ростове-на-Дону. Бабушка моя (по линии отца) украинка — Рыбалко Мария Васильевна, а дедушка — Кривз Иван Ильич, приехал в Ростов, вероятно, из Новороссийска.

По радио муж слышал, что у царя Петра I был врач с такой же фамилией. Императрица Елизавета, а позже Екатерина II приглашали переселенцев с запада на плодородные земли Северного Кавказа и Придонья. Может, корни оттуда? Ни я, ни мои близкие и знакомые никогда не встречали никого с такой фамилией. Правда, в Волгограде живут родственники — внуки и правнуки дяди Сережи Кривз.

- Знаете, как отличить игрока в компьютерные игры от нормального человека?
- Как?
- Назовите пару синонимов к слову «нежить»!
- Зомби, скелетоны, андеды.
- А нормальный человек скажет: холить, лелеять, проявлять нежность.

В горах Южной Америки ученые обнаружили храм Охнунихренасебеваше, бога удивления древних инков.

1 сентября сотни тысяч первоклассников сели за парты по обвинению в неграмотности.



...Да, невеселый получился некролог.

Семинар по философии. Преподаватель объясняет разницу между материей и сознанием:

- Сознание не обладает протяженностью. Нам не может прийти мысль на 15 сантиметров. И мы не можем подумать на 2 килограмма.

Студент:

- А сообразить на пол-литра - запросто!

Только студенты и школьники на вопрос: «Который час?!» - Отвечают: «10 минут осталось!».



Каким бы умным и образованным ни был сидящий в туалете человек, всё равно, если ему неожиданно выключить свет, ничего умнее, чем «Эээ!», он не скажет.

- Откройте, милиция!
- Не открою, нет такой службы!



Знаете ли вы, что до Ивана Федорова все слова на Руси были непечатные?

- Пап, а у бабушки Клавы какое полное имя?
- Клавдия.
- Блин, а мы с пацанами поспорили, что Клавиатура!

«Делу время и потехе час», - написал на полях специального уложения – «Урядника сокольничья пути» царь Алексей Михайлович, страстный любитель охоты с ловчими птицами.

В пенаты или К пенатам?

«Вернуться в свои пенаты» - тоже распространеннейший огрех фигуральной речи. Пенаты – отнюдь не края Отечества, а божества – хранители домашнего очага. Приехать в них никак нельзя. А вот к ним, к своим (родным) пенатам – это пожалуйста. Вспомним слова Гомера в переводе В. А. Жуковского: «Одиссей возвратился к пенатам».

Употребление вместо К допустимо (и необходимо) только тогда, когда мы говорим об экскурсии в музей-усадьбу П. Е. Репина Пенаты (вблизи Петербурга). Точно также можно вернуться в Пушкин (город). Если же речь идет о самом Александре Сергеевиче, о его литературном наследии, то возвратиться можно разве лишь к Пушкину.

Спасибо вам!

Январь 2007.

Здравствуйте, уважаемые авторы передачи «Территория слова»!

Слушаю вашу передачу практически каждую неделю. Мне кажется, она становится все более и более интересной. Думаю, излишне писать, насколько такая передача необходима в наше время. Жаль, что эфирного времени вам предоставляют мало. Может быть, в Год русского языка наши радио- и телекомпании пойдут вам навстречу и выделят еще «маленький отрезок»? Очень хотелось бы! Если нельзя решить эту проблему на областном уровне, может быть, можно на всероссийском?

Мой вопрос. Какие книги по русскому языку, авторами которых вы являетесь, предполагается издать в ближайшее время? Некоторое время назад в передаче говорилось о том, что вы собираете интересные местные (и не только) слова, поговорки, выражения. Предполагается ли создание словаря на основе этого материала? Где можно приобрести ваши издания?

В прошлой передаче говорилось о формах обращения к незнакомым людям на улице. Что касается меня, прожившей всю жизнь в Центральном районе Воронежа, то обращение к незнакомой женщине «дама» встречается уже давно и достаточно часто. Говорят, инициативу в этом проявили ленинградцы еще в 50-х годах. По моим наблюдениям, оно не вызывает возражений ни у кого: уважительно и коротко. А вот разговор по поводу «импортных» «мисс», «миссис», «мадам» я не разделяю. Во-первых, звучит слишком уж не по-русски, во-вторых, «миссис» и «мадам» - по сути, просто «хозяйка». К молодым девушкам обращение «девушка», по-моему, вполне допустимо! А уж как радуются дамы «элегантного возраста», когда их так называют! Если женщина выглядит молодо, почему бы это не подчеркнуть? Доброе отношение всех украсит.



оставить хошан в таком положении на 5 минут. При подаче по желанию полить уксусом.

Для приготовления фарша мясо и сало пропустить через мясорубку, добавить лук, соль, перец, воду (15% к весу мяса).

Калькуляция:

Баранина 110, сало курдючное 15, комбизиф животный 15, лук репчатый 70, мука пшеничная 120, сода питьевая, дрожжи 2, уксус 9% 25, перец 0,5.

Поскольку с распадом Советского Союза союзные республики выделились в самостоятельные государства, допустим выпуск сборников рецептур в каждом государстве в настоящее время. По всей вероятности, отсюда столько произношений. Я, работая технологом-администратором в ЧП Тимошенко, вырабатывала Хошан (ссылаясь на это издание).

Искренне ваша слушательница Любовь Алексеевна.

Нестерова Ольга Ивановна

Уважаемые авторы «Территории слова»!

Всегда с удовольствием слушаю вашу передачу. В восьмом номере журнала «За семью печатями» за 2005 год прочитала следующую информацию, которая, возможно, будет интересна и другим. Насколько я знаю, многие радиослушатели интересуются поговорками.

Заметки лингвиста

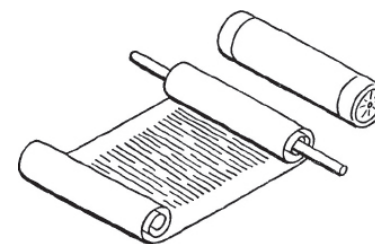
Боже или небоже?

«На тебе, Боже, что нам не гоже», - подтруниваем мы нередко над чьей-то лже-благотворительностью (показушность таких «пожертвований» высмеяна и в басне П. А. Крылова «Волк и Лисица»: «Охотно мы дарим, что нам не надобно самим»). Между тем исконное выражение звучит иначе: «На те (тебе), небоже, что нам негоже». Здесь небоже — это небога (убогий, нищий, калека, породивый) в звательной форме именительного падежа, давно исчезнувший из широкого употребления и сохранившийся лишь в церковном обиходе (Боже Господи, Отче наш, Богородице Дево) или воскрешаемой нами в нарочито архаизированной речи (друже, княже, старче)

А потехе или И потехе?

«Делу время, а потехе час» - говорят почему-то чаще именно так, употребляя противительный союз «а» вместо соединительного «и». Тем самым примитивизируется завет предков. Ведь они, целя и славя трудолюбие, четкий распорядок суточных и сезонных занятий, порицая леность, неорганизованность, склонность к бесшабашной гульбе, при всем том рассуждали здраво и мудро: «Сделал дело — гуляй смело». Да, всему свой черед — и работе в поте лица, и восстановлению сил после страды, активному отдыху с забавами, развлечениями на досуге.

День грамотности



Традиционный конкурс «Самый грамотный», который мы проводим в Областной библиотеке им. Никитина, собирает сотни воронежцев. Это люди разного возраста, профессий: учителя, врачи, сотрудники силовых ведомств, чиновники, учащиеся и студенты... Мы предлагаем им проверить себя. Участники конкурса пишут диктант повышенной сложности. Члены жюри оценивают не только грамотность воронежцев, но и почерк.

Предлагаем и вам проверить свои знания. Приводим тексты тех самых конкурсных диктантов. Попробуйте!

Диктант

«Самый грамотный 2005»

Рождение поэта (По У.Бродскому)

Незначай узнав, что дочь хочет напечатать подборку стихов в столичном журнале, отец потребовал, чтобы она взяла псевдоним и не позорила славную фамилию. Дочь повиновалась, и в русскую литературу вместо Анны Горенко вошла Анна Ахматова.

Она не сомневалась ни на миг в своем таланте и правильности выбранного пути, но вначале согласилась с необходимостью блости приличия, поскольку в знатных семьях к профессии литератора издавна относились свысока и полагали ее приличной для тех, у кого не было способа заявить о себе иначе.

Претензии отца были, пожалуй, отчасти чрезмерными. В конце концов Горенко не принадлежали к титулованной знати. С другой стороны, они жили в Царском Селе - летней резиденции царской фамилии, а многолетнее соседство бок-о-бок такого рода редко проходит даром. Но для семнадцатилетней дочери главным было другое: сто лет назад в Царскосельском лицее беззаботно расцветал Пушкин.

Что же до псевдонима, то среди предков Анны Горенко по материнской линии был Ахмат-хан, потомок Чингиза, последний правитель Золотой Орды. Ахматова не гналась за экзотикой, наоборот: в России все восточное встречается скорее не с любопытством, а с предубеждением.

Но пять открытых «А» (Анна Ахматова) завораживали, и она прочно утвердилась в начале русского поэтического алфавита. Пожалуй, это была ее первая удачная строка, отлигая акустически безупречно. Выбранный псевдоним красноречиво свидетельствует об интуиции и выправду изощренном слухе семнадцатилетней девочки, на чьих документах и письмах тоже вскоре появилась подпись: Анна Ахматова.

Будущее отбрасывает тени - выбор оказался пророческим.

228 слов.

Территория слова

Меня очень беспокоит, волнует безграмотность учащихся. Приходят в библиотеку дети с записками «повести белкина», «Май Арид». Неужели учитель не может написать на доске правильно и объяснить, что «Белкин» - это фамилия.

Мои вопросы:

Правильно ли произносить «газЭль», «карабинЭр»?

Что такое АВАНТАЖ?

Не означает ли в слове Куришевель **кур** - лечение, как в слове курорт?

Не общий ли корень в словах «путана» и «фаспутный»?

Большое спасибо за Ваш труд. Успехов Вашей передаче.

Маслов Владимир Дмитриевич г. Воронеж, ул. Г-Сибиряков 16.

Здравствуй, дорогая передача!

В первую очередь, поздравляю вас с праздником 8 Марта. Желаю счастья, удачи, веселья и, конечно, хорошего здоровья! Второе - спасибо за передачу, всегда с удовольствием слушаю ее. Хотя бы здесь услышишь русскую речь, а так - сплошной мат: на улице, в транспорте, в парке, в магазине и всё это - пресловутая брежневская конвенция о правах человека, которая дала русскому вседозволенность, а наши правители говорят и пишут, мол, ну и пусть, ведь это русский язык. И мат, и курево (всех: и взрослых, и малых) и везде все это пришло на смену пионерии, юннатам, комсомолу. Ибо вакуум чем-то надо заполнить.

Культура в Воронеже падает совсем, и это страшно. Однажды в «МК» я разгадывал кроссворд, и там был вопрос, поразивший меня до глубины души: «Сначала джиз, а потом и Родину продаст?!» Что это такое, я не отгадал, но меня поразил сам вопрос. Извините за ошибки, я ведь не логопед.

Пенсионер Маслов

Мелик-Гайказова Любовь Алексеевна, Воронеж, ул. Олеко Дундича, д.1.

Уважаемая передача «Территория слова»!

24 ноября была очень интересная передача, когда задавал вопросы Писиф Абрамович: хычан, хэчан, хошан, как верно?

Ссылаюсь на кулинарию (сборник рецептов), выпущенную издательством «Москва» в 1957г. В разделе «Киргизские блюда» значится:

ХОШАН

Рецептура:

Муку поделить на две части, из одной замесить дрожжевое тесто, а с другой - пресное. Когда кислое тесто подойдет, его смешать с пресным тестом, разделить на куски по 40-50 г, раскатать, положить фарш и зачитать, собирая края теста к середине в виде узла, затем обжарить с обеих сторон в глубокой сковороде с жиром, после чего в сковороду влить на одну треть высоты хошана воду, быстро накрыть крышкой и



Удручает то, что мы слышим по радио и телевидению! Наши журналисты, к сожалению, говорят не лучшим образом. Например, «согласно планА» (М. Небесов), «кляЮчат в «Золотое кольцо», Умершие, шинЭли (О. Лаврентьева), грабляМи (Г. Нюхина), все эти тортыБ (А. Нагиев).

И постоянно — средствА, врУчат, раны будут кровотоQчить, нужнQ другое образование, музЭй, книги размЕстятся и др.

И еще ужасное ВОВНУТРЬ. Нас учили, что корень здесь нутр (нутро), в нутро, т. е. внутрь. Зачем же еще одна приставка? Это нелепое слово пришло к нам, наверное, с венгерскими автобусами «Пикарус», где сделан неправильный перевод — «Двери открываются вовнутрь».

Неправильно сказанное журналистами слово часто воспринимается как норма. Хотелось бы, чтобы ваша передача как-то способствовала улучшению речи ведущих на радио.

Пожелание нашим журналистам — ответственнее относиться к слову, а вашей передаче — побольше слушателей и успехов в таком нужном деле. Спасибо!

9. 06. 07

Уважаемые Знатоки русского языка!

Вы уже знаете, конечно, что реклама, в которой товары и услуги «фатифицируются», звучит в конце каждого часа. Это — экспресс-реклама Воронежского радио, которая бесцеремонно прерывает любую передачу или другую рекламу.

В одной из Ваших передач прозвучало форзАц, что резануло слух. Но знакомые учителя русского языка отмечают, что привыкли говорить именно так. Наверное, это слово обрусело.

По поводу названия улицы Средне-Московская. БТИ и паспортный отдел Центрального РОВД рекомендуют такое написание. У нас в паспортах так и написано. Я живу на этой улице.

Еще в школе учили, что после названия улицы надо ставить запятую. Например, Кольцовская, 7 или Плехановская, 1. Но в рекламе и в печатных изданиях, и на вытянутых поперек улиц плакатах очень часто нет запятой. А читают эту рекламу многие и считают, что так верно.

2007 год объявлен Годом русского языка. Казалось бы, надо энергично бороться за чистоту языка. Но кто и как должен это делать? (Уже говорилось о бесполезной борьбе с рекламой пожарников). Журналисты на радио и телевидении не являются примером хорошего русского языка. Даже учителя русского языка сами зачастую говорят: звОнят, кв.Артал. Что же делать?

В «Коммуне» за 29 мая 2007 г. хорошая статья «В начале было слово». В ней, кроме прочего, поднимается вопрос об оплате труда учителей русского языка. Но разве от зарплат зависит грамотность учителя?



Словарный диктант

(в этих словах чаще всего допускаются ошибки)

- | | |
|-----------------|-----------------------|
| 1. аббревиатура | 14. не случайно |
| 2. алюминий | 15. нефтяник |
| 3. анестезия | 16. облакачиваться |
| 4. балласт | 17. оккупант |
| 5. безыдейность | 18. очарование |
| 6. бухгалтерия | 19. параллель |
| 7. взъерошенный | 20. привилегия |
| 8. вовеки | 21. себестоимость |
| 9. дарёный | 22. сложноподчиненное |
| 10. иллюзия | 23. трехъярусный |
| 11. инцидент | 24. фейерверк |
| 12. искусный | 25. эксперимент |
| 13. макулатура | 26. энциклопедия |

Диктант

«Самый грамотный 2006»

«Хочу сказать, что я так же точно, как вы, как всякий из нас, - лишь длительность жизни, неизбежность нашего отечества, продолжение его истории» (Б. Ахмадулина)

«Когда потом, в старших классах, мы учили, что мысль и слово — одно, что мыслит человек словами и что чем правильнее мысль, тем точнее она выражена, я заучивал урок со всеми, но мне было не вполне понятно и даже неприятно: я же думаю гораздо лучше, чем могу сказать об этом» (А. Битов).

алюминий
апелляция
аппендицит
безынициативность
бешеный
бюллетень
взъерошенный
военнообязанный
высококвалифицированный
газированный
до свидания
извините



исподтишка
кожаный
не замужем
макулатура
мошенник
незванный
несовершеннолетний
нефтяник
нечаянный
облокачиваться
ориентир
очарование
подлинник
пол-Воронежа
пол-литра
пьедестал
свежемороженный
северо-восточный
экономить
террорист
трехъярусный
труженик
удлинение
уехал за границу
фальшь
чрезвычайный
шерстяной
электрификация
яичница

Диктант «Самый грамотный 2009»

«Русский язык был его (Гвардовского) исконным родовым владением, оберегаемым от поправ и набегов; его полноводная речь наступательно двигалась, медля в ложбинах раздумья, вздымая на гористые подъемы деепричастных оборотов, упадая с них точно в цель» (Б. Ахмадулина).

«Экология честностью и свежестью своих первых движений как раз то и делает, что забыли все знаменитые науки, увлекшись собою, - она откры-

Территория слова



В методичке отыскала тайный смысл русских слов.
Это ж школьная программа — что тут можешь сделать ты?
На уроке так загнула, у детей открылись рты.
Для комиссии в детсаде небольшой такой пустяк
Уголок живой создали — канарейки и хомяк.
Хомяка гулять пустили — пусть побегает пока...
Тут заходит в группу кошка, раз, и нету хомяка.
Дети тут же позабыли недоученный стишок,
Так котятку обложили — с воспитателем был шок.
И слова у них такие — даже думать не грешно.
Бились няни в истерии — что поделаешь — смешно!
Тут напротив у соседа (постоянно синий весь)
Теща вешалку купила: «Ну, зятёк. Давай повесь.
Да, куда? Левей, мазила, у меня же меньше рост».
И на кошку наступила, а точнее на кошкин хвост.
Кошка матом заорала, он по пальцу саданул,
Тещу, вешалку и кошку в одной фразе памянул.
Теща, как ждала скандала, не клади ей пальца в рот.
Уж не знаю, что сказала — до сих пор мужик не пьет.
Эх, язык родной богатый, не английский, не иврит.
Кто на сленге, кто-то матом, кто жаргоном говорит.
Нашу русскую культуру через годы пронесут,
Только надо вот заметить, что в подъездах наших... пьют.

Евгений Волков

Кушнерева Эмма Григорьевна, Воронеж, улица Среднемосковская, 7.

Библиотекарь ЦГБ им. Платонова

Уважаемые ведущие передачи «Территория слова», знатоки русского языка!

Пишу вам впервые, хотя слушаю все передачи, кое-что конспектирую. Мне интересно все, что касается русского языка.

Ваша передача полезна: она помогает правильно говорить, следить за своей речью, узнавать новое о, казалось бы, знакомых словах. Спасибо вам за это.

Я работаю в Центральной Городской библиотеке им. Платонова. Используя материалы вашей передачи, статьи о русском языке в газете «Коммуна», а также интересные заметки М. Королевой в «Российской газете», мы у себя выпускаем бюллетень «Давайте говорить правильно!» Мы стараемся помочь нашим читателям правильно употреблять нужные слова, ставить в них правильное ударение, рассказываем историю происхождения некоторых слов и выражений. Ваша роль в этом деле неоценима.



28.11.2006

Уважаемая «Территория слова»!

Своим туманным рассуждением в рамках поставленного вопроса вы не ответили на него конкретно. Отнюдь. Как бы вы сказали: «человек родИлся» или «родилсЯ»? «Идея родилАсь» или «родИлась»? Я же, подчеркивая торжественность или значимость события, сказал бы: родИлся, родИлась. Но чаще, увы, родилсЯ, родилАсь. Хотя, на мой взгляд, соответствующая торжественность, значимость, заключенная во фразе, требует постановки ударения на 2-м слоге.

Успехов!

22.01.07

Уважаемые ведущие программы!

По поводу вашей предновогодней просьбы, актуальной в свете исторических преобразований в стране. Отношение к словам: господин, дама, госпожа (барыня). Оно и понятно, сказав «а», нужно говорить и «б». так вот: госпожа Слива, госпожа Вонг, добрая госпожа — здесь «дама» неуместна. Но дама с собачкой, дама с камелиями, стихи о Прекрасной даме — здесь неуместна «госпожа». Но любая опрятно одетая девушка, женщина. Понятие «господа» от понятия «товарищи», кои связаны общей идеей, означает индивидуальность, разные программы, партии. Слуга двух господ. Но нынешние господа без слуг. Следовательно, исконное значение слова утрачено. Обращение «дамы и господа», а в ресторане «мусью» (а товарищ, обслуживающий товарища, да еще получающий чаевые, уже не товарищ) контрреволюционное в прошлом веке в нашей стране, ныне уважительное, знаменующее возврат к историческому прошлому. Таким образом, форма обращений неотделима от политических тенденций.

Вопросы к вам:

1. Выражение «губа не дура». Почему именно губа?
2. Выражение «Вот такие пироги».
3. Почему ударение «не было ни грош.А»?

Счастливого Нового года под девизом «Со словом по жизни»!

Культура безкультурия

Эх, язык родной богатый, не английский, не иврит.

Кто на сленге, кто-то матом, кто жаргоном говорит.

Характерно то, что любит речь родную наш народ,

Институты жизни кончил и теперь преподает.

У одной моей знакомой — (учит русскому она)

В школе новая программа снова изобретена.

Нет! У нас образование — точно надо их лечить,

Неформальное общение в курс додумались включить.

Подготовилась к уроку, потрудились будь здоров,



Территория слова

вает новое мышление, новое отношение к миру, новый способ описать его» (А. Битов).

«Высшая мысль доступна каждому, ее можно подумать разным людям в различных точках Земли и времени, то есть к ней ведут любые пути, но она сама, достигнутая, будет одна и одинакова» (А. Битов).

«Старая большая дорога, заросшая кудрявой муравой, изрезанная заглохшими колеями, следами давней жизни наших отцов и дедов, уходила перед нами в бесконечную русскую даль» (И. Бунин).

«Солнце склонялось на запад, стало заходить в красивые легкие облака, смягчая синь за дальними извалами полей и бросая к закату, где небо уже золотилось, великие светлые столпы, как пишут их на церковных картинах» (И. Бунин).

«Неделю тому назад они косили в ближайшем от нас лесу, и я видел, проезжая верхом, как они заходили на работу, пополуножавши: они пили из деревянных жбанов родниковую воду, — так долго, так сладко, как пьют только звери да хорошие, здоровые русские батраки, — потом крестились и бодро сбегались к месту с белыми, блестящими, наведенными, как бритва, косами на плечах, набегу вступали в ряд, косы пустили все враз, широко, играючи, и пошли, вольной, ровной чередой» (И. Бунин).

«Ты прости-прощай, родимая сторонупка!» — говорил человек — и знал, что все таки нет ему подлинной разлуки в нею, с родиной, что куда бы ни забросила его доля, все будет над ним родное небо, а вокруг — беспредельная родная Русь, гибельная для него, балованного, разве только своей свободой, простором и сказочным богатством (И. Бунин).

«Жизнь благосклонна к поэтам совсем в другом смысле, чем к людям — непоэтам, словно она знает краткость отпущенных им, возможную краткость отпущенных им дней, возможное сиротство их детей, все терзания, которые могут выпасть им на долю» (Б. Ахмадулина).



Игра слов

Катаясь на американских горках с учительницей русского языка, дети узнали много исключений из правил.

Интересно, это только на русском языке слово «работа» образовано от слова «раб», а «увольнение» - от слова «воля»?

- Бабушка, что делает ваш Ваня?
- Он, милоч, с каким-то триппером возится.
- Бабушка, что вы народ пугаете, сколько раз говорить - «с Твиттером».

Блондинка жалуется подружке:

- Мой бойфренд говорит, что мне нужно увеличить свой силикон. Ты представляешь? Опять! А я только полгода назад увеличивала!
- Дурра ты! Не силикон, а лексикон!

- Сударь, мне кажется, в данном случае вы несколько превысили предельные границы пространственного континуума.

- Чё?!

- Руки убрал, быстро!

- Девушка, а вам нравится Кафка?
- Офень нравится! Офобенно грефневая!

В продаже появилось новое пиво «Базар»! «Базар» бывает фильтрованный и нефильтрованный!



- Вы невыносимый человек!
- Я?! Это Владимир Ильич Ленин - невыносимый человек!

Территория слова



шафамыга — лодырь со склонностями хулигана

шкфыкнуть — слегка шлепнуть подзатыльник

шибнул — бросил, кинул камень в волка

трыснул — побегал 500-метровку

тяжелая — беременная

тазять — ругать

трастить — разбавить

незямой — не спешить, не торопиться

разлюшкать — разбить, сделать плоским

ряхать — провалиться в снег,

не хнычь — не ной, не плачь

хедеф — главный агрегат комбайна, которым косят хлеб

хрестец — 13 снопов, ржаных, пшеничных

дурить — баловаться,

заксмыфа — жадный,

тырить — красть, воровать

трутень — смесь золы из соломы

чекло — металлический бит, игра в деньги, ударяешь битом по куче денег,

пока орлом не повернется монета

шкапар — подъемный механизм в виде журавля у колодца, им укладывали стога, передвижной

штыльвяга — щепка борон

**Косарьков Феликс Александрович, Воронеж, Шишкова, 60.
28. 04. 2006**

Уважаемая программа!

Спасибо за комментарии. II все же аргументы в пользу правомерности «эфира» на радио нуждаются в уточнении. II если аргумент — переносное значение слова, - полезно вспомнить аллегории. Аллегии, которые в отличие от призрачного, в данном варианте эфира, вполне осязаемы. II в самом деле: где тот конкретный образ эфира, который вызывает понятие: передача, программа. До, после эфира, наш, ваш эфир. Вы в эфире. Прямой (какой еще) эфир. Непрерывные, в недалеком прошлом, встречи в эфире. Как будто речь о спиритистах с душами. Но осязаемые эфиры: медикамент, чистейший воздух на «Парнасе» и у Пушкина над Гвадалквивиром. А на «свежий» воздух можно и теперь выйти подышать. Удобное словцо «эфир» для словаря Элloch-ки-людоедки. Не так ли? Но на лицо заметная убыль «эфиров на радио, встреч в эфире». Не потому ли, в частности, как-то назвали с улыбкой мое очередное письмо на радио «Россия» «эфирными» по поводу эфиров.

Успехов. II до встречи в утреннем, вечернем эфире.



мисакаить — есть, кушать
мжигать — моросит, накрапывает
мусат — бит, которым высекали искру о камень, добывали огонь во время войны.
накашлять — проторговаться
нарыхтался — намеревался.
насека — зубило
небось — пусть, наверняка
наруднять — промочить
наслух — река покрыта водою поверх льда под снегам.
нерадивый — плохой человек
нет мочи — недомогание
лядина — эпидемия
остромчик — маленький возок сена
очухался — пришел в себя
острекнул — почистить фитиль
проорал — узнал
пута — конец кожаного ремня, чем перевязывают ноги у лошадей
прозевал, проворонил — просмотрел
прогал — промежуток
паталичка — экономика
постать — полоска, деланка
поярки — первая стрижка шерсти ягнят.
протягай — человек высокого роста
рельги — качели
рюхать — проваливаться в снег, в трясине
разлюшадь — разбить, сделать плоской
расчухали — учуяли, нашли
разлатый — широкий и в конце концов раздвоен, и опять сходится река-овраг
серники — спички
старновка — не обмолоченная солома с колосками, чем вязали снопы.
скалынтать — в поисках пищи
скостить — урезать, отнять
скло — стекло
сигнул — высоко или далеко сделал прыжок
смеркается — темнеет
стрекокнул — стометровку пробежал
чекмарь — деревянный молоток, чем раньше сбивали печь из глины
чудно — смешно
чуркашка — игра в прятки
шандрыгала — лодырь

Русское слово



А не нагиситишь ли тебе харизму?

Петербургский филолог, автор замечательной книги «Говорите, пожалуйста, правильно» П.А. Клубков, однажды подслушал в электричке пьяный диалог, в ходе которого один собеседник обещал другому «харизму нагиситишь». Слово «харя», видимо, показалось говорящему слишком простым, обыкновенным. То ли дело — харизма!

Слово это чрезвычайно популярно сегодня. Его любят журналисты, театральные критики, политологи. Во время недавней предвыборной кампании частотность его употребления увеличилась в десятки раз. В газетах и листовках «продавцы» — политехнологи, расхваливая «товар», одним из главных достоинств того или иного кандидата называли «харизматичность».

Включаем телевизор. В студии собрались друзья и коллеги известного актера, недавно ушедшего из жизни. Вспоминая его яркие роли в кино и театре, коллеги почти не употребляют слов «талант», «трудолюбие», «дар», «убедительность». Практически каждый заламывает руки: «Ах! Какая в нем была харизма!»

Что же в этом слове особенного? Почему оно стало таким модным?

Возраст у «харизмы» солидный. В древнегреческом языке слово означало «милость, дар». В славянских переводах Библии оно означало «благодать». В католическом богословии это «исключительно духовное свойство». Проникнув в начале прошлого века из теологии в социологию, слово стало термином при описании типов господства и связи масс с вождями. Выражение «харизматический лидер» означает по сути то же самое, что по-русски «вождь», а по-немецки «фюрер». Синонимы, прямо скажем, имеют негативную окраску, вызывают вполне определенные отрицательные ассоциации. Не в этом ли кроется одна из причин популярности слова «харизма»? Лидер, обладающий исключительными качествами, — харизматический. Иногда эти качества мы сами ему приписываем, считая пророком, полубогом, выполняющим «великую миссию», открывающим новые невиданные горизонты.

Из социологии «харизматические лидеры» со всей «харизмой» проникли в публицистику, а оттуда и в общее употребление. По мнению Клубкова, «это стандартный путь — от научного термина к газетному словечку». Приведем значение слова по авторитетному Большому толковому словарю русского языка под редакцией С.А. Кузнецова:

Харизма: 1) Исключительная одаренность (о святых). 2) Высокий авторитет, основанный на умении подчинять других своей воле.

анчутка — плохого поведения, отчаянная

будя — хватит, довольно

атягхался — перебьюсь, обойдусь.

атяросостаться — ходить в старой одежде как в войну

безынный — бестолковый

волочить — бороновать, закрывать влагу

вассаха — беспокойная, непоседа, баловная

верюхляй — нестатная походка, неуклюжий

вешался — шлялся, ходил в самоволку, на свидание

бирюльки — это рама к салазкам и телеге, сено больше укласть.

гачи — ноги

гутарить — говорить

гас — керосин

грохотал — смеялся

отгрохал — построил дом

донца — в него втыкали вилку с куделькой

добре — очень хорошо

дюжа — много больше

епанча — плоская войлока, свалена из шерсти подстилка

замолаживает — находит туча.

забавь — успокой, усьми дитя.

заваль — не плачь, завяль тебя взял.

завильси — высоко поднялся, взлетел

задорга — порочень на русской печи

запулил — бросил, выбросил

закмыра — ледовозводитель, мшелошеством занимается

замухрышка — неприятный, завидный, маленького роста, неопрятный, некрасивый

замжил — моросит дождь

жавлак — незлокачественная опухоль

забельшил — потерял

кань — малая мера, дать немножко сметанки

косыг — подлея маслица немного

каржал — болел, страдал

квалить — не расстраивать, не дразнить

крихса — поясница, радикулит

кликнула — позови, пригласи

кричала — плакала

квеля — вялая, слабая

мутозок — короткая повязка



58. Нам с ним детей не крестить — не родниться. Не иметь ничего общего с этими людьми.

59. Человек с загаром — человек с характером, а то и просто вздорный, с недостатками.

Калмыкова Валентина Ивановна

г. Бутурлиновка, ул. Заводская, д. 36.

Уважаемые ведущие программы «Территория слова»!

В февральском выпуске как-то прозвучал вопрос: как произносить — фОрзац или форзАц. Вы сказали, что форзАц. А в учебнике по русскому языку за 5 класс под редакцией М. М. Разумовской, С. П. Львовой и др. — М. : Дрофа, 2000. в конце есть минимум словарных слов, где требуют произносить фОрзац, фОрзаца. А также в словаре иностранных слов это слово дается как фОрзац. Может быть, в настоящее время изменения в произношении этого слова, или я ослышалась, когда слушала вашу передачу?

Коробов Виктор Иванович

397160 Борисоглебск, ул. Пешкова, д. 48.

Здравствуйте, уважаемые ведущие «Территории слова» Писиф Абрамович, Лариса Николаевна, Наталья Михайловна и Ольга Николаевна. Пишет вам Виктор Иванович Коробов из Борисоглебска, бывший житель села Алешки Терновского района. Я давно хотел написать вам письмо. Возможно, оно покажется вам чудным, поскольку я привык гутарить по-старому, т. к. это есть мини-шедевр говора и богатства русского языка. Многие не понимают меня, ухмыляются, но я уже привык ко всему. Я надеюсь, что вы поймете мои слова. Мне лично очень нравится, как вы гутарите в передачах не спеша, у всех хорошая дикция, особенно у Ларисы Николаевны. После вашей рекламы о чернавском хлебе, так и хочется слисакать (сосать) его. Я завидую по-хорошему Писифу Абрамовичу, что он такой высоко образованный человек, просто знания хлещут через край. Этими передачами и нас просвещаете, и сами черпаете знания от нас.

Писиф Абрамович интересуется, где так гутарят. Я хорошо помню, как раньше, до 60-х годов так говорили в Терновском, Новохоперском, Грибановском, Поворинском и соседних районах. Когда я жил в Алешках, один дедушка говорил по старославянскому, а с диалектикой-то вообще его не поймешь, чудно. Сейчас все вымерли, кто употреблял такие слова. Один я остался с братом. Меня зовут аборигеном. Сейчас стал забывать те слова. Но я считаю такой разговор, как мини-шедевр русского языка. Желаю вам успехов в передаче и высылаю список слов:

анадысь — прошлое время

ахатка сена и что захватишь руками

арцах - сильный, ловкий



Территория слова

Проверим, как оно сочетается с именами наших уважаемых соотечественников, которых мы считаем «совестью нации». Например, Дмитрия Лихачева. Или Булата Окуджавы. Или Анатолия Приставкина, Чингиза Айтматова, Михаила Ульянова... Одаренные? Да. Исключительные? Да. А слово «харизма» не лепится.

Спорное оно все-таки! Важно чувствовать его уместность.

«Коммуна», 15 марта 2008г.

Армагеддон и Косюта

Не удивляйтесь, уважаемые читатели, но необычные слова, вынесенные в заголовок, это — имена. Так назвали сынишку и дочку два оригинала-петербуржца, чем ввели в уныние всех своих родственников. Правда, бабушка и дедушка решили для себя проблему чисто по-русски. Тайком от родителей окрестили малышей в церкви, где Армагеддон и Косюта получили имена Андрея и Екатерины. Так и растут теперь дети, по «двойным стандартам». Дома их называют труднопроизносимыми именами, а в гостях у бабушки и дедушки — традиционными, привычными русскому уху.

В погоне за оригинальностью родители часто придумывают наследникам странные, даже двусмысленные имена. Про Тракторину, Даздраперму (Да здравствует первое мая), Пятвчету (Пятилетку в четыре года) и Лагшмивара (Лагерь Шмидта в Арктике) писали много. Эти примеры вошли в учебники по филологии. Но, оказывается, и наше время «богато» на подобные истории. Не однажды документировалось имя Доктор. Имя Юритс дано в Нижнем Новгороде и Ульяновске. Девочка по имени Миледи живет в Тамбове. Травната (по-итальянски «падшая») родилась в одной из кубанских станиц.

Вряд ли молодые родители задумывались о последствиях, выбрав для лапочки-дочки имя ...Эротика (имя зафиксировано в Казани). Представляем, как ее юный друг объявит своим родителям: «Сегодняшний вечер я проведу с Эротикой». Их инфаркт хватит!

Те, кто давал детям имена Рифма, Соната, Гений, Эвридика, Глобус, тоже думали, что выбор удачен. Но вообразите, как звучат эти имена вместе с отчеством: Соната Петровна, Орфей Митрофанович, Эвридика Васильевна... Или обращение: «Гений, до Отрожки не подбросишь?», «Глобус, а не выпить ли нам по стопочке?» Комично звучит, верно?

Не знаем, анекдот это или правда, но нам рассказали, что в Армении зафиксированы имена близнецов Пинцет и Ланцет. Очень уж родителям слова понравились!..

В «Известиях» описывался случай, как московскому рабочему приглянулась увиденная на афише «Баядера». Он «приобщил дочь к искусству».



А ведь Баядера — проститутка в буддийском храме. Каково жить с таким именем?

Выбрать имя ребенку несложно. Но надо обязательно помнить: человеку с ним жить. Имя должно сочетаться с отчеством, фамилией. Оно не должно напоминать прозвище (Робинзон, Дик, Идея). Нужно обязательно узнать его значение. Ведь родительское легкомыслие рождает много огорчений, пусть даже и мелких, но — пожизненных.

А что касается имени, вынесенного в заголовок, то Армагеддон — это древний город, известный как место кровавых битв. Согласно Библейской энциклопедии, это название символизирует наименование какого-либо ужасного события.

Вряд ли Армагеддон (он же Андрюшка) скажет родителям спасибо за такое имя. Ведь совсем скоро он научится читать и узнает его значение. А пока он собирается в 1-й класс.

«Каммуна», 23 мая, 2006 г.

Барды, менестрели, мейстерзингеры

Удивительное слово есть в нашем языке. Оно кочует точно так же, как те, кого обозначает — барды. Оказывается, до 60-х годов слово «бард» относилось к устаревшим. Но вот появилось в СССР необычное явление, не имеющее названия, и слово вернулось. Как это случилось?

В начале 60-х известный журналист и критик Алла Гербер в журнале «Юность» назвала «бардами» поэтов, которые исполняли свои песни под гитару (речь шла о Ю. Визборе, А. Якушевой, Б. Окуджаве и др.) И вот с лёгкой руки автора публикации слово в новом значении стало не архаизмом и не историзмом, а неологизмом.

Сегодняшние словари слово «бард» относят к высоким, поэтическим: автор-исполнитель **собственных** песен под гитару. Нет, друзья, бард — прежде всего, сочинитель, поэт, творец.

Пришло это слово в русский язык из культуры древних кельтов. В поэтической речи так могли называть поэтов других времён и народов. Поэт-декабрист А. Одоевский, например, обращался к А. Пушкину: «Но будь спокоен, бард...»

Во Франции и Англии в средние века бродячих музыкантов называли менестрелями. В Германии — мейстерзингерами (мастерами песни). Это были члены гильдии поэтов и певцов из горожан. И было это очень давно (XIII-XVI века).

Сегодняшние барды так же легки на подъём, как их древние предшественники: ездят по стране и миру, участвуют в фестивалях, конкурсах,

Территория слова



36. Вали все на серого — не надо сваливать все на кого-то, а следует искать истинную причину событий и, прежде всего, в себе.

37. Море разливанное — хорошо обставлен стол, много кушаний и напитков.

38. Как в воду канул — пропал, исчез бесследно.

39. Рост — дурак. Действительно, рост ни о чем не говорит. Маленького роста человек может быть человеком большого ума, а длинный — дурак дураком. Не зря в народе говорят «мал да удал», «мал золотник, да дорог», «велика фигура, да дура», «велика тюрьма, да кто ей рад?»

40. Уйди из воды! — лгуну. Видимо, пожелание, чтоб сошел с ложного пути и стал на верный путь.

14.05.2007г.

Здравствуйте, Посиф Абрамович! Здравствуйте, Наталья Михайловна! Здравствуйте, Лариса Дьякова!

41. Растем книзу — стареем и ростом вроде ниже становимся.

42. Свет в окне — о человеке добром, хорошем, надёжном.

43. Баба расейская — простая, чистая совестью, умная и живет с открытой душой русская женщина.

44. Днем с огнем не найдешь — имеется в виду либо порядочного человека или необходимой вещи.

45. Шишка на ровном месте — о человеке незначительном, но возвысившимся случайно.

46. Голова кругом идет (от дум) — о растерянности от сложностей жизни, от неуверенности.

47. В пень встала — идти нет сил от усталости.

48. Лопнут пусть мои глаза, если вру — значит, говорит правду, надо верить.

49. Царь-баба — о цветущей женщине, у которой, как говорится, все при всем.

50. Сделано на ять — отлично сделано, красиво.

51. Черт с рожками — мужчина беспокойный, но веселый, безредный.

52. Золотую слезу не уронит — о плачущем ребенке не стоит особенно волноваться, ничего страшного с ним не случится.

53. Умам ослепленный — ничего не понимает человек, сколько ему ни объясняй.

54. Тюха, Матюха да колунай с братом — нехорошая компания. Собище проходимцев, жулья, мошенников, нельзя им верить.

55. Дым с чадам — разгром, распад, разлад во всем, никакого порядка, неразбериха.

56. Вас только двое таких — кудин, да еще один — люди «редкой породы» — дурные, несуразные, особенные разгильдяи, дураки.

57. Свои в доску — о людях, близких по духу, убеждениям или в повседневной жизни по делам своим.

16. Еще в пузе (уже) настеганы — о детях, хотя и маленьких, но уже хитрых, недоверчивых, с молоком матери впитавших негативное отношение ко всем окружающим.

17. Как в сад сел — о пропавшем без вести фразу и внезапно. В основном, я это слышал во время Отечественной войны 1941-1945 г. о солдатах, пропавших без вести фразу по прибытию на фронт и успевших домой написать единственное письмо.

18. Хоть вар под него подливай — о ленивом и нерасторопном человеке, слишком медлительном. Говорят, чтобы он зашевелился, стал действовать или идти быстрее.

19. Савраска без узды — неуправляемая женщина. Это прежде всего женщины, которые ведут себя неподобающе, не придерживаются ни правил, ни норм поведения.

20. Всякую собаку перебфешет — скандалист, которого не переубедишь ни в коем случае. Он переспорит любого оппонента, даже будучи неправым.

21. Стебать (стегать) по глазам — говорить нелцеприятную правду в глаза, не стесняясь, как надо сказать человеку.

22. Рот не разевай, а то галка влетит — занимайся делом, а не смотри по сторонам.

23. Пришей-пристебай — о человеке, который не играет роли в конкретном деле, а только делающий вид, что что-то значит.

16. 04. 2007г.

Здравствуйте!

24. Только скулы говорят — о торопливой, поспешной еде.

25. Его только за смертью посылать — о человеке, который долго где-то пропадает, когда его куда-то послали.

26. Пуститься наутек — убежать поскорее с места события.

27. Медом их не корми, а дай поговорить — о болтунах-говорунах.

28. В носе не кругло — не достоин ты того, что и другие, ты еще не дорос, еще не тот, каким должен быть.

29. Живет молча, а кусает по-волчьи — о тех, кто исподтишка пакостит.

30. Язык за зубами держи — помалкивай, не говори зря.

31. Поддай Бог ноги — уйти от погони, успеть скрыться.

32. Кум королю, сват министру — о человеке, которому сам черт не брат, никого не боится, у него влиятельные друзья, везде есть заступники.

33. Гроза да к ночи — о том, кто угрожает, а привести угрозу в исполнение не может.

34. Без сопатых обойдемся — о людях, несведущих, непонимающих сути дела, в которое они вмешиваются.

35. Как в поле бурьян растут дети — о тех детях, родители которых не занимаются их воспитанием. Они находятся под влиянием улицы или попали под влияние плохой компании.

бродят по тайге, путешествуют на байдарках, ходят в горы на лыжах, живут в альплагерях.

А наш большой друг Владимир Туринский, не раз приезжавший на воронежский фестиваль «Парус надежды», собрал все эти слова в одной песне:

Менестрели, мейстерзингеры и барды,
Разве вам нужны мундиры и кокарды,
Шитый золотом галун и аксельбанты?
Может, вам нужны с лампасами штаны?
Ваше сердце, ваши песни, ваши руки,
Ваших струн витых серебряные звуки!
Ах, друзья мои в надежде и разлуке —
Дети песенной и сказочной страны!

«Каммуна», 3 июля, 2008 г.

Мы не жлобы. Жлобы — не мы!

Удивительный результат получили мы, задавая воронежцам вопрос, кого можно считать жлобом, и кто такой- жлоб? Ответы были разные: «грубый, невежественный человек», «тупой, недалёкий», «наглый, необразованный тип, плохо и неряшливо одетый», «жадный человек»... Но практически все добавляли, что жлоб- житель Воронежской области.

Мы давно заметили, что наши земляки подчас с гордостью преподносят факт своего якобы жлобского происхождения. Миф о том, что слова «жлоб» и «воронежец» синонимичны, существует много лет. Начнёшь возражать- тебя сразу отсылают к толковому словарю Даля, в котором якобы написано, что жлоб- житель Воронежской губернии.

Где только не слышали мы это утверждение! Даже в среде интеллигенции, среди образованных людей- нет-нет, да найдётся очередной «знаток» Даля!

А между тем, у Владимира Ивановича Даля, собирателя живого великорусского языка, о воронежском жлобе НИКОГДА и НИЧЕГО в Словаре не было. Ни строчки! Это воронежцы сами себе приклеили такое малосимпатичное определение. И пользуются им, оправдывая воронежское хамство, крикливость, скупость. Чего, дескать, с нас возьмёшь, мы же жлобы воронежские, нам по статусу положено вести себя грубо и невежественно. Мы же не культурная столица, как Петербург, не театральный Ярославль и даже не купеческий Нижний Новгород. Стало быть, и спрос с нас невеликий...

Пора, друзья, расставаться с этим мифом! Самые авторитетные современные словари выделяют в словах «жлобизм», «жлобство» поведение и

манеры, свидетельствующие о низком культурном уровне. Если вам нравится этот смысл, продолжайте считать себя воронежским жлобом. Только, пожалуйста, не трогайте Даля! Особенно в этом юбилейном году, когда великому ученому, медику, писателю, лексикологу, собирателю исполняется 210 лет, а его знаменитому Словарю- 150.

«Коммуна», 5 ноября, 2011 г.

Жадность – это глупо!

В одном из российских городов случился скандал. Жилищный комплекс под названием «Родина» выставили на торги. Весь город заполнила реклама: «Продам «Родину». Дёшево». Общественность так возмутилась, что и рекламу убрали, и фирму-заказчика наказали. В данном случае городские власти проявили удивительно редкую солидарность с народом.

В Воронеже подобной решительности мы не наблюдаем, хотя поводов для возмущения горожан предостаточно. Нам звонят читатели, оскорблённые рекламными цитатами «Жадность – это круто!» или «Кто не в фирме N, тот лох!». Щитов так много, что весь город, кажется, погряз в атмосфере «крутой жадности». Вероятно, авторам не хватило ума и таланта сочинить что-либо яркое, оригинальное, вот и появилась безнравственная и абсолютно бесполезная с точки зрения маркетинговой стратегии реклама. Кстати, попахивающая лингвистической конфликтологией.

Но только ли реклама не дружит с учебником по этикету и словарём? Если бы! В киоске покупаем керамического зайца с надписью на пузе: «С 8 мартом!» (пожались кустари, не посоветовались с грамотным человеком, вот и появилась ошибка).

В магазине одежды видим ценник «Педжак».

В медицинском кабинете УЗИ на улице Порт-Артурской предлагают обследование гениталий, написанных с ошибкой. На остановке «Нефтебаза» торгуют пивом, и вновь проигнорирован словарь («розливное пиво»).

И только на ул. Димитрова ждала радость. В павильоне, хозяину которого мы два месяца назад сделали замечание, исправлена - таки ошибка в названии. Заметьте, хозяева не стали жадничать. Вызвали специалиста, купили краску. Старую вывеску с ошибкой замазали. Новую, грамотную, написали. Так, «искусственные цветы» превратились в «искусственные».

Этот пример – другим наука. Тем, кто из-за жадности и недостатка культуры пренебрегает услугами профессионалов, жалеет деньги на словари и книги, кто навязывает нам свою безграмотность и вульгарность – через вывески, объявления, рекламные слоганы.

«Коммуна», 4 февраля, 2011 г.

4. В детстве от нее услышал слово «улелекать» - мужики говорили о ком-то, кто украл овцу или барана. Мама говорила: «О! Да за это и улелекать могут!» Недавно я узнал происхождение этого слова. У турецкого султана был прекрасный шатер (лелек), куда он приглашал на чашку кофе неугодивших ему министров и полководцев. В кофе добавляли истолченный бриллиант. Приглашенный знал, что его ждет смерть, но отказаться от приглашения не мог, выпивал и умирал. Донские казаки знали об этом обычае, от них узнали и у нас.

12.02.2007г

Здравствуй, «Территория слова»! Здравствуйте все, кто работает на этой «территории»!

Не набоел я вам мамиными изречениями? Но они были так точны и ярки, будто припечатывали виновника.

5. Лук ел, или так обалдел – спрашивала собеседника, когда он что-то говорил не к месту, не вовремя или что-нибудь несуразное.

6. Ни мычит, ни телится – говорила она, когда человек не может никак на что-то решиться, сказать или сделать определенное в данный момент, тянет, выжидает, осторожничает.

7. Большой, а без гармонии – говорила мальчику, который вырос достаточно большой, но плохо соображает или ведет себя неадекватно. Второй вариант этого изречения: вырос, а ума не вынес.

8. В них обеих один побег – сказала она, когда ее попросили помирить двух ссорящихся и определить, кто из них прав. Они обе не правы, обе одинаковы.

Много изречений связано с чертами:

9. Черт да дьявол – все непорядочные, нечестные и лжецы собрались в организации.

10. Черт с набилками – пройдоха, пройдомец, болтун. Набилки – это деталь домашнего ткацкого станка, на котором зимой бабы ткали холсты.

11. Черта с два – когда ничего, чего хотели и добивались, не получилось на деле.

12. Черти принесли – говорила мама о тех, кого не ждала, нежелательные «гости» неожиданно-негаданно.

13. Получили два белых, а третий, как снег – ничего или очень мало. Когда ожидаемое или долгожданное не получали.

14.03.2007г.

Здравствуйте, труженики «Территории слова»! Здравствуйте, служители «Российской словесности»!

14. Работать мы – мальчишки, а есть – мужики. Мы, четверо мальчишек, за столом орудовали ложками, не отставая от отца.

15. Душа с телом растается – о сильной усталости, когда ноги едва передвигаются после длинного летнего трудового дня в колхозном поле.



Махотка
 Мямля, мямлить
 Мерекать
 Наворганить
 Накуролесить
 Нафуфырилась, расфуфырилась
 Окочурился
 Ошаращить, шарашкина контора
 Подкузьмил
 Подъеферил
 Проворонил, прошлятил
 Разиня, раззява, ротозей
 Смрад, чад, угар
 Строить козни
 Семь верст до небес и все лесом
 II в хвост, и в гриву
 Хахаль
 Хорохориться
 Хорхуры
 Хмырь
 Шарамыга
 Шантропа
 Шнырять

Калгин Михаил Иванович, 75 лет г. Воронеж, улица 25 Января 16, (родился в селе Васильевка Аннинского района)

10.01.2007г.

Уважаемые словесники! Здравствуйте!

С Новым годом поздравляю вас и с новыми творческими успехами! Здоровья вам и многие лета! Спасибо вам за нужную большую и красивую работу. Я родился в селе Васильевка Аннинского района. Живу в Воронеже с 1964 года.

Расскажу о маминых словах:

- 1. Локти кусают — о людях, сожалеющих о чем-то неделанном, упущенном. Танька не пошла за Ваську, а теперь локти кусает.*
- 2. Ни в солдаты, ни в матросы, ни подмазывать колеса (калеса) — о человеке негодном, неподобающем. Часто употребляется первая часть изречения, а вторая — опускается.*
- 3. Взятки гладки — говорила мама о людях безответственных или бесправных, с которых бесполезно что-то спрашивать. Или же о ловкачах, которые могут уйти от ответственности за безделье. (Совсем, как современные «демократы»).*



У за Слово нужно помолиться

Мы долгие десятилетия жили в государстве, которое официально было отделено от церкви. Этого времени хватило, чтобы многие слова и выражения религиозной тематики забылись. Вот почему сегодня в их употреблении так много ошибок: слова используются в несвойственных им значениях, с неверными ударениями. Ведь многие из относящихся к религиозной сфере слов мы либо вообще не встречали, либо встречали лишь в книгах.

Очень часто на радио и ТВ Патриарха Московского и всея Руси Алексия II представляют, ставя ударение в имени на втором слоге. Это не только режет слух, но и оскорбляет чувства верующих.

Часто слышим мы неправильные ударения в словах: «блАгост», «вЕчеря», «духовнИю», «пОслушнику», «Иконопись», «знАмение», «дОтмат»...

Обратите внимание, мы специально выделили те буквы, на которые ставится ударение! Согласитесь, что чаще мы и слышим, и произносим эти слова по-другому. Такая же история и со словом просфорА (а не просфОра!). Так называется белый хлеб особой формы, который мы приносим с церковной службы домой и съедаем до крошечки. Есть еще один вариант этого слова: «просвИра». Мы ласково произносим и «просвИрка», и «просвИрочка», что допустимо в разговорной форме. Было еще одно похожее, близкое слово «просвИрня». Так некогда называли женщину, занимающуюся выпечкой просвИр.

Кстати у Пушкина: «...не худо иногда прислушиваться к московским просвирням. Они говорят удивительно чистым и правильным языком».

Сейчас идет Рождественский пост. Это время истинные христиане проводят в молитвах и размышлениях. Наверняка кто-то кается в эти дни, «замаливает» произнесенное грубое слово, неосторожное высказывание, ложь, несдержанность языка. Это — грехи нашего времени и общества. Будем искоренять их вместе!

«Коммуна», 9 декабря, 2005 г.

Как роботы-люди стали машинами

Неисповедимы пути, по которым в наш язык попадают новые слова. Например, привычное теперь слово «робот». Оказывается, его придумал знаменитый чешский писатель Карел Чапек, написавший в 1920 году пьесу «R.U.R». Герой этой пьесы, ученый Россум, создает химическое соединение, которое имеет все свойства живой материи. Из этого вещества начинают изготавливать искусственных рабочих — дешевую рабочую силу.



Чапек дал им название – роботы. По-чешски слово «robota» означает принудительный, каторжный труд. Интересно, что в первом русском переводе пьесы Чапека слова «робот» еще не было. Его перевели таким же искусственным русским словом «работарь». Потом все же вернулись к чешскому оригиналу.

Менялся мир. Развивалась наука, техника. Вот и пригодилось слово, придуманное Карелом Чапеком. И если писатель называл роботами искусственных людей, то сегодня во всем мире роботы – это машины. Изменение значения произошло независимо от создателя слова. Но то значение, которое вложил в слово «робот» писатель, мы нет-нет да и используем. В минуты дикой усталости, во время монотонной деятельности («на автомате») мы сравниваем себя с героями Чапека. «Живу, двигаюсь, как робот» – эту фразу мы слышали от самых разных людей. Может, причиной тому – апрель? Весенняя усталость?..

«Коммуна», 15 апреля, 2005 г.

Жлопы на манишках

«Не понимают «писатели», что фразу надо чистить, как чистят зубы», – сокрушалась в одном из писем гениальная Фаина Раневская. У неё был чуткий слух и острый язык. Услышав по радио «Таня-бригадирша, в её светло-серых, карих глазах поблёскивают искры трудового энтузиазма», актриса запишет в своём дневнике: «Боже мой, зачем я дожила до того, чтобы такое слушать!»

Иногда и нам хочется воскликнуть: почему мы обречены читать и слышать то, что льётся с печатных страниц, радио и ТВ? За что?

На канале «Губерния» прогноз погоды: «По ночам заморозки до 28 градусов мороза».

На 1 канале приглашение в Службу занятости: «Свободные вакансии еще есть».

На телеканале «Вести - Воронеж» упражняются в словотворчестве журналисты: «пара вЕдер» (через Е) воды, «беспрецеНдентный случай», «аОжила (с ударением на «О») до напих дней, «приехала С соседнего села» (а не «из»!).

Герои передач тоже порой демонстрируют отсутствие языкового чутья. Из уст бравого воронежского казака звучит: «Мы замыкаем на себе все соседние области!» А участник предвыборной гонки гордо сообщает: «Мы номер первый в избирательном бюллетне!»

Ведущие НТВ традиционно путаются в числительных: «с воСМью медалями вернулись лыжники», «вода поднялась до пЯТЬсот сантиметров».

Территория слова



понимать друг друга. Иначе и быть не может, когда у каждого Ваньки свои речевые правила.

Это что же за глагол «новый» появился в устной и письменной речи русских людей – журналистов, ораторов, да и просто обычных – отслеживать? Чем-то криминальным от него сильно пахнет, не находите? Что-то вроде отлавливать. Нет, смысл его ясен – следить, держать в поле зрения, проследживать во времени. Тогда почему отказались от таких понятных прежних глаголов? Мода? Поветрие?

За сим остаюсь вашим постоянным благодарным слушателем.

Замурий Людмила Ивановна, Воронежская обл. г. Россошь, пл. Октябрьская, 72а.

Большая просьба к Вашей передаче «Русское слово». Мы с мужем – инвалиды, возраст пенсионный. Просим Вас объяснить нам значение нашей фамилии ЗАМУРИИ. Где не пытались узнать, ничего не вышло. Муж уроженец города Россошь, отец и дед его тоже уроженцы г. Россошь, носили эту фамилию.

Зарезина Лидия Николаевна, 76 лет, г. Новохоперск, пл. Революции, 10.

28.01.2007

Здравствуйте, участники передачи. Спасибо огромное за то дело, которое Вы делаете. Люблю вашу передачу и получаю от нее удовольствие и заряд на неделю. Она для меня «бальзам». Прослушав вашу передачу, в памяти оживают слова, которые я слышала в детстве, которые употребляли в разговорной речи мои родители, бабушка, соседи, знакомые.

Решила написать Вам некоторые из них. Извините, если допустила какие-то погрешности и ошибки.

Анчутка

Бурда, брындохлыст

Бить баклуши

Верзила, дылда

Впоыхах, суматоха

Голову ломать, морочить

Глаза мозолить

Дым кофамыслом

Дать стрекоча

Замухрышка

Кавардак

Клуха, кулема

Канифолить, костерить

Матузок



по этому вопросу сказал примерно: «Ты бабок из Ендовиц не поймешь. У них: «кошка - квешка». (Ендовице рядом с Семилуками).

Вопрос к вам. «Шут гороховый». Почему гороховый, а не фасаной, пшениный? II назидательное: не шути горохом — его едят.

Вопрос большой. Некачественные товары. Даже из уст московского академика-словесника не — приставка... придает слову отсутствие, отрицание. Отрицание качества. Но колбаса есть, есть и качество плохое, но есть. Есть бензин хороший, а есть и плохого качества. Некачественный? А какой же, если Есть предмет, товар — значит, есть и качество. Я считаю, нет места выражению «некачественный». Хотелось бы послушать мнение философа.

Иногда услышишь: «ей-богу», как клятва или восторг. По-моему, духовенство против такого выражения?

Спасибо — это «спаси Бог»?

Из давнего говора в В-Хавском и Рамонском районах:

Анадысь — позавчера

Каборошка — спина

Песи — виски

Виски — волосы. (Двое нищих собрались,
Из-за хлеба подрались.

Друг друга за виски —

Отдавай мои куски).

Скорода — дикий чеснок, луговой

Скородить — весной снять, разрыхлить граблями корку пашни

Подсоха — столб навеса

Нагождать — беречь, расходовать экономно, очень экономно, до жадности.

Канадить — то же.

Канадилка — (муж жен р.) — человек с такими свойствами.

Аната, анатось- пусть так будет.

В Сибири, на Оби, в разговоре вместо на тебя — на тя, на меня — на мя. Двое подняли на сруб матицу, балку. Влезли наверх, на противоположные стены и стали ее укладывать на место, в гнезда. Двигать туда-сюда. Балка падает, они тоже. II с кулаками один на другого: я ТТЯ — ты ММЯ? Я ття.

**Ермаков Сергей Владимирович, Воронеж, ул. Депутатская, 8.
18.12.2006г.**

Здравствуйте, ведущие программы «Территория слова» Лариса Дьякова и Писиф Абрамович Стернин!

Очень своевременная прозграмма! Противовес словесной вседозволенности. Просветительский и воспитательный эффекты на лицо. А то ведь вседозволенность приводит закономерно к тому, что люди сначала плохо, а затем и вовсе перестанут

Территория слова



На «4 канале» передача о городском рынке. Всего 20 минут эфира, а базарное просторечие представлено во всей красе: «светлый праздник ПасКи», «и сосисЬки, и сардельки», «разА два в неделю», «оцЕнен высоко».

Даже милая и уважаемая передача «Играй, гармонь!» огорчила. Понятно, что поэт ради рифмы и размера иногда нарушает языковую норму, но режет слух песенная строчка «Калина красная грустит по ШукшинЕ»...

В поликлинике №10 читаем объявление: «Приём пациентов с повышенной температурой проводиТЬся только в инфекционном кабинете».

Да, лингвистическая и орфоэпическая диарея атакует наше общество. Из самого некогда читающего превращаемся в самое безграмотное.

Объявления, вывески, рекламные щиты, СМИ, буклеты, книги...Куда ни бросишь взгляд — везде речевая небрежность, бескультурые.

Как тут не вспомнить острую на язык Ф. Раневскую, которая считала, что «...делать ошибки постыдно. Это как клоп на манишке». Удивительно точное сравнение!

«Коммуна», 22 апреля, 2010 г.

Конфеты и стриптиз

Какие только казусы не случаются при употреблении иностранных слов, особенно если смутно представляешь их значение! Нам частенько приходилось слышать, как говорящий путает понятия «гранд» и «грант», «мансарда» и «массандра», «креативный» и «корректный», как неверно употребляет и произносит слова «анфас», «фотогеничный», «бьеннале», «инцидент», «пертурбации», «фОрзац»...

С иностранными словами нужно быть крайне внимательным, тонко чувствовать их уместность в определенном контексте. Но главное — знать точное значение слова! Если ты знаешь его приблизительно, рождаются «перль», достойные юмористической рубрики. Например: «ностальгия по родине», «окружающий антураж», «равный паритет», «выдуманная фикция».

Свидетелями забавной житейской сценки стали мы недавно в одном из воронежских магазинов, где лысеющий мужчина «за 50» настойчиво требовал у молоденькой продавщицы кондитерского отдела «ночной стриптиз». Девушка смущалась, краснела, оправдывалась: «У нас нет стриптиза и никогда не было».

— Как это не было?! — злился покупатель. Моя жена вчера у вас покупала.

После некоторых препирательств выяснилось, что речь идёт о конфетах «Вечерний пасьянс». Но то ли покупатель не почувствовал разницы между словами «пасьянс» и «стриптиз» (а они, кстати, представляют одну



лексическую группу «развлечения»), то ли невольно поделился мечтой, живущей в подсознании. Словом, ушёл он, довольно обнимая пакет с конфетами.

Почему-то вспомнилось упражнение на знание смысла слов из учебника по культуре речи: «На второе мы заказали (равиоли, рефери). Выбери правильный вариант». Представьте себе, некоторые выбирают «рефери». Вот они какие «коварные» слова – иностранные!

«Каммуна», 18 декабря, 2008 г.

Культура, блин!

- Идите в зад! – напутствует нас водитель маршрутки. И пока мы пробираемся в указанном направлении, он успевает «подрезать» парочку собратов и обматерить в открытое окно водителя «Москвича». Он не церемонится с нами. Он везет нас, как картошку: то резко тормозит, то срывается с места, как заправский автогонщик. Он курит, болтает по «мобильнику», рулит, отсчитывает сдачу – все в одно время. Радио в салоне включено «на всю». Завершает образ безграмотное объявление на лобовом стекле об отмене льгот: «Согласно Постановления администрации...».

Объявление с грубой ошибкой растиражировано и вывешено во всех автобусах и маршрутных такси. Читайте, люди! Запоминайте!

Между тем в Воронежской области объявлен Год Культуры. Мы часто сетуем на то, что наш город стал грязным. Мусор на улицах – это беда. Мусор в головах и словах – это бедствие. На каком языке разговаривает Воронеж? Грубость, мат, блатные словечки. Плюс неверные ударения, плюс просторечная лексика:

- Мне этА платьЕ не нужнА!

- Ты мне позвОнишь?

- Два тортА купим!

- ЛожИ сюда!

- Дайте мне один полотенец!

А на каком языке «пишет» Воронеж? Да на том же, что и говорит!

Ценник в магазине: «Простынь. 100 руб.».

Плакат возле пожарной части: «Курение в постелЕ ведет к беде!»

Объявления в магазинах, маршрутках, учреждениях просто «книшат» ошибками. Броская вывеска на площади Заставы приглашает в фирму по недвижимости. Буква «т», правда, пришла в движение и исчезла из слова «агентство». Теперь эта безграмотная вывеска вводит в заблуждение всех, кто ее видит.

Пять лет авторы этой рубрики бьются за восстановление законной буквы «о» в слове «замороженные». Ошибка поселилась в витрине гастронома

Территория слова



только с частицей – ся – - умчался. Больно принимать правки, когда тебе кажется, что ты не нарушаешь правил грамматики. Но, если «Территория слова» найдет мое выражение безграмотным, я не смогу не согласиться.

Дорогие доктора Слова, будьте здоровы и счастливы. Спасибо и низкий поклон за такую нужную передачу, за то, что Вы несете прекрасное в жизнь, учите дорожить русским языком, языком наших великих классиков.

...Так хочется прекрасное сберечь

В запутанном, оплеванном, нелепом.

Горянина Ирина Ивановна, 69 лет, пенсионерка. Воронеж, Ленинский пр-т, 151.

30.0107.

Здравствуйте, уважаемые ведущие передачи «Территория слова»!

Спасибо Вам за интересные, полезные и познавательные передачи, за правильный литературный русский язык.

Такие передачи редко можно услышать по радио, а на телевидении их почти нет. Неприятно слышать неправильную речь, а в современных книгах встречается не только ненормативная лексика, но и грубые грамматические ошибки.

Хочу внести некоторые дополнения к вашим предыдущим передачам.

1) В нашей семье тоже употребляли такие слова, как лантырга и скабазек.

2) По поводу неправильного ударения у нас рассказывали такой случай. В 20-30 г. 20в в СССР был создан институт «красной профессуры», куда принимали только рабочих и крестьян. Там задают вопрос: «Как надо говорить – прОцент или процЕнт, доОцент – доцЕнт, пОртфель – портфЕль?»

и старый профессор отвечает: «90 прОцентов моих доОцентов говорит пОртфель и только 10 процЕнтов моих доцЕнтов говорит портфЕль».

3) От одной дамы я слышала, что она неуважительно отзывалась о пассиве своего сына и называла «эта его прихвостница».

С уважением Ирина Ивановна.

Енин Георгий Самсонович Рамонский р-н, п. Бор ул. Пристанционная, 39.

1 декабря 2006 г.

Здравствуйте!

Передача о русском языке нужна. И спасибо вам всем. Нужен обязательно компьютер, чтобы «конь не валялся так долго».

Иосиф Абрамович, я не согласен с тем, что в России на много километров один говор. А откуда пословица, «что ни город, то – норов»? Лет 30 назад житель Семилук



«не дам вам света, вы позор словесности».

И умолкаю. В сердце тишина.
 Проходят дни, мелькают знаменательные даты.
 Сегодня день рожденья Шукшина
 И смерть скосила лучшего из бардов...
 И мне потока чувств не удержать,
 Роятся рифмы, душу раздирая, -
 За Русь обидно, за родную мать —
 Таких сынов без времени теряет!..
 А я больна, я тяжело больна
 И, может быть, уже неизлечимо.
 Над миром ночь, в окно глядит луна
 И чья-то Муза проплывает мимо.

Как правильно поставить ударение в слове «оберег»? Я поставила ударение на предпоследний слог и получила редакторское замечание:

...Ландышевой негой заврачу раны,
 Песни-оберЕги из гнезда достану...

Существительное от глагола «изголяться» во втором слого «о» или «а»?
 Я с детства не приемлю изгольства,
 Развал и хаос не найдут признанья.
 Мне кажется, что силой бесовства
 Россия отдана на поруганье...

3. Приведу небольшое лирическое стихотворение:
 Экспресс умчал...Бежать вдогонку,
 Кричать вслед, руки заломив,
 Под стук колес, как хохот звонкий,
 И ощущать стыда прилив?

Чего стыдиться? Что любила?
 В ночи ждала лишь одного,
 Ждала и время торопила?
 Ждала, да видно, не того.

А вопрос такой: «экспресс умчал» мне заменили редакторской властью на «состав ушел», какое противоречие правилам грамматики усмотрел редактор в представленном мной предложении, которым мне хотелось подчеркнуть, что поезд пассажирский, фирменный и непременно, в отличие от состава, скоростной, и поэтому он не просто ушел, а умчал. Но редактор, видимо, считает, что этот глагол может применяться

Территория слова



на улице Мира. Работники гастронома стоят насмерть, ошибку не признают. А вот равнодушные воронежцы решают эту проблему изящно и просто: помадой на витринном стекле регулярно «исправляют» букву «а» на «о».

Радостно, что бдительные земляки разглядели и простым карандашом исправили ошибку в слове «вследствии» на рекламном щите универсама «Россия». Съемка этого щита едва не закончилась скандалом. Прибежал охранник, стал нервничать угрожать, повторять, что «здесь снимать запрещено». Да так грозно и убедительно, что мы почувствовали себя иностранными шпионами, попавшими на военно-стратегический объект.

Что касается ошибки, то хорошие ученики с детства помнят правило: предлоги «в течение, в продолжение, вследствие...» заканчиваются на «е».

С 1 апреля филологический факультет ВГУ, Служба русского языка, газета «Коммуна», Воронежское государственное радио и книготорговая фирма «Амیتالъ» начинают проект «Воронеж грамотный».

«Коммуна», 31 марта, 2006 г.

О полномочиях и котятках

На всю жизнь запомнили случай, как один латиноамериканский студент поинтересовался: «Что такое «моча»? То краснея, то бледнея, мы объяснили любознательному Риккардо значение этого малоаппетитного слова. Но молодой человек все равно пребывал в растерянности: что-то в нашем объяснении его смущало, мы уж ему и медицинскую энциклопедию открыли на нужной странице, но Риккардо недоуменно смотрел на нас и что-то «просчитывал» в уме.

- Хорошо, я понял, что такое «моча». А что тогда такое - «полномочия»? — спросил студент.

Иностранцы иногда замечают нюансы в русском языке, которые для нас неувловимы.

Женщину с огромными сумками наш друг из Судана Дна назвал «сумчатой женщиной». А немецкий ученый Хельмут пришел в восторг от транспоранта «Возродим Россию!» («Это же родить снова!») и выражения «уговорить бутылочку» («О, я думал, уговаривать можно только человека!»).

Интересно воспринимают наш язык китайцы. Женскую автошколу они перевели как «Бабская автошкола». Инструкции, которыми китайские производители снабжают товары, продаваемые в Россию, невозможно читать без улыбки.

Читатель «Коммуны» Юрий Аккуратов купил китайские стельки. Упаковку прислал нам. Читаем: «Высокосортные товары...Эта стелька при-



менит самый передовой изготовление лекарства, обладает профилактической перматофитозой нога и стерилизует плесень...»

На 41-м канале ТВ работают, кажется, не китайцы, но сразу две чудовищные ошибки увидел наш читатель Геннадий Квасов в маленьком телеобъявлении: «Требуется помоШники (надо «щ») на кухню. Полный соцпОкет (надо «а»).

Не чилийцы, не китайцы и не суданцы работают в одном из воронежских таксопарков, чью «визитку» нам прислала студентка Оксана Михина. Читаем адрес фирмы: «Улица ХАльзунова»...

На великолепной бумаге огромным тиражом вышла рекламная открытка одной известной воронежской бизнес-леди. Справа – портрет героини, слева – рекламный слоган, призывающий нас помнить о «безопасТности» в быту. Сколько же денег, сил, времени и бумаги пошло на тиражирование безграмотной рекламы!

И открытка, и визитная карточка, и упаковка из под стелек пополнили наш музей оговорок, ошибок и речевых казусов.

А в заключение похвалим автора необычного рекламного объявления, которое авторы рубрики увидели на одном из заводов Россоши. Как известно, этот город славится своими яблоками, особенно сортом «россошанское полосатое». Яблоки, действительно, здесь вкусные. А народ остроумный.

«Отдам в хорошие руки кошечку, - написал автор объявления, - Кошечка умненькая, прирученная к горшку. Россошанская полосатая».

Улыбнемся!

«Коммуна», 8 декабря, 2008 г.

Осторожно, паразиты

Разговаривают две подружки:

- Я иду такая. А он говорит, увидел меня и говорит такой...

Разговаривают два друга:

- Она, блин, идет. Я типа увидел её и говорю чисто конкретно...

Два рассказа об одной и той же встрече. Смешно? И смешно, и грустно. Убогость языка – одно из позорных явлений нашего времени. Мало читаем, значит, плохо говорим. Значит, заполняем паузы словами-паразитами: «блин», «короче», «такая», «на самом деле», «э», «в общем-то», «как бы».

Кстати, паразитарное «как бы» начал первым употреблять Ф.М. Достоевский. Оно было уместным и точным как иллюстрация приблизительности, сомнительности.

Территория слова



20 марта 2007 г.

Здравствуйте, уважаемые ведущие «Русского слова»!

Скажите, пожалуйста, что означают слова

кОмпания – кАмпания

Нашла коса на камень

Чужими руками жар загребать

Безмен

Как правильно спрашивать у продавца: взвесить котелку, палку или батон колбасы.

Благодарю. Великое вы дело делаете. Спасибо за передачу.

С уважением Александра Митрофановна.

Декабрь 2008

Здравствуйте!

Сердечно поздравляю ведущих передачи «Территория слова» с наступающим Новым годом и рождеством Христовым! Желаю отменного здоровья, активного долголетия, успехов в вашей, так необходимой работе. Пусть для всех вас новый год будет самым удачным и счастливым! Я всех вас люблю! Храни Вас Господь!

С искренним уважением Александра Митрофановна

Ганжа Светлана Сергеевна

Воронеж, ул. Лизюкова, д. 3.

11.03.2006 год

Уважаемая передача «Территория слова», милые доктора слова и родной речи!

Очень люблю передачу, стараюсь не пропустить ни один эфир «Территории слова», потому что знаю, что каждый Ваш выход к радиослушателям – подарок, причем бесценный. Великое человеческое благо уметь правильно говорить, а когда тобой овладевает болезненная тяга к слову, когда ты пытаешься говорить рифмой, ты просто обязан говорить правильно и красиво:

А я больна, я тяжело больна,

Болезнь моя подобна пьянству.

Над миром ночь, в окно глядит луна.

И я в оковах лунного шаманства,

В плену настырных рифм и слов,

Что не спросясь меня терзают.

Мне б погрузиться в сладость снов,

Бежать куда-то, а куда, не знаю.

Болезнь за мной шагает по пятам,

А я бегу по неизвестной местности,

Кричу из сердца рвущимся словом:



**Александра Митрофановна, г. Воронеж,
15.11.2006г.**

Здравствуйте, многоуважаемые ведущие «Русского слова»!

Скажите, пожалуйста, что означает:

Зарыть талант в землю.

Старого воробья на мякине не проведешь.

Назвался на гуся, не говори, что не дюж.

Ступа, творень, толкач.

Как правильно ставить ударение:

Пйти по мОсту – по мостУ?

КвАртал – квартАл

СантимЕтр – сантИМетр

КиломЕтр – килОметр

Вы прАвы – правЫ

Всегда с нетерпением жду вашу передачу, как самый большой праздник.

Спасибо Вам. С почтением Александра Митрофановна.

3 мая 2006 г.

Дорогая передача Слов, здравствуйте!

Моя старенькая мама еще при жизни часто повторяла такие слова:

Анадысь

Нукчешь

Пельки

Анчютка

Что означают эти слова?

Очень хорошая, поучительная передача. Просьба объявлять, когда будет следующая передача!

С уважением Александра Митрофановна

6 февраля 2007 г.

Глубокоуважаемые ведущие передачи «Территория слова» - здравствуйте!

Ответьте, пожалуйста, что означают подчеркнутые слова:

Вот тебе, бабушка, и Юрьев день.

Пристал, как банный лист.

Рубель.

Далдон.

Какого рода «Прорубь» и «мышь»?

Благодарю. С уважением Александра Митрофановна

Территория слова



В начале 90-х выражение стало чрезвычайно востребованным, потому что мы теряли чувство реальности, «как бы работаю», «как бы получаю зарплату», «как бы в СССР». Пик полярности частицы пришёлся, повторим, на 90-е годы, но и сегодня она часто звучит не только для условно-предположительного сравнения, но и иронии ради. Ведь мы «как бы голосуем», «как бы приветствуем», «как бы удваиваем», «как бы побеждаем». Очень живучим оказалось это сочетание! Но когда оно звучит часто и бездумно, превращается в самого настоящего паразита, который вредит говорящему и раздражает слушающего.

Репертуар слов-паразитов постоянно обновляется, ведь речь реагирует на всё, что происходит в жизни. «Видишь ли», «вот», «понимаешь»... Что-то уходит, но появляется новое. Сейчас, например, слово «достаточно» употребляется вместо «довольно» или «очень». Слово «порядка» (двадцати, тридцати...) звучит к месту и не к месту. «Жесть», «такая», «в шоколаде», «шю»... Сегодня эти словечки начинают пожирать собратьев, влипают в речь и с быстротой свиного гриппа поражают язык, превращая его из «одежды мыслей» в языковое «свинство».

Бороться с паразитами трудно, но возможно. Подойдут для этого и агрономические методы: слова-сорняки нужно корчевать и травить. Согласны?

«Коммуна», 4 июля, 2009 г.

Первого апреля грамотность проверим

Сегодня многие из нас почувствовали себя новорожденными, хотя еще месяц назад были второклассниками.

С «Первым апреля» поздравляют друг друга люди (некоторые!). И начинаешь улыбаться. И невольно веришь в то, что апрель у тебя первый и вся жизнь впереди: и первый шаг, и первая любовь, и первая получка... Но быстро спохватываешься: какой же он первый, дурья твоя башка, если всего три недели назад тебя поздравляли с «Восьмым мартом»? Ведь так не бывает: сначала восемь, а потом – бац! – и один...

Бывает, друзья, бывает! Когда мы путаемся в склонениях и падежах, когда мы употребляем слова, не зная их значения, и не такое бывает.

Вот, начинающий тележурналист хвастается: «Я сделал это! Я прыгнул с парашюта!».

Первого апреля мы ему не верим. И завтра не поверим. И вчера не поверили бы. Если бы он прыгал с **парашюта**, то из него сразу же получилась бы «котлета по - журналистски». А раз получился телерепортаж, значит прыгал юноша с **парашютом**.



В тот день, когда один из авторов этой рубрики принимал поздравления с **Восьмым марта**, другой (соавтор!) зашел в магазин «Цветы» на остановке «Работница», чтобы купить праздничный букет. Пришёл. Увидел. И забыл, зачем пришёл. На всех ценниках с названием сортов роз, тюльпанов, гиацинтов и прочего благолепия страна-производитель была написана без одной «л» - «Голландия». Вероятно, горе-художник решил, что «Голандия» произошла от слова «голый». Посмеяться над этим недоразумением можно только сегодня, когда разрешено «не верить глазам своим».

Посмеёмся ещё над одним журналистом, написавшим: «Знаменитый преступник теперь за решёткой!». Знаменитым может быть артист, писатель, композитор или режиссёр. А вору, убийце «быть знаменитым некрасиво».

И нельзя! Недопустимо! Ведь слово «знаменитый» во всех словарях имеет положительную окраску.

Посмеемся над юристом, который упорно говорит «возбУждено», «обыскА», «ОсУжденный», что режет ухо. Над местным чиновником, неверно говорящим: «квАртал», «ходатАйство», «двухтысячи восьмой год», «согласно законов и постановления»...

Над прапорщиком (А может быть, полковником? А может быть, майором?), который воспитывает армейское пополнение. От этого «воспитания» уши краснеют:

- Молчать! У вас что, дар речи?
- Это вам чревато боком!
- Сапоги надо чистить с вечера, чтобы утром их одеть на свежую голову!

И улыбнемся вслед за лингвистом Александром Калютой, который придумал новые жанры – «языковые раскладушки» и «клонирование поговорок».

Например:

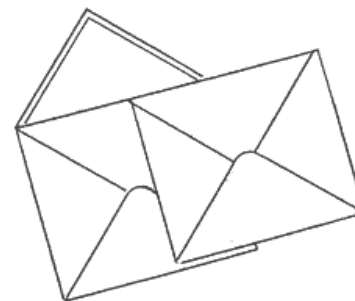
- Клонировали клоуна, да не выклонировали.
- Лоббировали короля, да не вылоббировали.
- Камерный оркестр Бутырской тюрьмы.
- Стиль в искусстве и поведении: раннее порокко.
- Карл Либкнехт украл у Клары Цеткин цент, а Клара Цеткин украла у Карла Либкнехта кнехт.

- Слово не воробей, в мешке не утаишь.
- Лучше синица в руках, чем бес в ребро.
- Скажи мне, кто я, а я скажу тебе, кто ты.

С **Первым** вас **апреля!**

«Коммуна», 1 апреля, 2008г.

Здравствуй,
дорогая редакция!





Впрочем, работы в этом направлении еще много, потому неугомонный, неравнодушный ученый призывает учеников и единомышленников: «Не расслабляйтесь!» И пишет, по слухам, очередную книгу. Естественно о проблемах коммуникативного поведения современников.

Лариса Дьякова

«Воронежцы. Известные люди в истории края»

Игра слов

Копенгагенские врачи никак не могли решить, куда везти больных - в «Скорую» или в психушку. Впервые в жизни они видели, как тысячи людей, приплясывая на жутком морозе, скандируют «Нас убивает жара! Остановите глобальное потепление!».

Говорят, под Новый год все всегда сбывается, даже то, что целый год сбыть не получается.

- А в какие часы принимает наш депутат, не знаете случайно?

- Ну, в первый раз - часов в двенадцать дня. Грамм 150 коньячку. А дальше - как пойдет...

- Ну, как там, внученька, поживает твой грейпфрут?

- Бабушка! Сколько можно! Не грейпфрут, а бойфренд! Бойфренд!

- Ну, жизнь удалась! Дом построил, сына вырастил.

- А дерево?

- А с деревом сейчас развожусь.

- Я работаю на две ставки!

- Да...И моей зарплаты тоже хватает лишь на пару ставок в казино...

- Расскажите, как сошла с ума ваша жена?

- Мы путешествуем в горах, где прекрасное эхо. Но жена привыкла, чтобы последнее слово всегда оставалось за ней.

- Коленька, а кем вы работаете?

- Слесарем, Наташенька.

- О, это должно быть безумно интересно! Все эти ваши рашпили, керны, штихели, фланцевые притирки, резьба под муфту, стопарение калибровочным шпунтом... Знаете, я в этом совершенно ничего не понимаю!

Вы когда-нибудь видели детектор лжи? А я не просто видел, меня еще угораздило на нем жениться.



Поповым посвящается

Не успели мы в одной из радиопередач ответить на вопрос: «Каких фамилий больше всего в Воронеже?» (ими, вопреки распространенному мнению, оказались не Ивановы, Петровы, Сидоровы, а...Поповы), как почта принесла нам письмо от большого друга «Коммуны», поэта и обладателя самой распространенной фамилии Попова Алексея Арсентьевича.

Он пишет: «В телефонном справочнике 80-х годов я посчитал Ивановых, Сидоровых, Петровых. Не более 400 каждой фамилии, а Поповых – 804. Эту гвардию начинал я, ибо «А.А.». За мной было пять Поповых А.А., но меня выручила буква «Б» (живу я на улице Березовая роща), А вот в справочнике 1995 года Поповых уже 1437, и ваш покорный слуга уже далеко не первый, а девятнадцатый. А первый – с улицы Ильича. Пренебрегли русским алфавитом», - сетует Алексей Арсентьевич.

Наш автор сначала было расстроился от такой несправедливости. А потом написал шутовское стихотворение «Тщеславные мысли»:

Телефонный справочник листаю
(Похвалюсь – поставил телефон)
Сидоровых тщательно считаю –
Всем им уважительный поклон.
Сидоровы – нации основа,
Только их негусто что-то в нем.
А теперь посмотрим Ивановых,
И Петровых, кстати, подотчем.
Ивановых около полтыщи,
А Петровых около двухсот.
А теперь Поповых тут понюхем,
Мне не безразличен сей народ.
Батюшки! Поповы, сплошь Поповы,
Восемь сотен, целый батальон,
Отвечать на мой звонок готовый,
Окружил меня со всех сторон.
Это – телефонные страницы.
А «безтелефонных» нас сейчас
Всех Поповых в областной столице
Больше этой цифры в десять раз.
Так богат родной Воронеж ими,
Что мозги залил мне мысли воск:
Не пора ль Воронежу дать имя
Очень подходящее Поповск?!!

Насчет переименования города — шутка, конечно. Но то, что в Воронежской области фамилия Попов самая частотная — это серьезно. Интересно, а какие самые необычные и редкие фамилии вам известны? Напишите! В одной из будущих рубрик мы обязательно поговорим о фамилиях.

«Коммуна», 17 марта 2006 г.

Родной язык — в сентябре

Да, много шума наделал пресловутый приказ Минобразования, разрешивший обществу пить отныне горячий кофе, подписывать договор вместо литературного «договор» и ломать язык на слове «йогурт» вместо привычного и удобного «йогурт». Свою позицию по этому поводу мы уже высказали.

А сегодня хотелось бы напомнить о замечательных сентябрьских событиях, связанных с русским языком.

8 сентября отмечался Всемирный день грамотности. В Воронеже он, как всегда, прошёл в областной библиотеке им. Никитина и собрал рекордное число участников — 230 человек!

10 сентября на главном телеканале Китая «ЦТК» началось регулярное вещание на русском языке. Пока им охвачено пять информационных и пять документальных программ. Но есть, что называется, куда расти! Сами китайцы назвали это событие знаковым, ведь русскоязычный канал ТВ укрепляет взаимопонимание народов, тесно связанных экономически и географически.

Хорошая новость пришла на днях из Америки: в самом большом штате Нью-Йорк отныне фактически признан официальным русский язык. Здесь он третий по распространению после испанского и китайского (английский не в счёт!). На русском говорит больше миллиона жителей. Накануне предстоящих выборов признание статуса русского языка означает участие огромного количества выходцев из России в избирательном процессе США. И ещё одно, пусть не большое, но позитивное событие. В новосибирском аэропорту «Толмачёво» над буквой «Ё» наконец-то загорелись две точки, превратившие её в ударную «Ё». Точки открывали торжественно, как памятник, под аплодисменты собравшихся скинули с них чехол.

Пустячок, а приятно!

«Коммуна», 24 сентября, 2009 г.

Иосиф Стернин — автор 1164 научных публикаций, выпущенных не только в России, но и за рубежом. Из них — 34 монографии и около 60 пособий для школ и вузов. Он подготовил 70 кандидатов и 10 докторов наук.

О том, какой он научный руководитель, в юбилейном собрании работ Стернина (а книга была издана на средства учеников в качестве подарка учителю) говорят его многочисленные бывшие и настоящие студенты. Практически все отмечают его последовательность, требовательность, но при этом — заботу, участие, добрый юмор и сердечность, широту взглядов и интеллект.

«Настоящий лектор», «феномен», «неутомимый маяк», «человек-оркестр», «педагог и интеллигент», «коллега и партнер», «трудоголик», «мастер», «генератор идей», «добрый наставник» — все эти определения взяты из поздравительных откликов учеников профессора Иосифа Стернина. Список можно было бы продолжать долго, ведь благодарные последователи не скупятся на добрые слова!

Но не только за вклад в науку, бесспорное лидерство воронежского ученого в области коммуникативного поведения, психолингвистики ценят профессора Стернина в России и за рубежом. Настоящее почтение вызывает его широкая просветительская деятельность. Это создание первой в России Службы русского языка, организация передачи о русском языке «Территория слова» на ГТРК «Воронеж».

А еще рубрики в газетах (в том числе «Русское слово» в «Коммуне»), традиционные городские Дни грамотности, фестиваль риторики, Дни родного языка и толерантности, публичные лекции в Воронежской областной библиотеке имени И.С.Никитина, выступления в школах перед детьми и учителями. Последние встречи с известным ученым особенно радуются. Ведь курс по культуре общения и специальная литература, пособия, учебники были разработаны Иосифом Стерниным и его коллегами. Именно благодаря этому курсу во всех школах Воронежской области ребята учатся грамотно и культурно общаться.

Активная научная, педагогическая, общественная деятельность Иосифа Абрамовича были по достоинству оценены. Он — Заслуженный деятель науки Российской Федерации, лауреат областной премии по журналистике, имеет много других наград. Но не ради них профессор Стернин руководит кафедрой в ВГУ, председательствует в Воронежской риторической и психолингвистической ассоциациях, работает в Совете по русскому языку в Администрации Воронежской области и т. д. Благодаря его подвижничеству и умению вдохновлять других своим примером, наш город постепенно расстаётся с клеймом «города жлобов».

Подвижник

Биография доктора филологических наук, профессора ВГУ Иосифа Стернина настолько вплелась в историю Воронежа, что мы по праву считаем известного ученого своим земляком. Именно такие люди, как Стернин, позволяют Воронежу называться «университетским городом».

А между тем родился Стернин в Московской области, детство и школьную юность провел в Ярославле. До сих пор еще стоит старинное здание общежития ЯГПУ, где семья Стерниных занимала комнату, разделенную ширмой и шкафом на несколько «якобы комнат». Его воспоминания о Ярославле – самые светлые: школа, футбол, семейные прогулки в лес, первая заметка в областной газете, фотокружок, путевка в «Артек» за активное участие в общественной жизни школы.

Отец Иосифа преподавал в Ярославском пединституте философию и логику. Образованию детей (а у Иосифа Стернина есть сестра, и она тоже стала филологом, профессором Воронежского государственного университета) Абрам Осипович уделял серьезное внимание, не жалел времени на домашние занятия. Он учил детей писать сочинения, драматургически их выстраивать. Приучал к публичным выступлениям, умению логично и образно формулировать мысли.

Безусловно, отцовский опыт пригодился детям – они стали преподавателями. А ораторское искусство, грамотное общение, выступления составляют, в числе прочего, область научных интересов нашего героя.

Впрочем, вернемся на 40 лет назад.

Стернин оканчивает факультет романо-германской филологии Воронежского государственного университета и идет работать в школу. Школа необычная. Вечерняя. Со всеми вытекающими отсюда нюансами, ситуациями и анекдотическими случаями, как в известном телефильме «Большая перемена». До сих пор этот период профессор вспоминает с благодарностью и улыбкой: много было забавного в той работе, но еще больше – полезного.

Затем настала служба в армии, на военном аэродроме, подарившая друзей на всю жизнь. И, опять-таки, жизненный опыт.

Потом Стернин пришел на филологический факультет ВГУ, где ступенька за ступенькой прошел путь специалиста в области теоретического языкознания, русского языка, культуры общения, контрастивной лингвистики, психолингвистики, риторики и речевого воздействия, коммуникативного поведения. От преподавателя, доцента – до профессора, заведующего кафедрой общего языкознания и стилистики, директора Центра коммуникативных исследований Воронежского госуниверситета.

СМИ нство

Мы живём в системе on-lain. Вместо общения-сообщения:

«Ты где?» – «В маршрутке» – «Говорить можешь?» – «Не-а!» – «Ну, будем на связи».

Мобильный телефон, компьютер до минимума сводят литературную речь, наводя её на блогговую, smsочную, а значит, упрощённую и расхлябанную.

Вносят лепту (со знаком «минус») и средства массовой информации (СМИ), пренебрегающие литературными правилами и нормами.

Всего час провели мы у телевизора, а «ляпов» хватит не на одну школьную «двойку». Ведущая НТВ упорно называет эстрагон «экстрагоном», а знания углубленными (вместо углублённых).

К сожалению, журналисты и ведущие просто не замечают сленговых слов и выражений, которыми заполнен эфир: «тнобить», «динамит», «чел», «в шоколаде», «париться» и т.п.

Особенно много ошибок и несуразностей в рекламе и песнях молодых исполнителей.

«Свободная вакансия», «коллеги по работе», «всё самое лучшее и прекрасное – у нас!». Это **плеоназмы** – обороты речи, в которых без надобности повторяются слова, частично или полностью совпадающие по значению.

Например, «**делать** прогнозы – **дело** неблагоприятное» (из передачи). А вот из песни:

Желтый лист осенний

На земле дрожал.

О тебе **мечтала**

Я в своих **мечтах**...

Из этой песни слово выкинешь – и песня не пострадает.

Но самое сложное в СМИ – это склонение числительных. Создается впечатление, что этого не умеет никто. Вместо «в две тысячи девятом» постоянно слышишь «в двух». Вместо «двухсот», «пятисот» – «пятиста».

А ведь когда-то именно радио и ТВ служили образцом грамотной речи. Язык СМИ служил примером для подражания, что отражалось на доверии к ним слушателя, читателя, зрителя.

Ещё Чехов, борясь с опечатками и языковыми погрешностями, предостерегал журналистов: если не заявлять о замеченных ошибках, они становятся привычными, отчего пресса будет непременно носить «дилетантский оттенок».

Мы против дилетантства. А вы?

«Каммуна», 3 декабря, 2009 г.

Споем!

На бардовском фестивале «Парус надежды» известный композитор Григорий Гладков спел нам под гитару новую песню, которую специально написал для Всероссийской школьной олимпиады по русскому языку. Песня нам очень понравилась! Григорий пообещал записать ее в профессиональной студии и подарить диск нашей радиопередаче «Территория слова». И вот, песня звучит в воронежском эфире. Честное слово, не ожидали такого резонанса! Звонили учителя, школьники, родители: «Спасибо за песню!» Позвонила руководитель детского хора: «Опубликуйте слова!» Детский ансамбль «Монпансье» уже приступил к репетициям и уже скоро обещает премьеру песни.

А почему бы нам всем ее не выучить? Ведь у поэта О. Александровой и композитора Г. Гладкова получился Гимн родному языку.

Мы с удовольствием споем его в День грамотности и в День толерантности (кто не знает — есть такие всемирно известные праздники), на традиционном воронежском фестивале риторики и бардовской поляне, где каждое лето проводим просветительский час, посвященный русскому языку. Так что, учите слова!

Говорим на русском языке

Русских слов глубокое течение
Дарит силу песенной строке.
Ах, какое это наслаждение —
Говорить на русском языке!

Колосится рожь в широком поле,
Облака купаются в реке.
Мы с тобой о радости и боли
Говорим на русском языке.

Не померкнет подвиг наших дедов,
Ордена горят на пиджаке.
В майский день друг другу: «С Днем Победы!» -
Говорим на русском языке.

Вот малыш спешит за мамой следом,
И ручонка в папиной руке.
Он уже и с бабушкой, и с дедом
Говорит на русском языке.

Территория слова

буквой и звуком. Напомню нашему министру-«реформатору», что, как втолковывают малышам учителя начальных классов, «буквы мы видим и пишем, а звуки мы слышим и произносим».

Ё, уважаемый министр, это буква, орфографический знак, в *устной* речи у нас никаких букв нет. А саму букву так убрали в первые годы советской власти, это Вы не в курсе.

И большая в связи с этим просьба к министру образования, к Думе: пожалуйста, ради бога, не занимайтесь со своим знанием русского языка его реформированием. Не пытайтесь распространить вертикаль власти и на русский язык. Займитесь политикой и экономикой, а вопросы русского языка предоставьте рептать специалистам. Ей-богу, мы разберемся.

И еще. Народу хотелось бы лучше понимать свое руководство. Вроде и народ, и руководство говорят на одном, русском языке, а понимания часто нет.

Одному из чиновников высшего эшелона власти принадлежит много своеобразных высказываний:

«У нас осталось две недели до реализации закона о льготных выплатах, а мы рака за камень заводим»;

«Не очень правильно, когда у нас хвост не идет за головой — расчлененка получается умозрительная»;

«Какие стимулы надо создать для возвращения рыбы на берег?»

«Мы все щупаем, щупаем, а надо копнуть, чтобы искра была»;

«Голова у министров должна болеть. Здесь все начальники высочайшего уровня, они долго не живут — в хорошем смысле этого слова — на должности»;

«Все время хочется в какой-то орган запихнуть. Я еще этот орган не напел, но это не тот орган, который может удержать, не переполнив чашу. Напрашивается МЭРТ, но что-то отрезать надо, чтобы освободить место. Это я так... в качестве черновика».

Ну нельзя говорить по-русски «в качестве черновика», уж тем более на заседании правительства!

Может, пусть лучше мысли наших чиновников оглашают их представители по связи с общественностью? Помните, Б.Н.Ельцин как что-нибудь скажет этакое — тут же Ястржембский: «Борис Николаевич имел в виду... Борис Николаевич хотел сказать...». Может, так будет лучше?

А вывод я бы сделал один: и министру, и рядовому человеку должно быть стыдно плохо говорить на своем языке. Международный день борьбы с неграмотностью — для нас всех. И для министров в том числе.

Иосиф Стернин
«Воронежский курьер»



Нельзя давать малограмотным и малокультурным людям, дорвавшимся до власти, экрана и печати, шанса диктовать нашему народу свою убогую речевую культуру. МЫ И НЕ ДАДИМ ИМ ЭТОГО СДЕЛАТЬ!

Беседавал В. Петропавловский
«Коммуна»

8 сентября – Всемирный день борьбы с неграмотностью.

Наш язык – не герновик

К сожалению, наши высшие чиновники, испытывая затруднения в языке, зачастую не имеют привычки смотреть в словари или консультироваться со специалистами-филологами. Они предпочитают устранять трудности русского языка сами, причем иногда прямо на высшем уровне.

Помнится, зам. директора ФСБ Ю. Горбунов выступил в Совете Федерации с просьбой изменить правило орфографии в интересах его ведомства. В одних документах, принятых правительством, пишется «оперативно-рАзыскная деятельность», а закон, который был принят в 1997 г., называется «Об оперативно-рОзыскной деятельности». Горбунов попросил Совет Федерации вмешаться и принять решение, как надо писать правильно («Известия», 31.1.2007).

Сенаторы с готовностью стали обсуждать этот вопрос, но решения так и не приняли. И слава богу – нельзя голосованием изменять законы орфографии, это дело специалистов-лингвистов разбираться! А к специалистам власть как-то не очень спешит обращаться. Специалисты бы сразу объяснили, что деятельность рОзыскная – от *термина* розыск, а не от бытового слова *разыскивать*. И голосовать по этому поводу не надо, специалистов надо спрашивать и в словари смотреть.

Кстати, во время думской дискуссии тогдашний спикер Миронов тоже высказал свои соображения по поводу трудностей русской орфографии – посетовал, что действительно трудная орфография, например, «никто до сих пор не знает, как правильно писать – парАлимпийские игры или парОлимпийские игры». Да почему же никто не знает? Игры-то ПЛАРАолимпийские, *пара* – это «сверх», «дополнительные» – олимпийские игры для инвалидов. Ну можно же в словарь посмотреть!

Министр образования и науки А. Фурсенко недавно выступил с важным заявлением о русской орфографии:

«У нас есть русский язык, и букву Ё из него никто не убирал – ни из устного, ни из письменного» (АиФ, 2007, № 32). Очень интересное высказывание.

Приятно, что министру известно, что русский язык у нас есть. Но министру надо было бы знать, что уже в первом классе детей учат разнице между

Территория слова



Вспоминая белые березы,
От родного дома вдалеке,
Мы, смахнув непрошенные слезы,
Говорим на русском языке.

Паренек с фамилией Гагарин
Отправлялся в космос налегке.
Он был первым. И из этой дали
Говорил на русском языке.

Греет нас особенное слово,
Это слово вечное – Москва!
Словно мать, беречь она готова
Все на свете русские слова.

В Риме, Вашингтоне и в Софии,
И в английском тихом городке,
Далеко и близко от России
Говорят на русском языке.

У костра звучит родное слово,
И заветный томик в рюкзаке...
Мы и завтра будем с вами снова
Говорить на русском языке.
Греет нас особенное слово,
Это слово вечное – Москва!
Словно мать, Москва беречь готова
Все на свете русские слова.

«Коммуна», 15 ноября, 2007 г.

Физики грамотнее лириков?

В апреле русский язык был модным. В Воронежском госпедуниверситете прошла Всероссийская олимпиада по русскому языку среди школьников. В Институте международного образования ВГУ состоялся III Фестиваль русской речи, собравший иностранных студентов из двадцати ВУЗов России (от Владивостока до Белгорода и Москвы). В Институте повышения квалификации работников образования прошел 13-й региональный фестиваль риторики. Это совершенно уникальное (особенно для Воронежа!) событие. Школьники соревновались в умении публично выступать,



правильно спорить (вести дебаты), красиво и грамотно писать (конкурс каллиграфии). Все перечисленные нами конкурсы прошли ярко, интересно, на хорошем уровне. Честное слово, не стыдно за Воронеж! И приятно, что именно он на месяц стал своеобразным центром по изучению и популяризации русского языка.

Но в том же Институте повышения квалификации учителей на научной конференции по культуре общения были приведены итоги мониторинга учителей области по уровню культуры речи. Они нас просто обескуражили. На первое место по грамотности вышли не филологи, а... физики, химики и биологи. Учителя же русского языка и литературы, иностранного языка «съехали» в серединку, уступив математикам и учителям начальных классов.

Настораживает и то, что замыкают таблицу справившихся с заданием по культуре речи учителя истории и преподаватели техникумов и профтехучилищ. «По сравнению с прошлым годом общий уровень культуры речи заметно снизился. Огорчает, что руководители образовательных учреждений не являются образцом для своих подчиненных», - такой вывод сделала старший преподаватель Е. Лазуренко, ознакомившая слушателей с итогами мониторинга.

Хотите знать, в каких словах и выражениях учителя ошибаются чаще всего? «Букет гергинОВ», «обеспЕчение», «конкурентоспособность», «бАнты», «гербЫ», «брелОки», «баловАть». И даже традиционный «учительский» призыв звучит часто с неверным ударением, правильно же будет: «Смотрите на дОску!»

Как борются с безграмотностью в школах? Покупают современные словари. В учительской вывешивают «листочки» с трудными словами. Уточняют произношение у учителя по культуре речи. Звонят в Службу русского языка. Следят за речью друг друга. Учатся на специальных курсах. Но, как известно, научиться можно только тому, чего сильно хочешь.

На конференции прозвучал рассказ о некоей Валентине Петровне, учителе биологии, упорно произносившей «катАлог» вместо «каталОг». Ребята, изучившие это слово на уроках русского, чувствовали растерянность, им резало слух слово «катАлог». Не удержались и сделали замечание.

Валентина Петровна выдержала паузу и свирепо ответила: «Я всегда говорю правильно!»

Показательная история.

И лучше бы ей быть анекдотом, а не реальной сценкой из школьной жизни!..

«Коммуна», 28 апреля, 2006 г.

Территория слова



той цели, которую человек перед собой ставит. Язык предоставляет нам возможность выбора, а что мы выберем – зависит не от языка, а от нас с вами, и нельзя обвинять *язык* в грубости, засилии иностранных слов, бескультурности и т.д. Это не язык виноват, а тот, кто выбрал эти слова и употребил их не там, где надо, или не так, как надо, или не понимая их значения.... А это мы сейчас, к сожалению, видим на каждом шагу. Вот здесь кризис налицо. Но, перефразируя профессора Преображенского из «Собачьего сердца» М.Булгакова, кризис не в языке, а в головах людей.

У нас не кризис языка, а кризис отношения людей к языку. Люди перестали следить за своей речью. С этим надо бороться.

Работать надо с людьми, повышать их языковую ответственность, учить культурной и связной речи, делать замечания тем, кто нарушает нормы, допускает сквернословие, грубость в речи, публично несет нам образцы плохой речи. А вот если мы этого делать не будем, то подрастающее поколение будет принимать повсеместно звучащую сейчас крутом убогую, неграмотную, нелитературную речь за норму – а вот это действительно страшно, и допустить этого нельзя.

- А можно победить сквернословие?

Можно и нужно. В Белгороде штрафуют всерьез (кстати, штраф от 500 до 1500 р. предусмотрен за публичное сквернословие Кодексом об административных правонарушениях). Это равно мелкому хулиганству. И обязательно надо делать замечания сквернословам – тогда они будут замечать, что сквернословят. Не пропускать это мимо ушей.

И объяснять – ругайтесь, если без этого не можете, но только себе под нос, чтобы вас никто не слышал. Нельзя это делать при людях.

- Все проходит. Пройдет и «Год русского языка». Не пора ли вам и вашим коллегам дать себе передышку? Постоянная защита «Территории слова», наверно, утомляет?

Да что вы, какая передышка. Территория слова в современных условиях требует постоянной защиты. Не могу не поблагодарить своих дорогих коллег, бескорыстно, «за идею» многие годы несущих вахту на нашей «Территории слова» – профессоров Наталью Михайловну Вахтель, Ольгу Николаевну Чарыкову, кандидатов филологических наук Александру Владимировну Рудакову, Жанну Игоревну Фридман, Светлану Андреевну Гостееву, Марию Сергеевну Саломатину, Галину Яковлевну Селезневу, Марьяну Яковлевну Розенфельд, Валентина Валентиновича Инютина, Татьяну Витальевну Тимошину, а также Юлию Сергеевну Терновых, Оксану Сергеевну Ерыгину, Станислава Владимировича Полубоярина и др.

- Так это в порядке вещей?

- Вот именно. Но у людей создается впечатление засилья иностранной лексики- прежде всего, потому что они ее везде встречают и чаще всего не понимают. А в средствах массовой информации, в рекламе, на вывесках ее действительно много. Но проблема здесь не в количестве, а в целесообразности: любое слово, родное или заимствованное, должно употребляться людьми целесообразно — оно должно быть оправдано конкретной ситуацией употребления. Это прекрасно выразил в свое время А.С.Пушкин — а большего патриота русского языка, чем основоположник современного литературного языка, трудно, наверно, найти: «Истинный вкус состоит не в безотчетном отвержении такого-то слова, а в чувстве соразмерности и сообразности». Если то или иное слово или выражение точно передает мысль, оно и должно быть употреблено, независимо от того, исконное оно или иностранное, старое или новое. Кстати, очень часто иностранные слова передают новые оттенки понятий, которые старые слова не передают. Толерантность — это не то же самое, что терпимость, как экспорт — это не то же самое, что вывоз (мусор, например, со двора можно вывести, но не экспортировать).

Кстати, это беспокоит прежде всего старшее поколение, которое у нас традиционно было не в ладах с иностранными языками. А вот молодых это так не беспокоит, они уже гораздо лучше нас владеют английским языком и другими языками, они от изобилия иностранных слов не ужасаются, они их понимают. Они с ними уже родились, они им просто учатся. а старшее поколение вынуждено переучиваться, поэтому оно и переживает.

Язык — это система, она сама регулирует, что нужно для общения, а что уже не нужно. А вот человек должен решать, что из языковых ресурсов уместно взять и употребить в данной конкретной ситуации, а что неуместно. Сленг, например, сам по себе никакого вреда не приносит языку, между собой — пожалуйста, пользуйтесь, когда никто не слышит, но если им пользуются в общественном месте, он, как и грубая, вульгарная лексика, сквернословие, оскорбляет общественную нравственность, и с этим надо бороться. Таким образом, дело не в кризисе языка — никакого кризиса нет: дело в кризисе культуры речи отдельных людей: люди перестали следить за своей речью, допускают в употреблении то, что, может быть, уместно в компании своих, но никак не в публичной речи, на ТВ, в художественном произведении. Это кризис в сознании людей — они стали пренебрегать языковыми нормами, перестали обращать на них внимание — мол, «теперь все позволено». Вот в этом наше общество необходимо воспитывать, этот кризис надо преодолевать.

Язык — это как огромный магазин, в котором есть товары-слова на всякий вкус и для всяких целей. Чем больше выбор, тем лучше — и в любом магазине, и в любом языке. В языке-магазине каждый может найти то, что ему надо, для

Что общего между собакой и каникулами?

Казалось бы, никакой логики! Собака — животное, каникулы — любимое время школяров и депутатов. А связь, оказывается, есть, и уходит она в далекое прошлое.

Латинское «canis» — собака, а «caniculus» — собачка. Каникулой древние римляне называли самую яркую звезду северного полушария, известную под греческим именем Сириус (палящий, знойный). Она находится в созвездии Большого Пса — где же еще быть собачке?

Впервые Каникула (Сириус) восходила в Риме в конце июля — начале августа по нашему календарю, предвещая самую жаркую пору года — «собачьи дни». Палящий зной заставлял людей прятаться в тени. В эту пору богатые римляне уезжали в свои загородные виллы, и общественная жизнь замирала. Наступала «собачья жар». Вот такая история у веселого слова «каникулы». Впрочем, история есть у каждого слова и у каждого выражения.

«Коммуна», 18 ноября, 2005 г.

Автор!

Язык создаётся народом. Но в начале было слово, и кто-то первым его произнёс. До того, как слово станет узаконенным, получит «гражданство», мы воспринимаем его неоднозначно, пробуем на вкус, привыкаем. И если оно осело, прижилось, прочно вошло в язык, то его автора, как правило, народ забывает. Так, давно освоены языком, активно употребляются термины «созвездие» и «полнолуние», впервые употреблённые М.В. Ломоносовым. Привычными и понятными являются слова «общедоступный» и «человечный», введённые Н.М. Карамзиным. Он, кстати, создал большое количество слов, обогативших русский язык: «достопримечательность», «утончённость», «первоклассный» и т.д.

Ф.М. Достоевский является отцом глагола «штушествовать». Дату рождения слова Фёдор Михайлович назвал в «Дневнике писателя» — 1 января 1846 года. Получается, мы этот глагол употребляем 164 года.

Слово «осадить» когда-то впервые употребил Н. Лесков, «бездарь» придумал Игорь Северянин, а «робот» называется так с лёгкой руки чешского писателя Карела Чапека, написавшего в 1920 году пьесу «R.U.R.», переведённую на русский язык.



Сочное и точное слово «благотупость» в 1863 году придумал М.Е. Салтыков-Щедрин. Ему же принадлежит авторство слов «пенкосниматель», «злопахательство», «мягкотелый», «чумазый».

Очень современное и популярное слово «отсебятина» когда-то придумал художник Карл Брюллов.

А сколько крылатых слов, устойчивых выражений вошло в язык, благодаря образному, неординарному взгляду и мышлению писателей, поэтов, журналистов!..

Вспомним «административный восторг» (Достоевский), «братья наши меньшие» (Есенин), «заткнуть фонтан» (Козьма Прутков), «ищите женщину» (Дюма-отец), «синий чулок» (Байрон), «прозаседавшиеся» (Маяковский)...

Судьбу слов и выражений определяет сама жизнь. Если мысль оформлена точно и выразительно, она мгновенно становится достоянием языка.

Сегодня мы вспомнили авторов слов, чтобы хоть как-то восстановить справедливость. Живут слова — значит, должны жить и имена тех, кто эти слова придумал.

«Коммуна», 27 августа, 2010г.

Модернизация: от Кантемира до Маяковского

Бальзаковский возраст, тургеневские девушки, буриданов осёл... С лёгкой руки писателей и поэтов возникают порой не просто образы, а устойчивые выражения, не требующие подробного объяснения. Впрочем, насчёт осла всё-таки поясним, что «Буриданов» — это не название породы, а имя французского писателя Жана Буридана, жившего в XIV веке и сочинившего смешную историю про осла, который умер от голода, лёжа между двух стогов сена: никак не могу решиться, с какого начать трапезу.

Много слов придумано поэтами, особенно в начале XX века. В это время созданы слова, которые превратятся в понятия гораздо позже, а первоначально для автора они — образы. Например, «весомость» и «невнятица» придуманы А. Белым, «безвыходность», «безбрежность», «запретельность», «напевность» — К. Бальмонтом, «бездарь» — И. Северяниным.

Сейчас мы к этим словам привыкли, но для своего времени они были совершенно необычными, даже новаторскими, ведь образ рождался не внутри фразы перестановкой слов, а простым сложением приставок, суффиксов, корней. Иногда слово «выпрыгивает» из «индивидуального» авторского «жилища» и становится достоянием лексики всего народа.

Территория слова



— Да нет, русский язык спасать не нужно. Ему ничего не угрожает, он как был великим и могучим, так таким и останется. Он сейчас, наоборот, переживает период интенсивного развития, обновления. В нем, как и в нашем обществе, происходит перестройка — появляется масса новых слов и выражений, старые слова уходят в пассив, язык освобождается от того, что стало не нужно, и вырабатывает способы назвать то, что только появилось или появляется.. Эти процессы происходят в языке постоянно, просто в некоторые периоды развития общества, связанные обычно с крупными социальными переменами, эти процессы ускоряются, происходят очень быстро и сразу всему обществу становятся заметны. Все наблюдают конфликт старого и нового в языке, и людям старшего поколения кажется, что язык гибнет, рушится. А он вовсе не рушится, он быстро изменяется. Такие периоды интенсивного развития наш язык переживал во времена Петра — огромное количество иностранных слов тогда вошло в русский язык вместе с «привезенными из Европы» науками, технологиями, новыми машинами и механизмами. И русский язык это все освоил и сделал своим. Слесарь, бухгалтер, шахта, вексель — все это пополнило русский язык и дало нам возможность обсуждать новые явления и понятия, развивать их, осваивать. Другой период — интенсивное развитие языка в эпоху Пушкина — тоже много иностранных слов, Пушкин с Карамзиным ввели в моду короткие предложения, использовали народные слова в художественной литературе — их далеко не все современники сначала понимали, но они оказались правы и именно они возглавили «скачок» в развитии русского языка, создали наш современный русский литературный язык, которым мы гордимся. А еще один период интенсивного развития русского языка связан с революцией 1917-го года — после нее появилось огромное количество новых понятий и, следовательно, слов — нарком, совнарком, ударник, стахановец, красноармеец, большевик, меньшевик, липпец, Коминтерн и мн.др. А следующий период интенсивного развития — это уже наше время, перестройка, изменившая нашу жизнь и принесящая с собой новые понятия и слова. Появилась рыночная экономика — и она принесла с собой заимствования из языков тех стран, где эта рыночная экономика уже давно развивалась: маркетинг, менеджмент, консалтинг, лизинг, ваучер, дилер, брокер, спонсор, тендер, прайс-лист, грант, холдинг, слоган, презентация, паблик рилейшенз, директ мейл, фото-модель, топ-модель, шоп-тур, бизнес-тур, секонд-хэнд, имиджмейкер, креатор, бебиситтер, секьюрити, трейд-шоу, бизнес-ланч др..

Все это — естественный процесс, он происходит во всех языках во все времена. Но в отдельные периоды он происходит более интенсивно. У нас сейчас как раз такой период.



Но всех «обскакал» самый большой штат Америки Нью-Йорк, где русский язык фактически признан официальным, ведь на нем говорят более миллиона жителей. И только я порадовалась такому развитию событий, как мое внимание переключилось на новости отечественного телевидения, и русский язык мгновенно из языка будущего превратился в язык без светлого будущего и без славного прошлого.

Примеры, которые я приведу, взяты из телепередач, хотя создается впечатление, что это речь малообразованной, полуграмотной части общества.

Увы, в эфире это произнесли мои коллеги-журналисты: «президент констаНтировал, что...» (правильно: констатировал) (1 канал);

«что обЕим берегам реки...» (правильно: обоим) (1 канал);

«всю неделю по ночам заморозки до 28 градусов мороза» («Губерния»);

«светлый праздник Пасхи» и «очень свежайшее яйцо» (правильно: «Пасхи» и «свежайшее яйцо») (4 канал);

«с воСМью медалями вернулись лыжники» (правильно: с восемью) и «тяжесть последствий могла быть и тяжелее» (НТВ);

«пара вЕдер воды» (вместо: двух вЁдер), «беспрецеНдентный случай произошел в Воронеже» (вместо беспрецендентный) (Вести-Воронеж).

Предлагаю вам, уважаемые читатели, продолжить этот ряд ошибок и приглашаю к сотрудничеству. Если в названии какой-либо фирмы или учреждения, в рекламном объявлении, ценнике, вывеске увидите ошибку, нелепость или грубость, сообщите нам. Будем вместе бороться с неграмотностью.

Я уверена, многим из вас не безразлична судьба родного языка. Наверняка вас коробит, когда в речи современников вы слышите не «звонИт», а «звОнит», не «гОрты», а «тортЫ», не «включИт», а «вклЮчит». Если вы переживаете по этому поводу, значит, мы с вами единомышленники. Будем лечить язык сообща!

Лафиса Дьякова
«Семилукский Вестник»

Язык – душа нации

2007 год был объявлен Президентом России Годом русского языка.

О сохранении чистоты и богатства русского языка, о положении русского языка в Воронеже и области мы беседуем с руководителем городской «Службы русского языка», директором Центра коммуникативных исследований Воронежского университета, лауреатом премии Воронежской области по журналистике, зав.кафедрой общего языкознания и стилистики ВГУ профессором Иосифом Абрамовичем Стерниным.

- Нужно ли спасать русский язык?

Территория слова



Так случилось с авторскими словами «созвездие» (Ломоносов), «понятие» (Кантемир), «гражданин» (Радищев), «борзописцы» (Салтыков-Щедрин), «достопримечательность» (Карамзин), «елейный» (Белинский), «осадить» (Лесков) и другими.

А как обогатил язык В. Маяковский, активно занимавшийся в поэзии тем, что сегодня мы назвали бы «модернизацией»! Это его словарь: «промадьё», «разулыбьте», «взорлим», «штыкасты», «серпастый», «прижаблен», «прозасадавшиеся»... Эти слова лингвисты называют потенциальными, то есть такими, которых фактически нет, но они могли бы быть!

«Коммуна», 2 декабря, 2010г.

Игра слов

- Любимый, скажи, я красивая?

- Да...

- А подробнее?

- Да, красивая...

- Петька, пошли на митинг. Сегодня объявлен день толерантности.

- А что это такое?

- Не знаю, но на всякий случай монтёрку прихвати!

- Спасибо вам на добром слове!

- Не за что. Это я не подумавши...

- Он такой пьяный, что лыка не вяжет.

- Спорная градация степени опьянения: я, например, и трезвым его не свяжу...



Учительница - Вовочке:

- Выйди из класса!

- За что?

- За дверь!

- Почему?

- По полу!

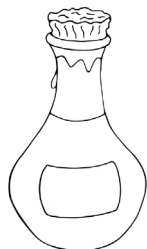


- Я на права не сдала...
- А что завалила, практику или теорию?
- Пешехода завалила!

- И вообще у меня большой словарный...этот...как его...

- Книгу буду писать.
- Зачем?
- Читать нечего.

Только русский человек, услышав слово «пол-литра», не станет спрашивать: пол-литра чего?



Территория слова



чиновники часто пользуются возможностью получить консультации в нашей телефонной Службе русского языка (52-11-83) – регулярно звонят туда, консультируются (хотя и далеко не все).

Мы на филологическом факультете университета разработали методику и программу интенсивных курсов по культуре устной и письменной речи; имеются и пособия, и система тестирования. Аналогичный опыт есть и в ВОИПКиПРО – ничего не надо придумывать, надо просто организовывать систему курсов и пригласить нас их провести. Есть и система интенсивного обучения практической риторике – умению устно выступать. Тоже нелишнее для чиновников и депутатов качество.

Словом, нужна не шумная и бесполезная акция с прогнозируемым результатом, а постоянная работа.

P.S. А вот наш бывший премьер-министр М.Е.Фрадков отметил начало Года русского языка замечательной фразой на заседании правительства 31 января 2007: «Тупить и лопушить – не наш девиз сегодня. Не надо лузеров из нас делать!». Телевидение это все показало, в газетах напечатали. Кто не понял (а таких, смею думать, большинство), тому перевожу:

тупить – «проявлять глупость» (подростковый жаргон);

лопушить – неол. «проявлять себя лопухом» (подростковый жаргон);

лузер – англ. неудачник (жаргон).

Кстати о лузерах: закон «О государственном языке Российской Федерации» (статья 6) не разрешает использование иностранных слов, нарушающих нормы русского языка (жаргон в публичной речи – нарушение норм использования русского языка), если у них есть в русском языке общеупотребительный аналог (каковым является в данном случае слово «неудачник»). Но закон премьеру не помеха.

Итак, надо ли чиновников учить русскому языку? Думаю, прав тот же Фрадков, который как-то призвал министров: «Со всей энергией наложитесь в это дело!».

И.Стернин
«Воронежский курьер»

Язык без будущего?

Интересные новости приходят из-за рубежа. В Финляндии всплеск интереса к русскому языку: открываются школы, курсы и даже три детских сада, где все говорят по-русски. Почему? Финская пресса ответила коротко: «Русский – язык будущего». А чуть раньше на главном телеканале Китая «ЦТК» началось регулярное вещание на русском языке, что сами китайцы назвали знаковым событием.

Принцип здесь может быть только один - сначала надо позаниматься с людьми, предложить им вспомнить подзабытое, получить новые необходимые знания, дать возможность получить консультацию, спросить, что неясно (а вопросов будет масса), а уже потом подвергать их тестированию. Тогда и позора не будет, и польза будет.

Система повышения квалификации действует в любой профессиональной сфере, и надо максимально использовать ее для повышения речевой культуры чиновников и повышения их общекультурного уровня.

Но такие курсы обязательно должны иметь административную поддержку — их должны пройти все, никто не должен быть освобожден по причине особой занятости или занимаемого особо высокого положения.

И учить русскому языку чиновников надо целенаправленно — не «вообще», а в сфере прежде всего их профессиональной деятельности. Выпуск специальных словариков, особых «пособий для чиновников» — это в основном пиар: опыт показывает, что чиновники не будут самостоятельно изучать русский язык, не будут сами по этим пособиям заниматься — им действительно некогда, всегда есть что-то более важное, чем можно сейчас заняться вместо русского языка. Это надо понимать и быть реалистами. А вот если чиновник направлен начальством на курсы повышения квалификации и ему на это выделена, например неделя — за это время по специальной программе его можно много чему научить. Опыт такого обучения у нас есть — можно научить любого заинтересованного взрослого человека основным нормам культуры речи, значительно повысить за короткий срок его уровень речевой культуры, ликвидировать наиболее грубые ошибки в его речи — есть соответствующие программы, пособия, опыт, преподаватели.

При этом надо обучать чиновника не «вообще» культуре речи и грамотности, а на материале тех норм и языковых единиц, которые, прежде всего связаны со сферой его профессиональной деятельности: к примеру, надо учить чиновника прежде всего правильно писать такие слова как *демография, либеральный, криминал, инвестиция, аппарат, минимальный, баллотироваться, ассигнования, пресса, прецедент* и под., правильно произносить такие слова и выражения как *договор, ходатайствовать, позвонит, афера, в две тысячи седьмам году* и под.

А вот после обучения можно и тест провести — посмотреть, как усвоен материал. А начальство пусть поощрит чиновников, показавших лучшие результаты. Гарантирую, что результаты будут лучше, чем после внезапно-го теста, и никто не будет опозорен — кроме тех, кто не занимался.

Взрослого человека сначала надо научить, а потом спрашивать. Иначе результат прогнозируем, а позор неизбежен. Кстати, многие воронежские

Служба русского языка



О чем спрашивают воронежцы консультантов службы русского языка?

Приведем примеры некоторых вопросов, которые задавали совсем недавно

Что такое праймериз?

Праймериз — это слово заимствовано из английского языка. Так американцы называют предварительные выборы. Эти выборы пробные, которые призваны показать расстановку сил в какой-либо партии, выявить наиболее популярных в этой партии кандидатов. Такие выборы впервые проведены в этом году у нас, в партии «Единая Россия», они позволяют выявить кандидатов в депутаты, которые пользуются наибольшей поддержкой избирателей и заслуживают включения в избирательные списки.

Как сказать правильно — *скучать по вас* или *по вам*?

Это трудный случай, в использовании этого выражения многие испытывают затруднения. С точки зрения литературной нормы правильными считаются выражения типа *я скучаю по вас, я по вас соскучился*.

О молодоженах говорят «молодожены», «молодые». А если жениху и невесте уже по 50 лет, можно ли их так называть?

Называть их молодоженами можно, но, возможно, это будет их и смущать. А вот если назвать их «новобрачные», то это никого смущать не будет.

Правда ли, что выпить коньяка — это немного, а выпить коньяку — это много?

Нет, неправда. Выпить коньяка — это значит, выпить напиток, который называется «коньяк» (точно так же — выпить чая, сока и др.), а выпить коньяку — это значит, выпить определенное количество (вовсе не обязательно большое) — (ср. выпить чаю, соку). А количество выпитого вы уж регулируйте сами.

Странно теперь стали употреблять в русском языке слова *друг, подруга*. Подруги всегда были у девушек, а друзья — у юношей. Почему они теперь стали использоваться по отношению к другому полу?

Действительно, слова *друг* и *подруга* сегодня употребляются и в новых значениях. Слово *друг* в употреблении лиц женского пола приобрело значение *ухажер* или *мужчина, с которым женщина состоит в близких отношениях* (она пришла с другом, она живет с другом); аналогично, в употреблении мужчин слово *подруга* стало обозначать *девушку, за которой мужчина ухаживает* или *с ко-*

Территория слова

тентности — и если «языковой паспорт» человека благоприятный, то его лучше воспринимают, его внимательней слушают, прислушиваются к его мнению, считают его компетентным и заслуживающим доверия, уважения. Конечно, своим языковым паспортом можно пренебрегать — но это до поры, до времени, и это наши чиновники должны понять. Общество идет вперед и уже во всю народ смеется над малограмотными высказываниями и речевыми ошибками наших публичных персонажей.

Скажу сразу, филологам, совершенно понятно — большинство российских чиновников тестирование, «объявленное как снег на голову», разумеется, не пройдет — если тестирование проводить действительно честно, не подсказывать, не подсматривать, заранее не знакомить тестируемых с тестами. Отрицательный результат прогнозируем заранее — не надо и проводить никакого тестирования, достаточно послушать наших чиновников на совещаниях, во время публичных выступлений, или почитать, то, что выходит из-под их пера.

Мы глубоко убеждены — чиновники обязаны знать русский язык на уровне хотя бы выше среднего, но совершенно не нужна внезапная тотальная ПРО-ВЕРКА чиновников на грамотность и культуре речи — сначала необходимо их ОБУЧЕНИЕ.

Что это значит? Если сейчас мы проверим любую профессиональную группу (например, преподавателей вузов, учителей, руководителей заводов и фирм, военных, милицию и прокуратуру и т.д.) на знание русского языка, истории, литературы, географии, экономики, экологии и т.д. — результаты будут катастрофическими. Люди, занимающиеся в своей узкой профессиональной сфере, этому просто не уделяют внимания, школьные знания уже позабыли, да и какие они были — школьные знания? Кроме того, сейчас уже огромный объем новой информации по всем этим вопросам.

Это, однако, вовсе не значит, что без этих общекультурных знаний люди-профессионалы, публичные люди должны обходиться. Но эти знания в том объеме, в котором они им необходимы для адекватного выполнения профессиональных обязанностей, ИМ НАДО ДАТЬ. Ульяновский губернатор объявил, что после русского языка он решил проверить чиновников и на знание краеведения. Отлично, чиновники должны знать свой регион! Но он хотя бы заранее предупредил своих чиновников, чтобы они готовились, почитали литературу, обязал библиотеки им эту литературу выдать. Это гораздо правильнее, мудрее и профессиональнее — без кавалерийского наскока, пиар-шума и т.д.

Но надо идти еще дальше — надо проводить для чиновников КУРСЫ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ по русскому языку (и, кстати, краеведению, и др. предметам общекультурного назначения).



«Чиновники должны доказать О ТОМ, что они справляются со своими обязанностями!».

Чиновники Ульяновской области отнеслись к экзамену враждебно. Нервничали, протестовали, активно списывали, но 3 процента аппарата губернатора, а в районах часто весь чиновничий аппарат получили двойки. А 800 человек смогли вообще улизнуть с экзамена, их теперь «вычисляют» и собираются все равно подвергнуть тесту. «Тестирование придется пройти всем!», грозит губернатор.

А нужен ли для чиновников тест на знание русского языка?

Ульяновские чиновники-«двочники» дружно выдвинули против тестирования на знание русского языка несколько аргументов:

«Тут дел выше крыши, в больницах не хватает лекарств, в селах — рабочих мест, все эти проблемы нужно решать немедленно. А тут сидишь, как школьник».

Таким образом, не хочется чиновникам учиться, поскольку на это нет времени — много других важных дел.

«В областном правительстве экзаменационная комиссия предупреждала, что некоторые задания в тестах содержат несколько правильных ответов, а некоторые — ни одного, а нас в районах об этом не информировали».

То есть, обидно — одним подсказали, а другим нет. Надо было нам подсказать, наши результаты были бы лучше.

3. «У нас в районе в основном татарское население, они русский язык знают плохо, а тесты дали как для русских».

То есть, тесты чиновникам надо давать попроще, учитывать их уровень знаний.

4. «Многие чиновники — представители разных национальностей, они плохо знают русский язык, но они профессионалы. Напрасно губернатор хочет поправить ситуацию тестированием. Он думает, что все чиновники сразу сядут за книги и словари?»

То есть, если чиновник нерусский по происхождению, от него, если он хорошо работает, не надо требовать хорошего знания русского языка (кстати, а как тогда быть с государственным характером русского языка? — И.С.); а чиновников все равно не заставишь учиться.

Что можно сказать в ответ на эти аргументы?

Они, к сожалению, просто отражают нежелание чиновников проходить тестирование, поскольку подавляющее большинство чиновников уверены, что его не пройдут и будут позорно выглядеть в глазах губернатора и населения области. Поэтому этого надо постараться избежать.

Кроме того, чиновники не понимают (или делают вид), что речь — это визитная карточка человека, свидетельство его общекультурного уровня, компе-



Территория слова

торой состоит в близких отношениях (пришел с подругой, ночует у подруги). При этом старые значения слов *друг*, *подруга* не исчезли, они продолжают употребляться — у мальчиков и мужчин по-прежнему есть друзья, у девочек и женщин — подруги.

Как правильно образовать множественное число от слова *торт*?

Это очень распространенное затруднение воронежцев. Согласно литературной норме, множественное число — тОрты, но никак не тортЫ.

Что означает слово *одиозный*? Его часто употребляют по радио.

Слово *одиозный* относится к публицистической лексике, поэтому оно и встречается чаще в газетах и в радиозфере. Это слово неодобрительное, означает *вызывающий к себе резко отрицательное отношение, известный своими негативными качествами*. Когда говорят *одиозные политические деятели*, то имеют в виду, что эти деятели давно подвергаются критике общественностью, но, несмотря на это, продолжают свою деятельность.

Как правильно - согласно пункта, документа или согласно пункту, документу?

Литературная норма допускает только употребление формы дательного падежа —согласно пункту, документу, приказу, распоряжению и т.д.

Как правильно говорить — «отец двоих детей» или «отец двух детей»?

Известный специалист по культуре русской речи Д.Э.Розенталь советует говорить «отец двоих детей (мальчиков, девочек)», так же как «послать двоих людей». Но: «владелец двух щенков», «натравить двух собак».

Что означает слово *сленг*? Это то же самое, что жаргон? Как его правильно произносить?

Слово *сленг* правильно произносить с твердым Л. Это слово пришло из английского языка и обозначает общенациональный жаргон.

Жаргоны обычно распространены в речи отдельных групп людей -например, «предки»(родители) в молодежном жаргоне, «жмур» (труп) - в уголовном жаргоне и т.д. А если жаргонное слово не принадлежит никакому групповому жаргону, но знакомо большинству людей и используется в неофициальной обстановке, оно принадлежит *сленгу* — например «крыша поехала» (с ума сошел), «алкаш» (пьяница, алкоголик), «достать» (надоесть, довести до крайней степени раздражения), «бабки» — деньги.



Как правильно ставить ударение в выражении «во-первых»?

В этом выражении ударение ставится на второй слог – «во-пе́рвых». Ударение на последний слог характерно для нелитературной, просторечной, малограмотной речи.

Правильно ли говорить – «демобилизовался»?

Нет, такого слова в русском литературном языке нет. Есть глагол «демоби́зоваться», в прошедшем времени он будет звучать так: «он демобилизовался». Кстати, с точки зрения правильности русской речи о солдатах, вернувшихся со срочной службы, строго говоря, не следует говорить «демобилизовался»- демобилизация предполагает, что перед этим была мобилизация, то есть призыв на воинскую службу в период войны, а «уволился в запас», Но после окончания Отечественной войны слово *демобилизация* постепенно закрепилось и за увольняющимися в запас из армии в мирное время..

Каково значение слова «малодушный»?

Малодушие означает отсутствие стойкости, мужества, слабование. Это несколько более мягкое обозначение того, что называют трусостью.

Как правильно говорить – норми́рование или нормиро́вание?

Для русского литературного языка характерно ударение на предпоследнем слоге – нормиро́вание; в глаголе ударение ставится так: нормиро́вать, в прилагательном – нормиро́ванный (рабочий день).

В последние годы часто слышу выражение «по жизни» - «я по жизни человек везучий» и т.д. Не правильнее ли говорить «в жизни»?

Действительно, это выражение сейчас часто можно услышать, особенно в речи деятелей искусства, шоу-бизнеса, в речи молодежи. Это сейчас модное выражение. Следует помнить, что оно является сугубо разговорным, используется только в устной непринужденной речи. По значению оно совпадает с выражением «в жизни» и может быть свободно заменено выражением «в жизни».

Как правильно – Наталья или Наталия?

Дело в том, что существуют оба имени. В устной речи девушку обычно называют Наталья, а вот в письменной речи, в официальном обращении, в официальных документах пишут по-разному – в зависимости от того, как имя записано при рождении. Надо быть очень внимательным при заполнении официальных документов, поскольку если будут разночтения, документ может быть в некоторых важных жизненных ситуациях признан

Территория слова



вания» не может получить из-за этих Е и Ё? Уж не говорю об оформлении копеечного наследства и т.д. Почему я должен доказывать, что это мои дети, мои внуки, моя жена?

Долго думал: откуда взялось слово «образованщина»? Что это такое? Теперь дошло. Знаний можно набраться. Но лишь просвещённый человек знает, где из применить, чтобы людям легче было. Он не будет бездушен. Образованщина думает о насиженном месте.

А вот просвещённый Чумаков (член Союза писателей России) издал книгу «Ё в имени твоём», в которой на 140 страницах собрал перечень фамилий, пишущихся через Ё. Есть там Нефёд, Нефёдовцев, Нефёдов и т.д. Фамилии расположены в алфавитном порядке. Это справка и для вас, читатели-мученики. Вы себя там найдёте. И для вас господа-мучители, то бишь столоначальники-бюрократы. Вышла книга в издательстве «Народное образование». Год 2004-й. Говорят, есть она и в Интернете.

Как я должен себя чувствовать, слыша: тебе паспорт на Нефёдова выписали незаконно, а жене законно – она Нефёдова. Да прилепите эти две точки и поставьте жирную печать, чтобы искаженный хвост не тянулся за нами вечно! Он уже липнет к шестому поколению родных мне людей. Не положено править по закону? А исказить положено? Править-то ничего не надо. Или по-прежнему будем тупо упираться в искажённые фамилии, с гордым видом блюстителя законности тупо выписывать филькины грамоты с подписями и печатями и выдавать их за документы?

Кстати, Верховный суд решил проблему точек быстро. Признал Е и Ё в фамилии своего сотрудника равнозначными. Наши паспортисты, работники ЗАГСа ждут, видимо, решение Божьего суда.

Жду ответа, как соловей лета. Через газету. К сему –

Владимир Нефёдов, «Новоуспанская Нива»

Нужен ли для наших чиновников экзамен по русскому языку?

Чиновники в стране в панике: в Ульяновской области прецедент – экзамен для чиновников по русскому языку! Тест из 40 вопросов на произношение и написание слов! Губернатор Сергей Морозов пообещал уволить тех, кто с тестом не справится! Эдак и в других областях станут такие тесты проводить...

В Ульяновске проведенный тест дал катастрофические результаты – об это подробно сообщили «Известия» 5 и 7 февраля. Тест был на уровне требований средней школы, и большинство чиновников с ним не справилось. Губернатор сам с тестом справился, но признался, что вопросы теста посмотрел заранее и успел в словари заглянуть. При этом сказал:



тельство должно закрепляться подписями и жирной печатью. Без них – это филькина грамота. (Государственное дело!) Ты улавливаешь нить?)

Но на букве Ф я застрял, ибо всплывает слово «фамилия». Если в ней хвостик или точку поставлю, меня отправят к гражданину начальнику, т.е., как пел Высоцкий, «посодют». За подделку документов. А свидетельство о моем рождении, которое выдавали моим неграмотным родителям, в котором исказили фамилию и отца (погибшего), и матери, и мою, – это не филькина грамота? Спрашиваю в Воронеже у одного знакомого судьи: «Как вы будете меня к ответственности привлекать? За подделку филькиной грамоты? Это же не документ, если искажена фамилия, будь там хоть сотня подписей и печатей». Молчит юрист.

Но острый на ум актер Леонид Филатов вспомнился: «...гость ненароком сел на гвоздь, а отседова у гостя политическая злость». Вот и у меня – политическая злость. Гвоздём же стали точки на Ё, вернее, их отсутствие. И теперь вопросы.

Первый: пустят ли меня впредь голосовать за дорогих моему сердцу депутатов, если я по паспорту Нефёдов, а в списках вечно значусь как Нефедов?

Второй: под какой фамилией буду принимать участие в переписи населения? По сути меня, моих погибших предков (а их 8 человек) лишили родовой фамилии, которой я, дети, внуки хотели бы гордиться. Предки Отечество защищали.

Третий вопрос: под какой фамилией пойду встречать святой юбилейный праздник Победы? Нефедов или Нефёдов или (как ответили мне из архива Министерства обороны) Нефодов?

Четвёртый: что будут делать мои правнуки, если хвост искажения фамилии тянется от их прапрадеда?

Проблема-то всё больше усугубляется, а мы не можем поставить под угрозой суда эти злосчастные точки, чтобы филькина грамота (свидетельство о рождении, о браке и т.д.) стала документом.

Пятый вопрос: почему вы, выдающие документы, молчите, сами мучаетесь, нас мучаете, но молчите? Вы же по сути своей хорошие люди. Вам нужны свидетели? Носители фамилии моей? Так я вам приведу толпу Нефёдовых, которых с помощью филькиных грамот сделали Нефедовыми. Или нам собраться и перекрывать трассу Нечаевка-Сочи? На все вопросы я и хотел бы через газету получить ответ.

Вопрос-то серьёзный. Нарушается моё гражданское право носить отцовскую фамилию, которую когда-то исказили, а проверить он не мог. Делатели бумаг стравливают своих граждан со своим же государством. Будет ли человек уважать государство, в котором даже письмо «до востребо-



недействительным. Писать надо так, как записано в свидетельстве о рождении и в паспорте.

Живу на ул.Димитрова. Все ее называют по-разному. Как же все-таки правильно ставить ударение в названии этой улицы?

В Воронеже действительно существуют два варианта произношения – ул.ДимИтрова и ул. ДимитрОва.

Димитров – фамилия болгарская, и в самой Болгарии в разных регионах страны ее произносят с ударением на второй или третий слог. Но улица в Воронеже названа в честь болгарского революционера Георгия Димитрова, которого в России называли всегда с ударением на второй слог – Георгий ДимИтров. Поскольку улица названа в честь данного конкретного человека, правильным следует признать ударение –ул.ДимИтрова.

Что означает слово «лох» и откуда оно произошло?

Это слово пришло в современный русский язык из жаргона офеней – русских бродячих торговцев 16-17 веков. В их жаргоне *лох* означало *деревенский мужик*. В современном русском языке это слово также употребляется в сленге и обозначает необразованного, ограниченного, неразвитого человека, а также невнимательного, наивного человека, простака, разиню, легкую потенциальную жертву преступников.

Почему говорят *масла* – во множественном числе? Разве так правильно?

Так говорят в профессиональной речи – производители автомобильных масел, масел в парфюмерной промышленности и т.д. Это случай профессионального словоупотребления, так обозначаются различные виды масел. Если вы не специалист в соответствующей отрасли, лучше говорить *виды масел*. Аналогично: крема – профессиональное, кремБI – общеупотребительное.

Что такое промоутер? Это слово часто слышим по телевизору.

Это слово заимствовано недавно русским языком из английского языка. Буквально оно означает «продвигатель». В современном русском языке оно означает человека, который способствует продвижению чего-либо или кого-либо на рынке. Промоутеры есть, например, у эстрадных звезд – они способствуют формированию и поддержанию популярности звезды, организуют гастролы, выступления на телевидении, рекламу.

В последнее время промоутерами стали называть и тех, кто на улице раздает листовки с рекламой фирмы, рекламирует на улице, зазывает покупателей.



Часто слышу сейчас слова *креатив, креативщик*. Что они означают?

Это слово также пришло к нам из английского языка. Креативный – это творческий, созидательный, новаторский, отличающийся умением создать новое, необычное. Таким образом, креатив – это нечто новое, творческое, необычное. Креативщики – это люди (например, в рекламном агентстве), которые выдвигают новые идеи, которые потом другие люди реализуют в изготовлении рекламы. Это слово разговорное.

В свое время Ф. Киркорова обвиняли в том, что он пользуется римейками. А что это такое?

Буквально *римейк* в переводе с английского – «повторно сделанное». Так называют вновь исполняемую старую песню (как в случае с Киркоровым), которую в новое время поет новый исполнитель, внося какие-то свои небольшие изменения в ее исполнение; римейком может быть повторно снятый фильм (когда уже был ранее снят фильм по этому сценарию с другими актерами, режиссером и т.д.) и т.п. Киркорова обвиняли в том, что у него нет новых оригинальных собственных песен, он поет уже известные и «проверенные» чужие произведения.

Последние 10-15 лет стали часто употреблять выражения *озвучить вопрос, голосовать вопрос, голосовать поправку*. Не нарушают ли эти выражения нормы русского языка?

Эти выражения действительно стали часто звучать, особенно в телеэфире. До перестройки эти выражения практически не употреблялись в русском языке. Сейчас они используются преимущественно в речи депутатов разных уровней и стали принадлежностью профессионального жаргона депутатов, поскольку имеют разговорный оттенок и употребляются в профессиональной речи депутатов и чиновников. В устной речи такие выражения естественны, поскольку они нужны для профессионального общения. В литературном языке лучше говорить (и, разумеется, писать) *доложить, сообщить, заявить* (вместо *озвучить вопрос*), *поставить на голосование* вопрос или поправку.

Экология – это наука (как биология, филология и т.д.) или состояние окружающей среды? И правильно ли говорить «в городе плохая экология»?

Основное значение слова *экология* – наука об охране окружающей среды. Но в языке сначала появилось выражение «экологические проблемы» – то есть неприятные ситуации, с которыми должна разобраться наука экология, а затем и в самом слове «экология» появилось разговорное значение «со-

Территория слова



- В каком времени года вам наиболее уютно? Связано ли это с учебным процессом, графиком защиты диссертаций?

- Мне всегда хорошо. Весной обожаю запах оттаявшей прели. Уже в феврале я начинаю нос по ветру держать, во мне соки начинают бродить. Зима меня трезвит. На белом снегу я выздоравливаю от осенней слякоти. Осень очень коротка, оттого особенно дорога. А лето – это жара, которую я очень люблю. Плыть, плыть! Я вся устремлена к солнцу.

- О чем вы мечтаете, Наталья Михайловна?

- О новом топонимическом словаре.

- В таком случае предлагаю филологический тост: «За сбычу мечт!».

Смеемся. Чокаемся.

Р.С. Я видела Наталью Михайловну Вахтель разной. Собранной – на защите диссертации. Сосредоточенной – на заседании кафедры. Возвышенной – во время чтения стихов. Трогательной – с внуками. Маленькой – с сыном. Большой – со студентами. Несколько лет она ухаживала за своей одинокой тетужкой, которая долго болела, угасала. Наталья Михайловна тогда бывала озабоченной. С аспирантами – заботливая. С радиослушателями – доброжелательная. Смешливая: ценит хорошую шутку и сама умеет рассмешить. Нарядная: шляпки, рюшечки, шарфики. А вот сердитой, злой, недовольной не видела ни разу. И, пожалуй, это главный урок, который мы все получаем в ее университете.

Беседовала Лариса Дьякова
«Воронежский курьер»

Фильмины грамоты, или Как сладить с бюрократами?

Решил набираться ума-разума. А с чего начать? Обращаюсь к умным людям, помогите, мол, глупой я. «Не глупой, а глупый», - поправляют. Какая, думаю, разница, если мозги набекрень. Но совет дали: читай книжки, особенно словари.

С последних и начал. Буквы А, Б, В проскочил быстро, а на Г задержался, что гражданин – это охранник в тюрьме. Помните, когда Рокоссовского поздравил начальник тюрьмы с победой в Сталинграде, маршал, отсидевший три года, ответил: «Рад стараться, гражданин начальник». По словарю, оказывается, мы тоже граждане, хоть в тюрьме и не работаем. Но чтоб тебя считали гражданином – докажи документально.

Так я добрался до буквы Д. И узнал, что документ в переводе с латинского означает: доказательство. Ты улавливаешь, дорогой читатель, как у меня расширяются границы мышления? (Вот что значат книжки!). Доказа-



- О, вы помните?! Я тогда оторвалась от души. Мы купили не один, а несколько словарей. У меня их дома штук 30, но когда я вижу в магазине какой-то новый – устоять не могу...

- Летом вы ездили с семьей в Коктебель. Изменили родному Вневитиново?

- Ни в коем случае! В Вневитиново мы ездим каждый год уже несколько десятилетий. И в этом году традиция не прервалась. Коктебель был до Вневитиново. Мы с сыном (Алексей – тоже физик, кандидат наук, живет в Москве) ходили в музей М. Волошина. Алеша хорошо знает его стихи, цитирует. Сходили на могилу поэта. К сожалению, имя Максимилиана Волошина сегодня многим ничего не говорит. Печально, ведь личность была уникальная. Всеохватывающий человек, очень одаренный.

- Да, гости у него были удивительные. До революции – А. Толстой, Пришвин, Горький, Куприн, Вересаев... Позднее – Брюсов, Мандельштам, Заболоцкий, Грин, Булгаков, Чуковский, не говоря уже о Марине Цветаевой. Подолгу жили у него, писали, творили, спорили, устраивали праздники, дурачились. В чем секрет Волошина?

- Он создал вокруг себя особую творческую атмосферу. К нему тянулись как к живительному огню. Он объединял людей, притягивал. Умел радоваться людям, их успехам. Был веселым в жизни и серьезным в литературе. Богатая натура! Скажу вам, я тоже стараюсь иметь дело с людьми неординарными, после общения с которыми можно было бы в записной книжке что-либо записать.

- Наталья Михайловна, в прошлом году мне пришлось много общаться с вами как с ученым секретарем филфака. Не буду скрывать, меня удивила ваша аккуратность, даже скрупулезность с бумажных делах. Вы не производите впечатление делопроизводителя...

- Я знаю, у меня легкомысленный вид...

- Вам не скучно в этой роли?

- Что вы! Это работа с людьми. Я ею занимаюсь уже 27 лет, и мне очень интересно. Ведь любая защита диссертации – пища уму. Особенно когда выступают члены диссертационного совета. У каждого – свои представления о языковых явлениях. Возникают интересные споры. Мы уходим в глубь языка. А начиналась моя работа здесь довольно банально. Нужно было взять общественное поручение: или кураторство, или ведение политинформаций. Я выбрала то, что интересно и необходимо. А что касается названия, то я к нему с юмором отношусь. Ученая женщина – это как морская свинка: и не морская, и не свинка. Так и тут: и не ученая, и не женщина.



стояние окружающей среды». Поэтому в устной речи, в неофициальном общении выражение «в городе плохая экология» вполне возможно.

Слышала, что проводятся соревнования спортсменов на парaplанах. Что это за вид спорта?

Парaplан – это особый спортивный парашют с прямоугольным (а не конусообразным) куполом. Спуск на таком парашюте осуществляется быстрее, чем на обычном, и необходимо большое мастерство в управлении им.

Как правильно писать сложные слова, которые начинаются на *пол-*?

Пол- в составе сложного слова пишется слитно, если вторая часть сложного слова начинается с согласной буквы – кроме л (полметра, полкило, полдесятого, полтарелки).

Пол- в составе сложного слова пишется через дефис, если вторая часть сложного слова начинается с гласной или л (пол-арбуза, пол-апельсина, пол-огурца, пол-литра) либо вторая часть является собственным именем (пол-Москвы, пол-Европы)

Слова, начинающиеся с *полу-*, всегда пишутся слитно (полутрамотный, полупутья, полунинтеллигентный).

В каких случаях при обращении к руководителю слово *заявление* пишется с заглавной буквы, а в каких – с маленькой?

В официальных письменных обращениях к руководителю в соответствии с действующими нормами деловой документации принято писать слово *заявление* с маленькой буквы и ставить после него точку, поскольку оно завершает первое предложение текста, например:

Коменданту общежития № 2 Лиходеевой А.П.

Петровой Нины Семёновны, проживающей в комнате 47,
заявление.

Что такое внедорожник? Что это за тип машины?

Это слово появилось недавно, оно представляет собой буквальный перевод с английского и обозначает не что иное, как обычный вездеход. Отличие слова *внедорожник* от слова *вездеход* – в объеме его значения. *Внедорожниками* называют преимущественно пассажирские, легковые вездеходы. Само же слово *вездеход* относится к любым машинам повышенной проходимости.



Врождённая грамотность - это миф или реальность?

Выражение врожденная грамотность не надо понимать буквально. Никто не рождается уже грамотным.

Когда мы говорим: «Он прирождённый автогонщик», мы не воображаем, что человеку не пришлось учиться вождению автомобиля. Эпитет прирождённый выражает высокую оценку мастерства, восхищение способностями. Так и утверждение «у этого человека врожденная грамотность» означает, во-первых, что этот человек умеет писать без ошибки, во-вторых, что, к нашему восхищению, эта его способность - врождённая грамотность - происходит не из знания и применения правил, а из интуиции.

Не только врождённая грамотность, но и многие навыки профессионалов: хирурга, музыканта, программиста, спортсмена и т. п. - применяются бессознательно, дело выходит как бы само собой. Однако все понимают, что мастерство хирурга и достижения спортсмена - это результат обучения и тренировок, это опыт и анализ ошибок.

Теми же средствами достигается грамотность, в том числе и грамотность «врождённая».

Каково значение слова «парадигма»?

Слово *парадигма* восходит к греческому *parádeigma* – пример, образец. Это система форм изменяющегося слова. Например, существительное *дам* изменяется по падежам (дом; дома; дому; дом; домом; о доме). Совокупность падежных форм слова – парадигма существительного *дам*. В более широком смысле *парадигма* – это система научных, культурных взглядов общества в определённый период времени. Когда такие взгляды меняются, говорят о смене парадигм.

В популярной песне Олега Газманова говорится о есауле. Кто такой «есаул»?

Есаул (от тюркск. *ясаул* – начальник) – одно из офицерских званий в казацких войсках русской армии. Соответствует чину ротмистра в кавалерии.

На Украине говорят «он возражает», а в Воронеже – «он возникает». Как правильно?

Оба эти слова существуют в русском языке, однако слово *возражать* литературное, а слово *возникать* в значении *противоречить, возражать кому-либо* – разговорное.

Что значит «старая карга», каково происхождение этого выражения?

Слово *карга* - древнее заимствование из тюркских языков, обозначает *ворона*. Следовательно, дословно *старая карга* - это старая ворона. В тюрк-

Территория слова



- У вас удивительные подруги! Мне запомнилось, как здорово пели они на вашем юбилее. Там царил атмосфера студенчества, юности. Чего только стоят шуточки вашего товарища патологоанатома...

- А, Бориса Ефимовича Лейбовича! Замечательный человек. Веселый. Близкий мне по духу. Если у меня что-то болит, я ему звоню, он говорит мне по латыни диагноз, и я тут же выздоравливаю. Однажды я пришла к рентгенологу с больным коленом. Он спрашивает: «С кем вы консультировались?». «С патологоанатомом».- «А не рано ли?..»

- Наталья Михайловна, в 60-е годы очень модно было делить общество на физиков и лириков. На этом основаны драматургия, и поэзия, и песни, и кино тех лет...

- В таком случае, мы с мужем типичные герои той эпохи.

- Вы лирик, муж – Виктор Матвеевич – физик. По законам жанра вы должны были познакомиться на университетском вечере поэзии. Так?

- А вот и нет. С Виктором мы дружили с 15 лет. И вместе поступали в университет: я на филологический факультет, он на физический. Поженились на четвертом курсе.

Что такое мужчина? Думать и действовать.

Что такое женщина? Чувствовать и казаться. В этом смысле нам друг с другом повезло. Виктор – радио, я – эмоцио. Он опекает меня, контролирует. Я взбрыкиваю, но подчиняюсь. Я не знаю, как заказать такси, вызвать водопроводчика. Все организует муж. Честно говоря, я даже боюсь сказать, если у меня что-то болит. Он – отец: схватит в охапку, потащит в больницу, всех поставит на ноги. Он так устроен, что обо всех заботится.

- Как он вас называет?

- Тата.

- А вы в курсе того, чем занимается профессор Вахтель-физик?

- Конечно. Он работает на кафедре ядерной физики, возглавляет направление связанное с медициной. Он оканчивал аспирантуру в Дубне, очень любит практику в больницах, диагностических центрах. В сфере его научных интересов лучевая терапия, ультразвуковые исследования.

- Теперь понятно, почему вы ему не жалуетесь на недомогания...

- Точно-точно. (Смеется.)

- Мы много лет ведем с вами радиопередачу «Территория слова». Я помню, как однажды вы пришли – невероятно счастливая – в студию. День был предпраздничный, 7 марта. Муж пошел с вами в магазин и оплатил все, на что вы в тот день указали пальчиком. А указали вы не на духи, не на колечко, не на новое платье... На словарь фразеологизмов, кажется.



во вкус: «Эрцгерцога Фердинанда убили в Сарае!». Надо сказать, что смысла фразы я не понимала, но сокрушалась сильно: «Ужас какой, какого-то герцога в сарае убили», Конечно, мои «этюды» очень смешили всех.

- Смех смехом, но в конце 60-х вы были звездой на театральной сцене ВГУ. Ваши однокурсники мне рассказывали, что вы были не просто в центре внимания. Вас вечно куда-то делегировали, снимали с занятий, чтобы вы выступили на конференции или читали стихи гостям университета, дали интервью для ТВ. Такая штатная артистка!

- (Смеется.) Было! Я играла в студенческом театре, мы даже на сцене ТЮЗа ставили спектакли. Все «Весны» студенческие я вела. В творческом смысле я реализовала себя.

- Правда, что вы даже Дон-Жуана играли?

- Пришлось. Мальчиков – то у нас традиционно мало на филфаке.

- Что же вы в театральный не пошли при такой тяге к сцене?

- И не стремилась никогда. Я почему-то уже в раннем детстве не сомневалась, что буду учителем. Я писала уравнения, вместо домиков и солнышка срисовывала алгебраические формулы. В школе на меня огромное влияние оказала Вера Дмитриевна Вержбовская, наш учитель литературы. Она позволяла (в то время!) самостоятельно интерпретировать произведения. Даже провоцировала споры. Русский язык и литература для меня всегда были выше всего. Поэтому я пошла на филфак. Мне интересно было!

- Говорят, вы были хипповой!..

- А как же?! Брючки, маникюр, начес. Нас было три грации: Огурцова, Кузнецова и Князева. (Смеется.) Приехали в колхоз на шпильках. Белоручки. Из наших преподавателей, с кем в колхоз ездили, один Кройчик остался, уж он-то помнит нас хорошо! К сожалению, нет уже ни Владислава Петровича Скобелева, ни Гелия Федоровича Бирюкова, ни Якова Ивановича Гудошникова...

- Это правда, что они называли вас «мисс филфака»?

- И называли, и ерничали по поводу меня постоянно. Лев Ефремович Кройчик еще на первом курсе нагадал, что мою фамилию будут склонять на комсомольских собраниях и ничего из меня не получится.

- Вы не поверите, но мне он нагадал, когда я у него училась, то же самое.

- Кстати, с однокурсниками мы дружим по-прежнему, устраняем девички. Татьяна Семеновна Мешкова (бывшая Князева) новые стихи приносит. Вот например:

Бегите скорее смотреть на коров!

Они возвращаются с дальних лугов...

Вот зрелище чудное – стадо идет!

Ну как его любит наш русский народ!



ских языках есть несколько родственных слов: *кара* – чёрная, *karga* – ворона, *kargav* – проклятье, ругань, *kargan* – старый. В России тоже издавна воспринимали ворону как сварливую птицу. Кроме того, ворона, особенно ворон, – символ долголетия. Так сложилось новое значение словосочетания *стафя карга* – сварливая старуха.

О каком человеке говорят «белая ворона», откуда произошло это выражение?

Этот оборот широко распространён во многих языках. Его традиционно возводят к античности. Считают, что у него даже был автор – римский поэт-сатирик Ювенал. В русском языке выражение укоренилось довольно прочно и обозначает человека, резко выделяющегося своими качествами из окружения, крайне «нетипичного» человека. не похожего на других. Белая ворона столь же необычна, как, например, белый уголь или чёрный хлопок. В народных песнях, в пословицах и поговорках ворон всегда чёрный. Однако *белая ворона* не плод пустой фантазии. В животном мире встречаются вороны-альбиносы. Не исключено, что в древнем выражении изначально шла речь об очень старой птице. Поседевшие вороны чрезмерно редки, несколько раз были замечены зоологами в Скандинавии.

Почему в слове «факсИмиле» ударение не на последнем слоге, если слово французское?

Слово *факсимиле* происходит от латинского *fac simile* – «делай подобное». При заимствовании это слово сохранило такое же ударение, как в латинском – *факсИмиле*. Факсимиле – точное воспроизведение рукописи, документа, подписи. Ещё так называют печать, воспроизводящую чью-либо подпись. Обычно факсимиле ставят на книгах для того, чтобы указать, кому они принадлежат.

Какое написание слова является правильным: «Валерьевна» или «Валериевна»?

Нормам русского литературного языка соответствует написание *Валерьевна*. Так же образуются женские отчества от имён *Василий* и *Геннадий* – *Васильевна*, *Геннадьевна*.

Как правильно сказать о женщине: «бывший педагог» или «бывшая педагог»?

Бывший педагог – это словоупотребление, соответствующее нормам современного русского языка.



Есть выражение «замёрз, как цуцик». Что означает слово «цуцик»?

Это украинское слово. Цуцик - маленькая собака, щенок. *Замёрз, как цуцик* говорят о человеке, которому очень холодно, который сильно съёжился.

Каково значение слова «выпендриваться»?

Выпендриваться — значит важничать, стараться всеми способами обратить на себя внимание, вести себя заносчиво. Это разговорное слово, оно очень часто употребляется в детской речи.

Что означает слово «сублимация»?

Слово *сублимация* происходит от латинского *sublimare* — «высоко поднимать, возносить». Именно в этом значении оно пришло в русский язык. В химии и физике *сублимацией* называют быстрый переход вещества из твёрдого состояния в газообразное. Некоторые твёрдые вещества при нагревании минуя жидкую фазу и сразу превращаются в газ.

Психологи понимают под *сублимацией* перенос энергии, связанной с половым влечением, на другие сферы жизни, например, на общественную деятельность. Постепенно в русском языке это слово начинает употребляться в более широком значении. *Сублимация* - умение переориентировать, перевести свои желания (не только сексуальные) из одной сферы в другую. Можно сублимировать свою энергию, эмоции, мечты, планы — то есть переносить их на другие объекты и в новые сферы.

Каково значение слова «преференция»?

Преференции (от латинского *praeferentia* — предпочтение) — это экономические преимущества, льготы, которые по договору страны предоставляют друг другу, чтобы расширить торговлю.

Каково происхождение слова «хороший»?

Многие исследователи убеждены в том, что слова *хорошо, хороший* происходят от имени славянского бога солнца Хорса. Сначала имя *Хорс* перешло в прилагательное **хорс-ѣ-ъ*, потом сочетание *-ог-* между гласными перешло в *-ого-*, а сочетание *-sj-* дало «ш».

Как возникло выражение «после дождичка в четверг»?

У язычников каждый день недели ассоциировался с каким-либо божеством. Четвёртый день недели и был, в соответствии с мифологическим календарём многих народов, днём бога-громовержца. Таким богом у славян

Территория слова



Стернин внедрил этот курс, и появилась обширная литература. Сегодня это очень актуально.

- На хамство надо реагировать?

- Только если речь идет о ребенке, у которого формируются характер, стиль поведения. Что касается хамов «с опытом», то с ними лучше держать дистанцию. Не приближайтесь к тому, кто не ваш. Роздражает вас человек, манера его поведения, взгляд, речь, появляется дискомфорт — не сближайтесь!

- Когда вы это поняли?

- К сорока годам.

- Кстати, о возрасте. Вы его, в отличие от многих женщин, никогда не скрываете...

- В этом нет никакого смысла. Для меня главное не цифры, а покой и гармония в душе. Мне очень нравится мой возраст — 62 года. Мне в нем очень хорошо. Я в ладу сама с собой. Мне не хотелось бы сегодня трепетать, разочаровываться, очаровываться. Того, в чем я разочаровалась, нет. А если что-то очарует — оно со мной. Я не устаю приходить в восторг и ахать. Ведь пока мы ахаем, мы молоды.

- А каким ребенком была Наташа Кузнецова, ставшая впоследствии профессором Вахтель?

- Послушным, но рискованным. Я помню, мы жили рядом с Музеем Крамского. Забралась на крышу, сижу, ногами болтаю. Мама ласково: «Наташенька, спускайся, милая!». Представляю, что у нее тогда в душе было...

Я редко плакала в детстве. Да и сегодня я обижаясь только на несправедливость. Со мной невозможно поспорить. Это тоже из детства. Мама и бабушка были математиками. Маму многие помнят, она преподавала в 9-й школе. Но воспитывала меня больше бабушка. Невозмутимая, никогда не повышала голоса.

- А вы умеете?

- Только в экстренных случаях. Так вот, у бабушки было четверо детей, она рано поседела (война, эвакуация). Эвакуировалась семья с последним эпеломом, под бомбежкой. Когда вернулись в Воронеж, начинали с нуля, поскольку все сгорело, в том числе библиотека, пианино. Жили мы в подвале 9-й школы. Меня, родившуюся семимесячной, обкладывали бутылками с горячей водой, сторожили по очереди, чтобы крысы не съели. Когда мне исполнилось три года, нам дали две комнаты в коммуналке на Чайковского, 4. Мои первые слова: «Неужели это все наше?!».

- А первые роли?

- Первые роли, естественно, на табуретке. Я объявляла свой номер так: «Выступает Полонез Огинский!». Родственники аплодировали, я входила



ки. Вы послушайте разговоры детей! Как они общаются? Звукоподражание, мимика, а слов нет. По-моему, кризис современного общества проявляется именно в речевой культуре.

- Наталья Михайловна, в сознании многих людей слово «наука» непременно связано с какими-то открытиями. Что можно сегодня открыть в языке?

- Русский язык так вариативен! Интересно покопаться, почему говорящий выбрал тот или иной вариант, чем руководствуется говорящий и пишущий. В языке нет нового, я согласна. Больших открытий не будет. Мы уходим вглубь: отмечаем изменения, классифицируем, обращаем внимание на языковые изменения. Лингвист – наблюдатель и интерпретатор. А открытия могут быть на стыках наук – например, в расшифровке древних текстов.

По отпуску журнала «Лучший город», любимым преподавателем филологического факультета ВГУ была названа Н. Вахтель. Сама она об этом узнала на лекции по языкознанию. Во время занятия корреспондент на цыпочках прошел в аудиторию и защелкал фотоаппаратом. Надо сказать, что Наталья Михайловна продолжала читать лекцию, будто ничего не происходит. Студенты же начали аплодировать: «Наталья Михайловна, поздравляем!». Снимок появился в журнале.

- Как отреагировали на это признание ваши коллеги?

- Очень радовались. Профессор Стернин повесил на кафедре вырезку из журнала рядом с нашими грамотами и благодарственными письмами.

- Студенты вас обожают, это факт. А вы их?

- Я люблю свою работу. Преподавательская профессия сродни актерской: как бы ты себя ни чувствовал, что бы ни случилось, нужно учить студентов. Если на ногах стоишь, иди и читай лекцию! В моем словаре нет слова «устала». А что касается студентов, я их никогда не приближаю. Все одинаковы. Я не имею права никому давать оценок – ни отрицательных, ни положительных. Все красивые, все умные.

- Ну, неужели ни один не стал вашим любимчиком и ни один не вызвал неприязни?

- Честное слово, ни разу! Впрочем, однажды мальчик на моем занятии сказал, что Россия и Воронеж – это только для русских, это его позиция. Я спросила: «Как ваша фамилия?». «Мурзин». – «А мурзА» - это татарское слово. Так что покопайтесь сначала в себе». Понимаете, все наши беды от нас самих. Если будешь над собой работать, не будешь давить на другого человека, забудешь менторский тон, у тебя будет гармоничное общение. Сегодня об этом много пишут: не критикуй публично, деликатно делай замечания, не суди безапелляционно и т.д. Я путем собственных проб и ошибок пришла к изучению темы речевого воздействия. Профессор



был Перун. Неделя древних славян, если посмотреть на названия дней недели, была строго «симметрична». В центре недели – главный бог пантеона – Перун. С левого края – Хорс – понедельник, соотносимый с Луной. Ему противопоставлен Даждьбог – воскресенье, соотносимое с Солнцем. Вторник был днём бога ветра и войны – Стрибога, а суббота – Семаргла – бога плодородия. Четверг (день Перуна) окружён средой и пятницей – днями женского божества Мокоши. Любопытно, что по данным археологии, именно в такой последовательности были расставлены славянские идолы языческого святилища на Перуновом холме в Киеве в 980 году.

Мокошь – богиня дождя и плодородия древних славян. Перун – бог грома и молнии.оборот *после дождичка в четверг* имеет народные варианты: *после пятницы в четверг*, т.е. никогда; *не суйся, пятница поперёк четверга*. Последовательность «гром и молния, а затем дождь» так же логична, как следование пятницы за четвергом. *После дождичка в четверг* с позиций древних славян – это нарушенная логика событий. Так стали говорить о чём-то невыполнимом, о ложных обещаниях. Со временем выражение приобрело иронический оттенок.

Как правильно «я пылесосу» или «я пылесосю»?

Ошибкой в разговорной речи не является ни то, ни другое словоупотребление. Однако литературный язык предпочитает описательные варианты – лучше сказать: я убираю пылесосом.

Как правильно: «две тысячи шестой год» или «двух тысяча шестой год»?

В соответствии с нормами русского литературного языка правильно – *две тысячи шестой* год, но *двухтысячный* год. Порядковые числительные, оканчивающиеся на -тысячный, -миллионный, -миллиардный, пишутся слитно. Количественное числительное, входящее в состав таких порядковых числительных, употребляется не в именительном падеже, а в родительном.

Как ставится ударение в слове «добыча»?

В соответствии с литературной нормой русского языка следует произносить *добЫча*. *Добыча* – слово профессионального жаргона нефтяников и шахтеров.

Что означает слово «казуальность»?

В переводе с латыни *causa* – значит причина. *Казуальность* – это причинность, причинные отношения.



Есть ли разница в значении слов «чепуха» и «чушь»?

Существенных различий в значении слов *чепуха* и *чушь* нет. *Чепухой* или *чушью* обычно называют высказывание, не заслуживающее внимания, вздорное, глупое. Однако чепуха — это ещё и какое-либо лёгкое, маловажное дело. Оба слова разговорные, но слово *чушь* — более эмоционально.

Каково значение слова «натрескаться»? Оно является литературным?

Это грубое нелитературное слово. *Натрескаться* — значит наесться до персыщения. Ещё одно значение этого слова — напиться пьяным.

«Эффектный» и «эффективный» — это одно и то же?

Слова *эффектный* и *эффективный* близки по звучанию, но имеют различные значения. *Эффектный* — производящий эффект, впечатляющий. Эффектным может быть костюм, зрелище. *Эффективный* — дающий эффект, действенный. Например, эффективное лекарство, эффективный способ борьбы с насекомыми.

Слова, сходные по звучанию, но разнящиеся по значению, называют паронимами.

Существует выражение «у чёрта на куличках», что значит — кулички?

Кулички (или кулижки, кулиги) — выжженные и расчищенные под папню места в лесу при подсечно-огневой системе земледелия. Вырубленный лес сжигался, и несколько лет на этом месте пахали и сеяли. Такие папни довольно быстро зарастали лесом, заболачивались. И их бросали. По суеверным представлениям на заброшенных куличках водились черти. *У чёрта на куличках* — значит очень далеко.

Каково происхождение слова «ладно»?

Слова *ладно*, *ладный*, *наладить*, *лад* (напр., в выражении *пойти на лад*) изначально восходят к одному корню. Речь идёт об имени языческого божества славян Ладо. В словах и выражениях, образованных от корня *лад*, до сих пор сохранилось нечто общее, что можно выразить характеристикой «согласие и согласованность». Это отличительные черты божества Ладо, которое было покровителем брака, семейного благополучия и веселья, а жена его — Лада — богиней материнства. Также Ладо был богом весны и любви, а Лада — богиней юности, красоты и материнства.

Территория слова



- «Условия употребления семантических союзов в сложноподчиненных предложениях».

- И многое в жизни зависит от союзов?

- О, очень многое! Особенно сильно влияют на ход истории пять моих любимых союзов: если (условие), когда (время), хотя (уступка), чтобы (цель), потому что (причина). А докторская диссертация посвящена высказыванию газетного заголовка. В ней было проанализировано три тысячи примеров из разных газет (в том числе и заголовки «Курьера»). Получилась любопытная картина: за 70 лет функции заголовков постоянно менялись — от номинативности к информационности, а далее — к эмоциональной оценочности — к экспрессии — к иронии. Особенно интересны мне заголовки-вопросы: «А командиры кто?», «Избирательная кампания: выборы или политический блуд?», «Имидж — все, авторитет — ничто?», «Как базар превратить в рынок?», «Прачечная или институт культуры?». Интересно, как один крючок, т.е. вопросительный знак, наполняет заголовок особым смыслом, усиливает эмоциональное воздействие на читателя.

- Как вы отвечаете на вопрос анкеты — «Область научных интересов»?

- Синтаксис, риторика, прагмалингвистика.

- Я знаю, что прагмалингвистика — ваш собственный спецкурс. Любимый?

- Совершенно верно. Но и введение в языкознание с удовольствием читаю, и выразительное чтение (это моя особая любовь). В 98-м году я прошла стажировку в Щукинском училище. Мне это очень помогло в разработке курса. Учю студентов читать выразительно, со всеми средствами привлечения внимания к тексту: техника речи, логика, паузы, подтекст. Все только голосом! Учю включать образное видение, призываю к словесному действию: а что я хочу озвученной фразой вызвать?..

- Откуда такая любовь к чтению вслух?

- Из детства. Сначала это было моей обязанностью. Я читала дедушке вслух Лермонтова и Некрасова, потом читала отцу газеты. Теперь очень много читаю пятилетнему внуку Гриппе. Надо сказать, я воспитана на добротной советской литературе: Николаева, Катаев, Кочетов. Но тексты люблю такие, чтобы звучали, как музыка: Набоков, Битов, Чехов, безусловно!

- Что нужно обязательно читать детям?

- «Белый пудель» Куприна, чеховскую «Каштанку». Добрые книги.

- А «Белого Бима» Троепольского?

- Надо! Добро видно на фоне зла. И не надо ребенка жалеть. Пусть плачет, ведь это слезы очищения, милосердия. Сегодня трагедия детей в том, что они не видят, не слышат Слова. Не читают! Современные мультсерии говорят на безобразном языке, компьютерные игры — ниже всякой крити-



Хочется искренне верить, что созданный в Год русского языка бюджетный фонд не превратится в очередную московскую контору по бюджетному «подкармливанию своих», каких так много в настоящее время, а действительно будет способствовать реализации интересных проектов по всей России и за рубежом и сможет реально содействовать развитию русского языка и культуры в мире.

И.А.Стернин
«Воронежский курьер»

Ученый секретарь

Гость номера – доктор филологических наук, профессор кафедры общего языкознания и стилистики, ученый секретарь филологического факультета ВГУ Наталья Вахеталь.

Сорок лет назад Наталья Вахтель вошла в студенческую аудиторию как преподаватель ВГУ. Университету в этом году исполняется 90. Так что у Натальи Михайловны два юбилея.

В нее нельзя, просто невозможно не влюбиться! Феномен ее обаяния достоин специального изучения, хотя лично у меня он вызывает вполне определенную ассоциацию: «Я иду, а они все падают и сами в штабеля укладываются» (вы, конечно же, помните эту крылатую фразу из кинофильма «Девчата»).

27 лет Наталья Михайловна – ученый секретарь филологического факультета ВГУ. Я всегда думала, что ученый секретарь – это скучно. Нет, друзья! За этим чопорным названием должности (или нагрузки, или поручения?) – милая, озорная, красивая, элегантная Наталья Михайловна. Увидишь ее – и в штабеля, в штабеля...

Мне давно хотелось познакомить читателей «ВК» с Н.М. Вахтель, и я решила пообщаться с ней в обстановке, соответствующей моей героине.

- Наталья Михайловна, хочу пригласить вас в ресторан...
- В ресторан?! (Смеется.) С чего бы это?
- Мы можем позволить себе немного удовольствия? Все-таки жизнь у нас с вами насыщенная, непростая.

Ресторан напоминает музей. Старинные фото в рамках, радетные часы, музыкальные инструменты из прошлого и позапрошлого веков. Шуришит патефонная пластинка. Нам подают чилийское вино, в букет которого входят грибок ботритис синева, миндаль, сухофрукты, мед, сливочное масло и персик.

- Наталья Михайловна, часто в ресторан ходите?
- Очень редко. И только днем, чтобы перекусить, если нахожусь где-нибудь на стажировке, или на курсах, или на конференции в МГУ. Основную часть своих работ – и кандидатской, и докторской – я писала там.
- На какую тему?

Территория слова



Что обозначает выражение «попасть в переплёт» и связано ли его происхождение с переплетением книг?

Попасть в переплёт – значит оказаться в сложном, трудном, опасном или неприятном положении. При возникновении выражения речь шла не о книжном переплёте. Слово *переплёт* имеет несколько значений. Одно из них – сплетение, пересечение чего-либо (например, ветвей деревьев). В таком значении слово *переплёт* и сегодня широко распространено в русских говорах. В олонецких говорах – это плотина, в брянских – основа крыши, состоящая из горизонтально направленных жердей. В современной народной терминологии рыбаков Обско-Енисейского бассейна переплёты – поперечные прутья или дранка, скрепляющая остов рыбозаградительной стенки. Переплёт, таким образом, это сплетённая их жердей ловушка для ловли рыбы. Изначально выражение *попасть в переплёт* значило то же, что попасть в сети, в капкан, в ловушку.

Как правильно: «чтут» или «чтят»?

В соответствии с нормами русского литературного языка оба варианта – *чтут* и *чтят* – допустимы.

«Осужденный» и «осуждённый» - оба варианта постановки ударения допустимы?

Литературная норма – *осуждённый*, однако в профессиональной речи юристов можно услышать *осужденный*. Такое словоупотребление находится за пределами языковой нормы, но в сфере юриспруденции допускается.

Что обозначает слово «медиа»?

Медиа – сокращение английского словосочетания *mass media* – средства массовой информации (газеты, журналы, радио, телевидение). В составе сложных слов элемент *медиа* означает «относящийся к средствам массовой информации». Например, *медиабизнес*, *медиафорум*, *медиамагнат*.

Каково значение слова «управа»?

Управа – учреждение, ведавшее административными и хозяйственными делами в России до 1917 года. Сейчас это слово вновь начинает употребляться. Так могут называться местные власти в районах города.

Хоры и хоры – это одно и то же?

Хоры – это открытая галерея или балкон в верхней части парадного зала или церковного здания. Первоначально именно на хорах размеща-



лись музыканты и певчие в церкви. Одно из наиболее распространённых словосочетаний, куда входит это слово — *подняться на хоры*.

Слово *хоры* — форма множественного числа существительного *хор* (певческий коллектив). Например, у Фёдора Тютчева есть строки «Кончен бал, умолкли хоры, / Ночь дошла до половины...».

У А.С.Пушкина есть строки «...Любовь к родному пепелищу, / Любовь к отеческим гробам». Как это понимать?

В данном случае поэт употребляет слова не в прямом, а в переносном значении. Родное пепелище не значит сгоревший дом, но родной дом, отечество. Любовь к отеческим гробам — память о прошлом своих отцов. Именно в родной стране обычно находятся могилы предков, история семьи и история страны тесно переплетаются. Любовь к родине и любовь к своему роду нераздельны.

Что означает слово «то бишь»?

То бишь — значит *то есть, иными словами*. Это просторечное слово.

Существует ругательство «На кой ляд!». Что значит слово «ляд»?

Лядам называли на Руси чёрта. Нечистая сила имела большой корпус имён. Это *чёрт, лукавый, немытик, нечисть, недруг, шиш, игрец, рогатик, ляд* и др. Слово *ляд* связано по происхождению со словами *ляда, лядина* — заброшенные земли. Немецкое *Land* и английское *land* «земля» родственны русским диалектным словам. Считалось, что излюбленным местом жительства нечистой силы как раз являются глухие, заброшенные места, где редко бывают люди.

Почему говорят «чёрта лысого», если на всех изображениях он обычно лохматый?

Оборот *чёрта (беса) лысого* значит «абсолютно ничего». Образ лохматого чёрта с рогами, козлиной бородкой, копытами и длинным хвостом навеян церковной европейской традицией. Это подобие европейских мифологических существ — Фавна и Сатира. На древнерусских миниатюрах находят иное изображение нечистой силы. Это человекоподобное существо с вытянутой шишом головой (не случайно одно из имён чёрта — *шиш*), обычно лысое. Большинство устойчивых выражений, содержащих упоминания о нечистой силе, очень древние. Они восходят ко времени язычества на Руси и часто именно по ним можно восстановить дохристианские представления славян об устройстве мира.



«Русский мир» — новые надежды

В Москве состоялась «Ассамблея русского мира».

21 июня 2007 г. Президент РФ подписал указ № 796 о создании фонда «Русский мир». В указе сказано, что фонд создается «в целях популяризации русского языка, являющегося национальным достоянием России и важным элементом российской и мировой культуры, а также для поддержки программ изучения русского языка за рубежом».

Президентом фонда президент назначил В.А.Никонова — президента фонда «Политика», в состав попечительского совета вошли Л.А.Вербицкая, ректор СПбГУ, генеральный директор ВГТРК О.Б.Добродеев, директор ИТАР-ТАСС В.Н.Игнатенко, министр иностранных дел РФ С.В.Лавров, режиссер Н.С.Михалков и ряд других известных ученых, политиков, общественных деятелей.

3-4 ноября фонд провел в Интеллектуальном центре МГУ в Москве первую «Ассамблею Русского мира» — более 1000 человек из России и зарубежья приехали в Москву, чтобы присутствовать на презентации фонда, ознакомиться с планируемыми направлениями его деятельности, принять участие в дискуссиях в многочисленных секциях, посетить экскурсии по московским достопримечательностям.

Несмотря на заметную праздничность и парадность первого мероприятия фонда — Ассамблеи русского мира, в выступлениях на пленарном заседании ученых, политиков, представителей разных религиозных конфессий прозвучало немало важных идей о направлениях работы фонда. Все говорили о том, что русский мир шире русской национальности, это весь русскоязычный мир, что важно поддерживать соотечественников за рубежом, приветствовать миграцию в Россию из других стран, открывать русские школы и вузы в странах, где есть русскоговорящее население, улучшать преподавание русского языка.

Фонд будет поддерживать различные проекты, направленные на пропаганду русского языка и культуры, правление фонда призвало участников предлагать такие проекты. Мне лично очень понравился уже объявленный Фондом проект, направленный на возвращение в страну российских ученых, ранее покинувших Россию по различным причинам.

4 ноября группа участников Ассамблеи была приглашена В.В.Путинным в Кремлевский дворец на прием в честь Дня народного единства, где Президент еще раз подчеркнул важность работы по пропаганде русского языка и вручил медали им.Пушкина за достижения в области пропаганды русского языка зарубежным участникам приема.



- Смерть близкого человека. Потеря работы. Если врач сообщит тебе смертельный диагноз.

- А от радости?

- Если будут сильные эмоциональные переживания. Например, колокольный звон. Я был как-то в России на открытии памятника Бунину. Звонили колокола — я плакал.

- С каким настроением вы покидаете Воронеж?

- О, я так много успел сделать за 10 дней! Программа была насыщенной. Мы составили план сотрудничества на следующий год. Вот-вот начнется обмен с вашими фармацевтами. Много идей относительно филологов. Декан факультета В. Акаткин поддержал наши предложения. Ваши лучшие преподаватели будут выступать с лекциями в институте славистики, наши студенты приедут к вам на стажировку...

- На каких ученых вы делаете ставку?

- На современных, талантливых. Например, профессор Стернин. Он продуктивный, динамичный, не топчется на месте. Он любит работать. А на его лекции в Германии приходят сотни студентов и преподавателей. Всем интересно! Нравится, что он в глаза слушателям смотрит. У него контакт практически с каждым.

Я привел в пример филолога, поскольку это предмет моих личных и профессиональных интересов. Но уверен, что классический университет силен именно такими преподавателями: и химиками, и физиками, и историками. В этом отношении ВГУ есть чем и кем гордиться...

- Должна заметить, что бутылочку шампанского мы с вами «уговорили»...

- «Уговорили»? Не знаю этого слова.

- Ну, слава Богу! Хотя одним новым словом я пополнил ваш и без того богатый лексикон. «Уговорили» - это у нас... (начинаю объяснять)

- (Достает блокнот) *Постойте — постойте, я возьму на карандаш!*

Мы выходим из кафе. Прощаемся. Хельмут благодарит, что мы выбрали для разговора и публикации «скрытую персону немецкого слависта» и, смущаясь, просит найти для него в России диск с песнями Булата Окуджавы в исполнении Жанны Бичевской. Я обещаю найти и выслать. До вечера живу в ощущении восторга от того, что я знаю этого человека, который прекрасно говорит на русском языке, любит его, хранит и тонко чувствует.

Но вечерам включаю телевизор и на государственном (!) канале в главной информационной (!) программе России слышу, как мой коллега — журналист говорит «отключают» вместо «отключают» и «свекла» вместо «свёкла».

Да. Ты не только нам «поддержка и опора», русский язык! Ты и боль наша...

Беседовала Лариса Дьякова
«Каммуна», 10 декабря, 2004 г.



Как правильно «ананасный сок» или «ананасовый»?

Оба слова — *ананасный* и *ананасовый* — одновременно существуют в русском языке, однако имеют разные значения. *Ананасовый* — сделанный из ананасов. Сок из ананасов — *ананасовый*. Слово *ананасный* означает «относящийся к ананасу». *Ананасными* могут быть плантации, листья.

Иногда в возвратных глаголах конечное «-ся» слышится как «са». Такое произношение является правильным?

В девятнадцатом веке такое произношение считалось нормативным. Сегодня остаётся допустимым твёрдое произнесение «с» в конце возвратных глаголов в сценической речи: «он *удивился*», «я *стыжусь*» и т.д.

Игра слов

Реклама:

- У вас дефект речи? Вы заикаетесь? Не выговариваете букву «Р»? Новое средство! Иммуноцелестонатрийхлорогидрокарбодон! Спрашивайте в аптеках города!

В душе он очень добрый и чуткий человек... Но как выйдет из душа - такая скотина!

Идет застолье. Тостующий, подняв бокал:

- ...Вот я, например, с моею женой прожил двадцать лет...

Один из гостей:

- С моей...

Тостующий:

- С твоей - пятнадцать!

- У вас есть комплексы?

- Да, есть немного...

- Мы избавим вас от любых комплексов! И жизнь ваша будет намного лучше!

- Сильно сомневаюсь, что жить мне будет намного лучше без моих нефтеперерабатывающих комплексов.

Все до рубля отдает жене в день полочки Сидор Кулебякин! Ну а все, что свыше рубля, он, как обычно, благополучно пропивает.

- Твою мать!..

- Что ты сказал, дорогой?

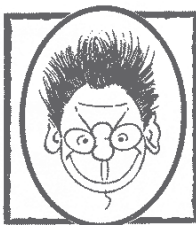
- Ничего, кроме того, что твои новые сапоги, которые ты небрежно бросила посреди прихожей и о которые я споткнулся, упал, выбил зуб, сломал шкаф, разбил часы, очень походят к той шляпке, которую подарила тебе твоя мать!



- Девушка, а девушка, купите мне мороженое!
- Альфонс, что ли?
- Нет, пломбир.



- Профессор, это правда, что вы бьете свою жену?
- Неправда. Я не профессор.



Спорят две блондинки.

- Это он!
- Не он!
- Он!
- Не он!
- Пойдем спросим...
- Подходят.
- Скажите, это вы?
- Да, это я.
- Одна - другой:
- Я же говорила!

Только в России слово «нажрался» не означает «переел».

- С днем рождения, дорогая теща, от всего сердца желаю вам...
- Не смей со мной так разговаривать!

Территория слова



образцовом порядке. И это не только политика государства, это — настроенные общества и то самое «чувство вины»...

Пользуясь случаем. У них будет юбилейный год. Я буду молиться за них.

- Хельмут, сменим тему? Воронеж 70-х. Каким он вам запомнился?

- Представьте, 10 человек из Галле. Чужой город. Новые условия жизни. Нас поселили в университетское общежитие на улице Энгельса. Преподаватель Инна Яковлевна Чернухина (царство ей небесное!) была строгая, требовательная, «гоняла» нас.

- Вы и слово «гонять» знаете?

- О, это слово я давно знаю!.. По субботам, когда других студентов отпускали на отдых, наша группа писала сочинения и изложения. Повзрослев, мы поняли, что многому научились во время этих «скучных суббот». Один забавный случай запомнился. С нами приехал один немецкий инженер, у которого была язва желудка. Он решил перепробовать в России все сорта минеральной воды: «Боржом», «Назар»...

- Может «Нарзан»?

- Да, «Нарзан», «Ессентуки»... А однажды язвенник приносит полную сумку бутылок, радуется: «Я открыл новый сорт. Сейчас будем пробовать». Я прочел этикетку и ахнул: «Уксус 9%». И смех, и грех.

- Не в этот ли момент родилась поговорка: «Что русскому хорошо, то немцу — смерть»?

- О, я, я (да, да). Точно!

- Поговорим о стереотипах. Знаете, Хельмут, как в России представляют «типичного немца»? Это: пиво — сосиски — капуста; очки, пунктуальность, секс по средам...

- (Хохочет) О, нет! С последним не соглашусь.

- А какими вы представляете нас?

- В Германии тоже очень сильны стереотипы. Многие считают, что русский — это: «любит водку», «сладкоежка». От себя добавлю, что у русских меньше формальностей в общении. Русские элементарно знакомятся, разговорчивы, участвуют в судьбе других людей. Теплота и сострадание — эти черты я очень ценю в общении с русскими людьми. А что касается пищи... Мы так же, как и вы, любим супы готовить, голубцы, котлеты, селедку. И не верьте, что немецкие женщины редко готовят. Кухня занимает серьезное место в жизни немки. У меня даже дочь-студентка готовит винегрет, сельдь «под шубой», пельмени. И пиво мы любим, и пшнэпс. Но только не в тех дозах, что приняты в России.

- Хельмут, что может заставить немца плакать?



записываю в специальный блокнот. (Листает. Читает). «Разговор по душам», «душа — человек», «с легким паром». Или «снежок», «снежинка», «белочка»... Вы, наверное, привыкли к своему языку, не замечаете его лиризма, а иностранец ощущает свежесть, неожиданность. Полюбил я слова православные: иконостас, иконка, лампадка. Еще свечка — свечечка. Вчера увидел транспарант. Он мне понравился. Тоже записал в свой блокнот: «Возродим Россию!». Это же от слова «рожать»?..

- Теперь я знаю, как вас называть, чтобы вам понравилось: Хельмуттик, Хельмуттошка!..

(Ученый хохочет, вытирая слезы под очками)

- Здорово! Необычно, правда...

- Вы читаете в Германии российские газеты?

- Конечно. Регулярно покупаю «Известия», «Аргументы и факты», «Литературную газету». Но газетам я всегда предпочитаю литературу: Достоевского, Чехова, Толстого. Мне близки их взгляды. Мир трудно изменить классовой борьбой. Мы (люди) сами должны наполнить жизнь добротой, альтруизмом. Не должны допустить ни одной «слезы ребенка». Мне близка христианская философия.

- Мне кажется, в христианском отношении к жизни очень важно то состояние, которое у нас, русских, звучит так — «чувство вины»...

- О, я, я. (Да, да).

- В связи с этим... И с тем, что в будущем году мы отмечаем 60-летие Победы в Великой Отечественной войне, хочу спросить...

- Я понял, не спрашивайте. Мне кажется, нужно поставить точку в холодной войне и открыть новую страницу в германо-российских отношениях, сосредоточиться на проблемах совместного будущего. Много положительного было в нашей истории. Немецкое влияние на российскую историю всегда было огромно. Поэтом цель сегодняшнего дня — мир. Не должно быть терроризма, конфликтов. Мы вместе должны влиять на США, которые считают, что война в Ираке — дело борьбы с терроризмом, а на самом деле — наоборот. Россия, Германия, у которых было огромное количество жертв во 2-й Мировой войне, должны быть лидерами в этой борьбе.

В Германии запрещены свастика, фашистская символика, но есть крайне правая партия. Нечто подобное наблюдается и в России. Здесь нужна мудрая политика...

А чувство вины в германском обществе перед Россией, поверьте, очень велико... Могилы советских воинов в Германии, Трептов парк, где находится знаменитый памятник советскому солдату — освободителю, содержатся в

На газетной полосе



8 сентября – Всемирный день борьбы с неграмотностью

Грамотная ли страна Россия?

Лет 20 назад на этот вопрос можно было бы ответить однозначно – ну конечно, грамотная! Неграмотных у нас официально не было, все умели читать и писать, а тех, кто читал и писал еле-еле, было принято называть не неграмотными, а малограмотными, и таковыми считались отдельные старушки в отдаленных районах.

А вот теперь ответ на этот вопрос далеко не однозначный. Грамотность является одним из важнейших показателей культурного уровня населения, но конкретное содержание понятия *грамотность* меняется на различных этапах развития общества вместе с повышением его культурных запросов. Современные представления о грамотности усложнились – грамотность бывает разная.

Грамотность определяют как определенную степень владения навыками чтения, письма в соответствии с грамматическими нормами родного языка.

Согласно определению ЮНЕСКО под грамотностью понимается способность личности читать, понимать и составлять простые короткие тексты, имеющие отношение к повседневной жизни.

В дореволюционной России и в др. странах с невысоким уровнем школьного образования грамотными считались лица, умеющие только читать; в развитых капиталистических странах — лица, владеющие навыками чтения и письма. Вопросы определения понятия *грамотность*, его статистической фиксации во время переписей населения неоднократно обсуждались на международных совещаниях по демографической статистике и программам переписей населения. Генеральная конференция ЮНЕСКО (10-я сессия, Париж, 1958) рекомендовала всем странам при проведении переписей населения считать грамотными лиц, умеющих читать с пониманием прочитанного и написать краткое изложение о своей повседневной жизни.

В целом, конкретное содержание понятия грамотности имеет тенденцию к расширению с ростом общественных требований к развитию индивида: от элементарных умений читать, писать, считать к владению некоторым комплексом различных общественно необходимых знаний и навыков, позволяющих человеку сознательно участвовать в социальных процессах; грамотность по-

То же касается и русского языка. Ведь в «ГДРовское» время русский язык был обязательным во всех странах Варшавского договора. Потом все рухнуло. Поначалу многие решили, что выгоднее изучать английский, но сейчас снова студенты выбирают в качестве основного иностранного именно русский язык. А на уровне гимназий вообще дело обстоит очень хорошо. Я знаю. У меня жена Елена (она русская, петербурженка) преподает русский язык в гимназии. Так вот, недостатка в учениках у нее никогда не бывает.

- А чем вызван ваш интерес к русскому?

- О! Я начал учить русский еще в 5 классе. Влюбился в него сразу. Мне всегда нравилось обилие его форм, логичность языка. Возьмем видовые формы глаголов: «воспитать» и «воспитывать», к примеру. Или способы действия: посидеть – сидеть. Вроде бы одно и то же, но какая разница по ощущениям! В вашей речи есть такие слова и выражения, которые невозможны в нашей: «целый год **пролежал** в больнице». За словом «пролежал» - судьба, отрезок жизни. Наш язык более конкретен, а ваш богаче нюансами. Рассмотрим, например, глагол «попивать». Одно слово!.. А в немецком это было бы более громоздко: иногда пить, время от времени, пить в ограниченном объеме. То, что по-русски выражается единственным словом, по-немецки требует пять вспомогательных «ab und zu ein Jchlukchen trinken». (Смеется). А у вас просто – попить. Кстати, я предлагаю выпить шампанского. Это будет правильно, если я закажу нам «по бокалу»?

- Правильно. (Теперь уже смеюсь я).

- Шампанское нам подадут чисто по-русски: на подносе бутылка и два фужера. В отличие от Германии, у нас в кафе шампанское продают только «бутылками». «По-русски» откликаются и на мою просьбу (уже шестую по счету!) приглушить немного музыку: уж чересчур громко Катя Лель из динамика «зажигает» свою «джага-джага». Нам шестой раз вежливо обещают «сделать потише», но Катя орет все громче. Хельмут комментирует: у нас или извинились бы из-за невозможности убрать музыку, или выключили бы совсем. Чокаемся.

- Хельмут, а что особенного в нашем языке?

- Он синтетичен. Огромна роль приставок, суффиксов и окончаний. Они способны изменить смысл, настроение. В русском языке очень много оттенков. Я обожаю ваши ласкательные суффиксы «ень», «юшк» и т.п. У вас Машу можно назвать и Машенькой, и Манечкой, и Маняшей. Таню – Танюшей, Танюшкой, Танечкой...

Моего друга Иосифа (профессора Стернина) Света (жена) зовет Йосик. До чего же мило! Очень мне нравятся русские слова: «доброжелательность», «мудрость», «осмысление». Все, что ласкает мой слух в России, я



здесь. Удобно очень: и библиотека рядом, и университет. Это же сердце Воронежа!..

- А как вы посмотрите на то, чтобы посидеть в студенческом кафе и выпить по чашечке кофе?

- О, я, я! («Я» - по-немецки «да», это единственное слово, которое частенько срывается с языка ученого, блестяще говорящего по-русски).

В кафе заказываем кофе и мороженое «Огни Воронежа» (подкупило название).

- Гельмут, как правильно произносить ваше имя? Многие, я слышала называют вас «Хельмутом»...

- О, это нюансы языка. Вы в России и Гельмута Коля и Гельмута Шмидта произносите через «г» звонкое. В нашем языке все мы Хельмуты (через «х»). Честно говоря, мне все - равно, называйте, как вам удобно, но правильное будет «х».

- Хельмут, вернемся к «ленинской теме». Вас не смущает символика, названия, памятники оттуда - из прошлого? Из социализма?

- Напротив, меня это очень радует. Я глубоко убежден, что нельзя «воевать» с историей такими дикими способами, как крушение памятников. Что касается Ленина, то это был великий человек. Это наша история, о которой детям нужно рассказывать. Я выступаю за сохранение памятников. В Воронеже меня приятно удивило двойное название Большой Дворянской улицы - проспекта Революции. Это мудро. Что касается Германии, то Карл-Маркс-Штадт там был переименован в Кемниц, но музей Карла Маркса в Трире функционирует, памятники Фридриху Энгельсу, Марксу никому не мешают: никто их не взрывает, не разбивает. Более того, один богатый западный немец собрал музей скульптур социализма...

- Скажите, а как исторические перемены в России и Германии отразились на образовании? Мое личное наблюдение: при социализме, а я именно тогда училась в ВГУ, немецких студентов на том же филологическом факультете были сотни. Сейчас...

- Раз-два-обчелся, так?

- Ну, примерно...

- Конечно, многое изменилось. У вас теперь есть «старые» и «новые» русские. У нас восточные и западные немцы...

Скажу, что грань между ними постепенно сглаживается. Западные немцы после разрушения Берлинской стены поначалу сильно отличались от восточных. Они были богаче, предприимчивее. Но сейчас и восточные изменились. Поняли, что надеяться нужно больше на себя, а не на государство. Активнее стали, инициативнее. Единственно, чего у восточных не отнять: они добрее, разговорчивее, мягче западных.

Территория слова



нимается как минимальный объем навыков, обеспечивающих нормальное функционирование личности в системе социальных отношений (т. н. функциональная грамотность).

В настоящее время существуют следующие значения слова *грамотный*:

1. «читательское» - умение читать, то есть умение расшифровывать буквы и складывать их в слова, понимая полученный смысл.

2. «орфографическое» - умение писать, то есть перекодировать звуки устной речи в буквы и соединять их друг с другом на письме.

Эти два значения отражают разные навыки носителя языка - можно уметь читать, но не уметь писать, можно хорошо читать, но плохо писать. Эти навыки взаимосвязаны, но не совпадают.

3. «нормативно-языковое» - умение *правильно, хорошо* читать и писать, говорить и писать, не допуская речевых ошибок (грамотный человек, грамотное сочинение).

4. «коммуникативное» - умение правильно, культурно и эффективно вести общение (*грамотно построить разговор, грамотно аргументировал, грамотный оратор, грамотное выступление, грамотно провел беседу, грамотно построил убеждение и др.*) и др.

5. «профессиональное» - хорошо разбираться в той или иной области знаний (грамотный специалист, инженер, руководитель).

6. «качественно-результативное» - качественно выполненное, соответствующее нормам и правилам выполнения данного рода деятельности (чертеж, работа, план т.д.).

Первые четыре значения относятся к *языковой грамотности*, четвертое и пятое - к *профессиональной*. Нас в этой статье интересует языковая грамотность.

Так грамотна ли современная Россия? Чтобы ответить на этот вопрос, необходимо понимать, что разные виды грамотности представлены у нашего населения в разной степени и требования к разным видам грамотности для страны должны различаться.

Читательско-орфографическая грамотность

В смысле *уметь читать и писать* -, большинство наших взрослых людей, разумеется, грамотно. Но сейчас масса детей не ходит в школу - по некоторым данным 300 тыс., по некоторым - 500 тысяч, точно никто не знает. Все цифры, которые приводят журналисты и политики, приблизительны и взяты неизвестно откуда, доверять им нельзя. Но что такие дети есть и их много - это точно. Так что читательско-орфографическая грамотность сейчас под угрозой.

Нормативно-языковая грамотность

В смысле *уметь ХОРОШО читать и писать* - вот тут у нас проблема.



Если взять за основу школьные оценки - 5, 4, 3 и 2, то опыт показывает, что по русскому языку к концу школы в среднем реально максимум 30-35% выпускников наших школ успевают по русскому языку на 4-5, а 60-65% имеют тройку. Учитывая педагогическую реальность, хорошие отметки в половине случаев — это скрытые тройки, а удовлетворительные — минимум в половине случаев скрытые двойки. Это реальность. Таким образом, грамотными можно считать в лучшем случае процентов 20-25 выпускников наших средних школ, остальные малограмотны. В элитных школах в городах дела обстоят лучше, в остальных хуже.

Но практически никто не проверял реальную грамотность взрослого населения. Почитайте заявления, объяснительные, расписки, показания и т.д., которые пишут наши граждане — ужас. Мы в Институте повышения квалификации работников образования много лет назад попробовали дать учителям - нефилологам диктант за 8 класс — все написали на двойки и тройки. А сейчас дело будет обстоять еще хуже. Если сейчас протестировать взрослое население России, умеющих хорошо писать и читать окажется, на мой взгляд, максимум 10%.

Коммуникативная грамотность

Умение культурно, правильно, логично и убедительно излагать свою мысль устно и письменно — еще более редкий навык. Послушайте депутатов, начальников разных городских и областных служб и управлений, да и наших журналистов — язык не повернется назвать их коммуникативно грамотными. А послушайте, как наше население разговаривает по телефону - благо это можно теперь услышать в каждой маршрутке и в каждой подворотне!

А ведь именно коммуникативная грамотность прежде всего востребована в демократическом обществе — на выборах, в дискуссиях, при демократическом обсуждении общественных проблем, наконец, в условиях рынка — в деловом общении с клиентами.

Поэтому ответ на вопрос *грамотна ли Россия* не может быть однозначным: разные виды грамотности присущи населению в разной степени.

Очень важно, чтобы государство и общество в целом четко представляли реальную ситуацию и реальные задачи по формированию грамотности своего населения.

Опыт у нашей страны в этой области, кстати, есть, и опыт положительный и уникальный.

В 1917 г., после революции, всем народностям СССР был открыт доступ в школы с обучением на родном языке. Декретом, подписанным В. И. Лениным 26 декабря 1919, всё население страны в возрасте от 8 до 50 лет, не уме-

Территория слова



- Общением с друзьями. Люблю ездить, читать, смотреть кино, играть в теннис. Люблю готовить. Выпить с друзьями. Анекдоты. Да много чего люблю!

- Ваше отношение к платному образованию.

- Я категорически против платного школьного образования. Качество его не должно зависеть от родительского кошелька. Здесь два важных момента. Во-первых, расслоение общества на раннем этапе. А во-вторых, закрывается дверь перед талантливым, способным, но неимущим человеком.

- Это правда, что вы против факультетов журналистики?

- Нет, неправда. Но мне кажется бессмысленным поступать на журфак сразу после школьной скамьи. Быть журналистом — это, конечно, профессия. Но это и образ поведения, и талант, и определенный настрой, и опыт житейский, точнее — жизненный. Журналистика должна, в частности, просвещать. Как может меня просветить 18-летний журналист? Более того, я знаю людей, довольно известных, которые перед интервью уточняют возраст журналиста — если меньше 30, в интервью отказывают. Так что, я не против журфаков — я за профессионализм.

- Вы когда-нибудь врал с экрана?

- Нет. Но ошибался.

- Владимир Владимирович, какой вопрос вы сами себе задали бы?

- Всякий человек задает себе вопросы, а потом ищет на них ответы. Вот сейчас я сам у себя спрашиваю: зачем я пришел к вам? Что хотел вам сказать? А может, не надо было? Может, о чем-то надо было промолчать?...

*Вопросы записала Лариса Дьякова
«Воронежский курьер»*

Он русский выучил. За что?

Гельмут Эккерт — ученый института славистики Галльского университета (Германия), доктор филологии, приезжает в Воронеж каждые два года. Он является координатором договора о сотрудничестве авторитетного немецкого ВУЗа с Воронежским университетом. По этому договору ВГУ и Галльский университет имени Мартина Лютера регулярно обмениваются студентами, аспирантами, ведут совместную работу практически по всем направлениям: история, германская филология, фармация...

Но, поскольку Гельмут Эккерт — русист (и по должности, и по душе), то тема, которую мы с ним хотим обсудить — русский язык, Россия...

- Гельмут, вы мне назначили встречу возле памятника Ленину. Не по аналогии ли: «Я русский бы выучил только за то, что им разговаривал...»

(Смущается почему-то) Нет-нет, это без всякого смысла. Просто, когда я учился в ВГУ в конце 70-х, мы с друзьями всегда встречались именно

КПСС и советского образа жизни. Понимаете, я работал в пропаганде и отстаивал позиции СССР искренне и убедительно. Постепенно я стал свою веру терять. В какой-то момент пережил крах: все зря! Но скажу так. В партию я вступил с убеждением: если ты хочешь что-то изменить, то делать нужно изнутри. А выходил из партии с другим убеждением: больше я никуда не буду вступать и никого не буду поддерживать. Я демократ. Я хочу, чтобы в России жилось, как на Западе. Там жизнь лучше.

- Может ли в России быть общественное телевидение?
 - Может и должно. И обязательно будет. Но не сегодня.
 - Вы считаете, что журналистика – четвертая власть?
 - Нет. Но должна ею быть. Потому что миссия журналиста – донести до сведения всех, что у нас не в порядке. Журналист – сторожевой пес, который должен лаять, если что не так.

- А как вы попали на Первый канал?
 - Мне помогли способности, желание, трудная, кропотливая работа и везение. Я же работал на инновации. Его называют Могилой Неизвестного солдата. Но меня заметили и пригласили вести телемост с Америкой. Должен заметить, что я работаю на Первом канале не в штате. В штат не иду принципиально: никому не собираюсь служить.

- Почему вы закрыли «Времена»?
 - Там была тема. А мне ближе человек. Теперь я приглашаю человека, которого хочу раскрыть.

- Вы приглашали на передачу президента?
 - Нет. Президенты на передачи не ходят (ни в России, ни на Западе). А премьера приглашал. Но он пока не приходит.

- А вы свои передачи смотрите, Владимир Владимирович?
 - Нет, я себе не нравлюсь. Это, как говорил ослик Иа, «душераздирающее зрелище» для меня.

- Что вы думаете о молодежной политике нашего государства?
 - А она есть?.. Если вы про молодежное движение «Наши», то оно мне напоминает гитлерюгенд. Запомните мои слова и верно запишите: я не осуждаю «Наших» - я говорю «напоминают».

- Когда Россия станет супердержавой?
 - А что, для вас это так важно? Посмотрите в зеркало. Вам нравится собственное лицо? Меня никогда не беспокоило, чтобы у моей страны был огромный волосатый кулак. Лишь бы могли за себя постоять. Швейцарцы могут себя называть великой державой? Но живут они прекрасно. А величие России в ее великой музыке, литературе...

- Чем Познер увлекается?

шее читать или писать, обязывалось обучаться грамоте на родном или русском языке — по желанию. Работа по ликвидации неграмотности среди взрослого населения приняла массовый характер, миллионы неграмотных вовлекались в организованные для них школы грамоты. За период с 1923 по 1939 в СССР обучалось более 50 млн. неграмотных и около 40 млн. малограмотных. Уровень грамотности женщин за 13 лет (1926—1939) повысился почти вдвое.

Таким образом, государственные мероприятия в области повышения грамотности населения дают прекрасный эффект, и наша страна в прошлом была в этом образцом для подражания другим странам мира.

Сейчас также необходимы срочные меры. При этом нужно быть реалистами: мы никогда не получим полностью по всем параметрам грамотное население, но необходимо определить те профессиональные, возрастные и социальные группы, на формирование грамотности которых общество должно в первую очередь обратить внимание и сосредоточить на этом свои силы.

Исходя из оценки мировой практики и педагогического опыта можно предположить, что «контрольные цифры» грамотности населения страны, к которым наше общество должно стремиться в ближайшие 10-15 лет, реально могут быть примерно таковы:

100%- населения - читательско-орфографическая грамотность (все должны получить ее в школе), результат – умение читать и писать всего населения;

минимум 60% населения - нормативно-языковая грамотность (формируется в школе, техникуме, вузе, в системе повышения квалификации, на специальных курсах; должна тестироваться при приеме на многие виды работы и должности), результат – умение *хорошо* читать и писать, по школьным меркам – на 4 и 5;

минимум 30-35% - коммуникативная грамотность населения - формируется в системе профессиональной подготовки, на специальных курсах риторики, делового общения, в коммуникативных тренингах и т.д.; результат – высокий уровень коммуникативных навыков.

Если наше государство озаботится не общественной вертикалью, а, наконец, и общественной горизонталью – а грамотность затрагивает прежде всего горизонтальные отношения людей друг с другом – меры надо принимать немедленно.

Правда, и для вертикали нужна грамотность – надо тестировать всех деятелей вертикали на грамотность и заставлять их учиться, чтобы они свою безграмотность не транслировали нам сверху вниз.



Грамотность населения — это важнейшее условие процветания нашей страны в будущем. Надо прекратить эмоциональные выступления по поводу того, как все ужасно — все уже понятно, и приступать к организационным мерам по повышению уровня грамотности людей.

И.Стернин, профессор ВГУ
«Воронежский курьер»

Профессору ВГУ З.Д. Поповой - 80!

Азык нельзя отпустить на волю

Зинаида Даниловна Попова живет в большом старом доме напротив железнодорожного вокзала. Здесь всегда многолюдно. Воздух насыщен запахами железной дороги, выхлопных газов, еды из привокзальных кафе и множеству звуков: перестук вагонных колес, гудки, гул улицы и толпы, привокзальное радио...

Но пройдешь через этот базар-вокзал, нырнешь во двор дома №7 — и очутишься в другом мире.

У Зинаиды Даниловны типичный профессорский кабинет: книги, книги, книги. На письменном столе — рукописи и опять книги. За окном — золотые купола строящегося Благовещенского храма. Иногда они посылают в этот кабинет солнечные зайчики. Зинаида Даниловна встречает нас в уютной спортивной курточке, которая ей очень к лицу. А вокруг — на диване, в кресле — мягкие игрушки, преимущественно львята...

Зинаида Даниловна, понятно, что вам все дарят львов. Но, мне кажется, на льва вы абсолютно не похожи.

- А я битый лев.
- Что, много обижали?
- Как всех.
- Научите держать удар.
- Терпеть, перемогаться. Давать себе установку: это надо пережить!
- Вам было 12 лет, когда началась война. Вы уже тогда давали себе установки?

- Нет, тогда все решал папа, Данила Федорович Козырев. Он был доктором экономических наук, профессором СХИ. Привык всю ответственность брать на себя. Когда в Воронеже стало опасно — уже была первая бомбежка, в Первомайском саду формировали неродное ополчение (я помню, мы смотрели через решетки, было очень страшно), - папа поспособствовал тому, чтобы нас эвакуировали в Куйбышевскую область (деревня Коноваловка). Отцу было за 40, он служил в политотделе. Маму, Раису Карповну Козыреву, тоже призвали. Мама работала на кафедре педиатрии, кандидат медицинских наук. Сначала ее назначили в Марийской

Территория слова



- Мы в Воронеже провели опрос: кто из телеведущих образцов владеет русским языком? По мнению горожан, это Светлана Сорокина, ушедший из жизни Владислав Листьев и Владимир Познер. Расширьте, пожалуйста, этот список. (Вопрос профессора ВГУ И.А. Стернина — Л.Д.)

- Парфенов... (Длинная пауза). Ну, вот, не особенно как-то вспоминаются. Ах да! Радзинский — мастер.

Понимаете, в языке очень важно чутье. Любое слово можно употреблять, если оно к месту. Но нужно точно понимать смысл и необходимость этого слова в определенном контексте. Когда Солженицын писал «Один день Ивана Денисовича», он в речь заключенного ввел слово — намек на мат (это в советской-то литературе!). Зек говорит: «Маслице — фу-яслице». Да, в лагере это возможно, но не в другом случае. Слово требует особого отношения. Точность, уместность нужна.

- Что вы смотрите по ТВ?

- Почти ничего. Вы будете смеяться, но я смотрю «Модный приговор». Приходит на ТВ женщина. Такая она... ну такая... катастрофа, короче. А уходит — королева! Новости смотрю. Сериал «Ликвидация» смотрел.

- Что вы думаете о специальности «Связи с общественностью», на которой я учусь?

- Это очень важная профессия. Но ее надо правильно исполнять. И запомнить: или вы журналист, или специалист по связям с общественностью, но тогда - не журналист.

- Очень хочется услышать ваше мнение о ЕГЭ.

- Отвратительное! Советская образовательная система была блистательной. У нее был один недостаток: отсутствовал стимул к самостоятельному мышлению. Но багаж знаний школьники получали огромный. Не понимаю, почему надо разрушать хорошее.

- Вы любите поэзию?

- Люблю многих: Лермонтова, Блока, Ахматову, Цветаеву. Глав семь из «Евгения Онегина» знаю наизусть. Но читать вам их сейчас не буду. (Смех в зале).

- Какой язык вам ближе?

- Ощущение дома у меня во Франции.

- Что вас держит в России?

- Работа.

- Вредный вопрос: вы демократ, а в ряды КПСС вступали по доброй воле?

- После Маршака я устроился на работу в АПН исключительно ради денег. Потом попал в журнал «Совет Лайф» (он издавался в обмен на журнал «Америка»), потом был радиожурналистом. Я был пропагандистом



- В медицина — клятва Гипократа, в армии — присяга. Не пора ли и нам, журналистам, приносить клятву верности чистоте языка?

- Не надо клясться. Надо читать. Читайте! Я, когда работал у Маршака (а я два года был у него литсекретарем), учился, слушая стихи и его рассуждения о литературе. Он, кстати, рассказывал о русском языке необыкновенно интересно и привлекательно. И не раз повторял: «Читайте!». Вот и мой вам совет: читайте. Тогда и с языком будет все в порядке.

- А как вы, Владимир Владимирович, относитесь к экспансии англоязычных слов в русском языке?

- Я бы не драматизировал ситуацию. Ведь смесь французского с , кстати, нижегородским (смех в зале) уже была...Понимаете, в любой эпохе бывает страна, чья культура является главенствующей. В XIX веке это была Франция (потому русское дворянство общалось в основном на французском). В XX веке - Америка. Да, много слов появилось, но не все прижились. К примеру, слово «файл» мы взяли, а вот «аэроплан» не взяли, придумали свое — «самолет». Не переживайте! Русский язык не вынесет только одного: если мы сами будем его калечить.

Читайте! Ничто не заменит старый добрый книжный шкаф. Я, например, очень люблю читать словари и справочники, которых у меня довольно много. Этимологический словарь — один из самых любимых. Всегда интересно знать, откуда появилось слово.

- Что вы читаете сейчас?

- Я немолодой человек. Мне некогда читать, предположим, Пелевина или других современных авторов. Я перечитываю. Вот у меня был месяц отпуска, и я перечитывал Достоевского, Фолкнера и «Трех мушкетеров».

- Что оставляет журналист после себя?

- Ни-че-го! Запомните это. Особенно телевизионщики или радищики. Мы люди синонимичные, но мы влияем на людей — это важно помнить.

- Как вы относитесь к телесуфлеру?

- Отвратительно. Это непрофессионально. Телесуфлер допустим только в новостях. А в остальном — ужас!

- Как вы понимаете свободу слова?

- Свобода слова предполагает ответственность. Нельзя кричать: «Пожар!» в битком набитом кинотеатре. Самые свободные люди — ответственные. Самые несвободные — рабы.

Лично для меня есть в профессии табу: не говори, если не знаешь. В русском языке есть слово «возможно», «не исключено». В нашей профессии они должны быть запрещены. Проверь факты — потом говори. Коридор бывает либо узкий, либо широкий, но у него всегда есть стены. Вот так я понимаю свободу слова.



Территория слова

АССР начальником отделения госпиталя. Позже, когда папу перевели в Брянск, родители соединились. И папа, и мама были к тому времени капитанами, так что я была дважды капитанская дочка.

- А родители — «Два капитана».

- Точно-точно...1944 год. Разрушенный Брянск. Тысячи пленных немцев. Я иду в 9-й класс, здесь оканчиваю школу...

- С золотой медалью!

- Эту медаль мы заслужили вместе с папой. Папа отслеживал, чтобы во время войны моя учеба не прерывалась, чтобы ни одного месяца не пропало. Я училась в Коноваловке, потом в Пугачеве Саратовской области, на станции Сусунгер. Что удивительно, шла жестокая война, но школы были практически везде.

- А сегодня, когда мы регулярно рапортуем об увеличении ВВП, когда семьи имеют возможность иметь не одну, а две-три машины, когда едем в отпуск за границу и стремимся к гламурной жизни, в городах и селах закрываются, уплотняются школы, учителей сокращают, образование «оптимизируют», закрывая кружки и продленку...

- (Тяжелый вздох.) Я считаю, в том, что я училась, огромная заслуга папы. У него всегда была установка: учись, пиши диссертацию, защищайся. Он и маму заставлял защищаться, и меня всегда держал в ежовых рукавицах. В семье был культ образования.

- В 46-м году вы вернулись из эвакуации. Каким вас встретил город?

- Об этом много написано, не хочется повторяться, но Воронеж представлял собой сплошные развалины. Мы поселились в крошечном домике у реки на улице Батуриной (сейчас это район Сакко и Ванцетти). Домик (его нам выделил СХИ), что удивительно, до сих пор цел.

- А где вы жили до войны?

- В знаменитом доме купца Петрова, который все воронежцы знали, как «дом с мозаикой». Сейчас на этом месте здание, где внизу магазин «Часы» (пл. Ленина). Мое детство — это бабушка Надежда Назаровна, которая научила меня в три года читать, это пианино, огромная библиотека, немое кино в «Спартаке». С нашего балкона в 1932 году я увидела первый в жизни взрыв: на одном из заводов была диверсия; сказали, что это натворили троцкисты. Но потом построили здание КГБ, и мне ничего не стало видно ни с балкона, ни в окно. Наш дом, конечно же, был разрушен. Все пропало. И даже мозаика «Петр I» так прокалилась, что рассыпалась при первом же к ней прикосновении.

- В 1946 году вы поступаете на историко-филологический факультет ВГУ. Почему не в СХИ к папе или в медицинский к маме?



- Кроме филологии, я ничего не хотела. Поступление было сознательным. Без вариантов.

- Расскажите об атмосфере тех лет.

- Что же нового я могу добавить? Об этом так много написано — у Аллы Борисовны Ботниковой, к примеру, очень яркие воспоминания, да и у других...

- А нам все воспоминания дороги.

- Какая атмосфера? Сидели на снарядных ящиках, было холодно, ведь университет помещался в одном корпусе. Тяга к знаниям была сильной, никто не пропускал занятий. У нас были отработки — восстановление разрушенных корпусов ВГУ. Запомнилось, как мы разбирали руины, кажется здания химфака, и нашли библиотеку, почти целую. Известен и факт, когда немцы под Курском бросили вагон с книгами ВГУ. Наши библиотекари поехали и разыскали его...

- Сейчас на филологический факультет набирают 40 первокурсников. А после войны?

- 50. Причем, напомню, это был не факультет, а филологическое отделение.

- А какой студенткой была Зинаида Козырева?

- По-моему неплохой.

- И одной из самых юных?

- Безусловно. В университет пришло целое поколение взрослых людей, фронтовиков. Вчерашние солдаты рьяно взялись за учебу. У всех на слуху были имена студентов-фронтовиков, которые вернулись с войны орденоносцами: Б. Удодов, С. Титов, И. Торопцев, Г. Антюхин. Они задавали тон на факультете, были примером и в учебе, и в общественной жизни.

- Надо заметить, вы не потерялись на их фоне. Ваш ученик и преемник профессор И. А. Стернин специально изучил университетскую газету «За научные кадры» начиная с 1946 года. Ваше имя упоминается постоянно: «Отлично сдали экзамен Бельская, Козырева, Торопцев...» (5.06.1947 г.); «Продуманные, глубокие ответы на экзаменах давали студенты Удодов, Бельская, Козырева...» (28.01.1948 г.); «...отличные ответы З. Козыревой по историческому материализму» (19.06.1950 г.)...Цитировать можно бесконечно.

- Иосиф Абрамович и мои заметки отыскал в старых подшивках, в том числе мои выступления о кропотливой работе лингвиста и о недопустимости быть пассивным в научной работе, выбирать для докладов хорошо изученные проблемы вместо нового, неизведанного. Спасибо И.А. Стернину — впрочем, он всегда умел делать оригинальные подарки.



ежедневно (!) с утра до позднего вечера. В среду, к примеру, идет передача «Авторская песня». Ну как тут не позавидовать нижегородцам!..

Пешком по Набережной мимо лаборатории имени изобретателя радио Попова, памятника Чкалову, через Кремль и Большую Покровку мы добрались за сорок минут до старинного здания университета. Здесь проходила встреча с академиком Российского телевидения Владимиром Познером — специальным гостем конференции «Говорим по-русски».

Но об этом наш следующий рассказ...

Лариса Дьякова
«Воронежский курьер»

«Журналистика должна просвещать»

Не будем анализировать его творчество: у Познера много и поклонников, и противников. Напомним лишь, что в практической журналистике этот человек работает с 1961 года, а его телевизионный дебют состоялся в 1985-м, когда радиожурналиста иновещания пригласили провести первый в истории отечественного ТВ телемост Ленинград — Сиэтл. Потом был памятный телемост Ленинград — Бостон, рассмешивший всех репликой одной из участниц: «У нас в СССР секса нет!». С 1986 года Познер — политический обозреватель Центрального ТВ, с 91-го — ведущий на американском канале CNBC. Позже будут программы «Человек в маске», «Мы», «Времена» на ОРТ. Сегодня — вечерняя часовая передача «Познер» на «Первом».

В Нижнем Новгороде встреча с ним состоялась в стенах местного университета. Вот некоторые из ответов Познера на вопросы участников конференции и студентов университета:

- Владимир Владимирович, вы всегда говорили по-русски?

- Нет, я начал изучать русский язык довольно поздно, в 18 лет. До этого наша семья жила во Франции (где я родился), в Германии, США. В школе немецких политэмигрантов я брал первые уроки русского, но всерьез занялся языком в 1952 году, когда отец получил возможность перевезти семью на постоянное место жительства в СССР...

Язык отражает национальность. Только в языке и народной музыке мы видим черты национального характера. Упрощая, разрушая язык, мы разрушаем себя, не так ли? Возьмем Интернет. В нем способ изложения мысли сведен к элементарному. И грамматики в нем нет, и с числительными полная неразбериха. Часто можно услышать в оправдание своей безграмотности: «Так говорит народ...». Что это значит? Надо не опускаться, не идти на поводу у улицы, толпы. Надо народ учить, подтягивать.

специальной комиссии, но, увы, даже ответы не всегда получали. Так что, Астрахани мы по-хорошему позавидовали.

Зато объективности ради замечу, что все участники конференции позавидовали Воронежу в другом: наш опыт вдохновил коллег «вернуться домой и свернуть горы».

Мы рассказали о проекте «Русский язык в Воронеже». Это общественные лекции в библиотеке им. Никитина, городские праздники «Самый грамотный», «Фестиваль риторики», конкурс каллиграфии, День толерантности, День родного языка. Это передача на радио (все удивились, что она идет в прямом эфире). Это рубрика в газетах, статьи в научных сборниках. Это поездки в сельские школы и библиотеки с лекциями и викторинами, диктанты в летних детских лагерях. Это ежегодные встречи с ревнителями русского языка на Фестивале авторской песни «Парус Надежды». Это создание музея казусов и ошибок «Воронежский грамотей». Наконец, это наше главное детище — городская Служба русского языка, куда можно позвонить с 16 до 18 часов в любой день, кроме выходных, и узнать о происхождении, значении, написании какого-либо слова, выражения. Внимательным читателя «ВК» номер Службы — 252-11-83 — конечно, знаком. Звоните! Ученые-филологи вам помогут.

По мнению участников конференции, Воронеж серьезно опередил регионы в популяризации русского языка в СМИ. Мы с профессором Стерниным еще раз убедились, что находимся на верном пути. Собственно, все, к чему призывали участников организаторы конференции, мы используем: и формы, и ресурсы.

Уже на следующий день после конференции Марина Королева в своей передаче «Говорим по-русски» на радио «Эхо Москвы» ставила наш город в пример.

Но Воронеж этого не услышал, поскольку «Эхо Москвы» у нас не вещает.

...Нижний Новгород — удивительно красивый и масштабный город. Ухоженные старинные здания, памятники, Кремль, знаменитая Стрелка, где встречаются Ока и Волга, местный Арбат, нарядные трамваи на маршруте «Городское кольцо» — все произвело на нас приятное впечатление.

Местные газеты, коих выходит около 20 (именно газеты, а не вкладыши в федеральных изданиях) мы привезли в Воронеж специально, чтобы показать коллегам. Журналистика-то, оказывается, жива!

Очерки, фельетоны, расследования, оппозиционные высказывания и даже программа передач областного радио, в которой есть место специальным радиоспектаклям, музыкальным, детским передачам. И идут они

- Зинаида Даниловна, это правда, что вы учились в университете и параллельно в музыкальном училище?

- Да, ВГУ и фортепианное отделение музучилища я окончила одновременно в 1952 году. И даже три года (параллельно с учебой в аспирантуре) работала преподавателем в детской музыкальной школе — по распределению.

- Аспирантура будет в начале 50-х. Пока еще «Сороковые, роковые». Они связаны с музыкой?

- Конечно. На факультете жизнь бурлила: самодеятельность, танцы, смотры. С моим сокурсником Петей Перкиным мы играем в четыре руки, я часто читаю стихи...

- Стернин нашел в старой многотиражке десятки откликов: «Присутствующим особенно понравилось выступление З. Козыревой (художественное чтение); «Большое музыкальное дарование показали...студенты истфилфака Козырева и Перкин (фортепиано), сыгравшие дуэт Райзингера «Мельница в горах» (февраль — март 1948 г.). Увлечение театром приходится на эти же годы?»

- Театр я любила с детства. Еще школьницей участвовала в маленьких сценках, детских спектаклях. Не раз выступала в госпитале перед ранеными. В ВГУ был замечательный драмкружок под руководством известного актера А.И. Пальмина, и я, став студенткой, сразу же в него записалась. Играла княжну Милославскую в «Царе Федоре Иоанновиче», баронессу Штраль в «Привидениях» Ибсена, да много чего играла!..Откровенно говоря, я долго (вплоть до защиты докторской диссертации) мечтала о профессиональной сцене, тосковала. Мне казалось: вот еще чуть-чуть поработаю в университете и стану актрисой, перейду в театр. Пожалуй, это единственное, чего я горячо желала и чему не суждено было сбыться.

- Лингвистика оказалась сильнее?

- И лингвистика, и то, что именуется прозой жизни: быт, семья, обстоятельства...

- Жалеете?

- Смирилась. К тому же наука о языке меня по-настоящему захватила. Все было интересно: школьная практика, научные экспедиции. На всю жизнь запомнилось путешествие по Северной Двине в Архангельскую область. Славянские страны, входящие в СЭВ, решили создать общеславянский лингвистический атлас. Все страны были разбиты на квадратики, и мы отправились — каждый в свой квадратик — записывать особенности произношения, языкового мышления населения той или иной области.

В 52-м году Валентина Ивановна Собинникова предложила мне тему для диссертации. Это был тот год, когда началось сталинское учение о



языке. Вышла в свет статья «Марксизм и вопросы языкознания». Нам успели прочесть курс «Сталинское учение», появились места в аспирантуре, и я закрепились на филфаке основательно. Мне дали первых студентов. Многие из них были намного старше меня.

- Мир филологии широк и разнообразен, но, мне кажется, вас сразу увлекло именно языкознание, вы даже на втором курсе в газете очень эмоционально выступили, назвав таблицу суффиксов «великолепным многообразием значений» и «гаммой тончайших переходов». Чем заслужило языкознание такую поэтичность и любовь?

- Тем, что я всегда любила математику, а языкознание к математике гораздо ближе, нежели, например, история языка или, предположим, литературоведение.

- Какие курсы вы читали студентам?

- И введение в языкознание, и старославянский язык, и историю грамматики, и современный русский язык. Весь спектр дисциплин.

- Аспирантура, работа в музыкальной школе, общественная деятельность, театр, дочка, семья, новые спецкурсы, семинары... Какие установки были на этом промежутке жизни?

- Как всегда: идти вперед! Трудно было, но я благодарна судьбе. По мере необходимости я освоила преподавание почти всех лингвистических дисциплин, а значит, стала действительно филологом широкого профиля.

- В 1954-м — кандидатская диссертация «Виды синтаксических связей в Азовской записной книге 1698 — 1699 гг.» (научн. Рук. В.И. Собиинникова). В 1970-м докторская — «Система падежных и предложных-падежных форм в русском литературном языке XVII века» (научн. консультант Н.Ю. Шведова). Знаменитая Шведова! Защита в Москве, в Академии наук СССР! Завидовали вам, наверное, коллеги?

- Может быть.

- А вы когда-нибудь завидовали?

- В молодости бывало. Я знала, что много работаю и добиваюсь всего огромным трудом, рядом человек ничего не делал, жил в свое удовольствие, а результат у нас был одинаковым. Обидно. Но потом жизнь все выравнивала.

- В 1973-м ректор вызывает вас ковер и...

- ...говорит: «Надо создать кафедру по обучению иностранцев». В те годы к нам ехали учиться немцы, вьетнамцы, венгры, афганцы. Число иностранных студентов росло с каждым годом.

- С чего вы начали?



границы. Теперь, кроме географических, есть территории люстр, спорта, одежды, детства, даже быстрого питания. А вот десять лет назад, когда появилась наша передача, слово не было таким популярным. Оно казалось свежим и нестандартным. Впрочем, со словами такое часто случается: то входят в моду, то широко употребляются, то забываются напрочь...

График конференции был плотным. Своим опытом делились филологи, теле- и радиоведущие. Ольга Северская («Эхо Москвы», телекомпания «Бибибгон»), Виктор Свинцов (интернет-портал «Грамота.РУ, радио «Голос России»), Юлия Сафонова (передача «Русский устный» и «Грамотей» на иновещании). Прекрасный мастер-класс провела ведущая радио «Эхо Москвы» и еженедельной колонки в «Российской газете», посвященной русскому языку, Марина Королева. Ее книги мы постоянно используем в работе.

Было очень интересно узнать, как тема русского языка представлена в региональных СМИ.

Коллеги из Нижнего Новгорода делают на радио «Заметки ворчуна», в Кемерово — «Время кемеровское». В Ижевске выходит передача «Время «Ч». Речь в ней идет о книжных новинках Национальной библиотеке Удмуртии, есть рубрика о русском языке.

В Самаре историк и режиссер Павел Зубрилин делает ежедневно трехминутную рубрику «Словарный запас». Она выходит в FM-диапазоне, поэтому подгоняется под определенный формат. Рубрика «вкусная» — умная, с юмором!

Самая «пожилая» передача о русском языке выходит в Санкт-Петербурге. Она идет 50 минут по средам, после 21.00.

А самая необычная — в Минске, в эфире телерадиокомпании «Мир». Называется «Культура речи». Выходит по субботам и идет сразу на двух языках: русском и белорусском. Ее автор и ведущий Дмитрий Смирнов — за речевую толерантность. Кому на каком языке говорить удобно, на таком и говорят участники передачи.

В Астрахани выходит рубрика «Век живи - век учись». Радиожурналист Марина Дубовик борется в ней с неграмотными вывесками, названиями, критикует косноязычных чиновников.

Но главное: в этом арбузном и рыбном крае создано то, за что мы в Воронеже ратуем уже около десяти лет и чего никак не добьемся, — экспертная комиссия по использованию русского языка в общественной жизни.

Необходимость создания такой комиссии давно назрела в Воронеже. Куда ни брось взгляд: на вывески, рекламные щиты, страницы газет и телеэкран — везде опечатки, нелепости, сленг, несоблюдение норм русского языка. Мы не раз обращались к местным властям с просьбой о создании



От переименования милиции в полицию лучше эта организация работать не станет, а любви к ней народной явно не прибавится – теперь она будет еще связываться в сознании русских людей с карателями-полицаями периода Отечественной войны. «Менты» станут «полицаями». Это нам надо?

И. Стернин, А. Дьякова
«Коммуна», 2010 г.

P.S. Несмотря на эту публикацию и многочисленные высказывания в других СМИ, несмотря на общественное мнение, как известно, закон был принят. И теперь мы обязаны милицию называть полицией...

О знаниях, о зависти, о славе

В Нижнем Новгороде на базе Российского центра подготовки работников региональных телекомпаний «Практика» прошла конференция для создателей теле- и радиопрограмм о русском языке «Говорим по-русски».

В ней приняли участие журналисты из Москвы, Санкт-Петербурга, Минска, Самары, Красноярска, Кемерово, Астрахани, Ижевска и других городов.

Воронеж представляли авторы и ведущие радиопрограммы ГТРК «Воронеж» «Территория слова» журналист, кандидат филологических наук Лариса Дьякова и профессор ВГУ, автор проекта «Русский язык в Воронеже» Писиф Стернин.

Поезд «Адлер-Казань» везет нас в Нижний Новгород и сам того не ведает, что является объектом филологического наблюдения. Длинная дорога под стук колес зовет к общению. Слушаешь разговоры и понимаешь «великую объединяющую роль» русского языка в жизни общества.

Из «Орленка» в Марий-Эл возвращаются дети.

Спортсмены казанского футбольного клуба «Рубин» едут домой с соревнований.

В переднем вагоне – солдаты-новобранцы, в заднем – детский отряд «Татарстан», а через стенку – неутомный парень из Саранска.

Дети поют по-марийски, спортсмены общаются по-татарски, парень за стенкой учит чувашским словам своих попутчиков. А наша соседка по купе знает и чувашский, и татарский языки, рассказывает нам с профессором об их особенностях.

Филологический сюрприз нас поджидает и в гостинице Нижегородского лингвистического университета, где нам предстоит жить и работать. На стене висит рекламный щит «Территория солнца», и это нас, ведущих «Территория слова», веселит. Что ж, слово «территория» сегодня активно используется в названиях, расширяя свои традиционные смысловые

Территория слова



- С попрошайничества. Все наши диалоги с руководством были примерно таким: «Дайте комнату» - «Нет» - «Дайте хотя бы стул!» - «Нет» - «Хоть угол выделите!»...

Угол нашелся в методкабинете, шкаф мы принесли из туалета, стол студенческий – откуда-то из подвала. «Нет», - решила я, - это не будет кафедра для иностранцев. Это будет кафедра общего языкознания и стилистики». Не было ни методики, ни пособий. Но кафедра заработала, в этом году ей уже 36 лет. А новое время породило новые направления в языкознании: психолингвистику, когнитивную лингвистику, лингвокультурологию... 10 лет назад ученый совет ВГУ утвердил нашу научную школу, в рамках которой с 73-го года защищено 188 диссертаций. Это результат, достойный академического института, что уж тут говорить о кафедре...

- Зинаида Даниловна, а лично вы скольких «защитили»?

- 71 кандидатская, 15 докторских.

- Плюс 18 монографий, плюс 29 учебных пособий, плюс сотни статей, тезисов, отзывов... А когда вам легче работалось: сейчас или в былые годы?

- С тех пор как кафедру возглавил И.А. Стернин, я парю в облаках. Я нуждаюсь в опоре и люблю быть второй. Я вечный «зам», вечно на второй роли. Не хочу быть главным, совершенно не хочу.

- Вы Стернина специально растили в качестве преемника?

- Он сам вырос.

- Какой вид научной работы вам особенно нравился?

- Мне всегда нравилось самой до чего-то дойти, докопаться. Люблю все новое, свежее, не люблю перекраивать свои старые статьи, переписывать диссертации. Мне интересно только новое. Стернин еще дальше видит. Он всегда на гребне волны: реклама, риторика, лингвистическая экспертиза, лингвокриминалистика...

- Говорят, у вас красивый почерк...

- Да никакой он не красивый! Вот у папы был красивый, каллиграфический. Он огорчался моим, неустроенным.

- К социалистическому прошлому как вы относитесь?

- Спокойно. Я в нем выросла, училась. Сейчас, когда потроха вывернули, больно. Декларации-то правильные были, но делалось все не так.

- Сейчас тоже декларации правильные, а на душе не легче...

- А потому что люди те же. Все продается. В бытовом плане легче стало. В научном легче: ну ошибся человек и ошибся, а раньше наказали бы, с работы сняли. Люди пишут, издаются. По крайней мере, можно высказаться. Но общая жизнь – грубоватая!

- Жизненные принципы вы формулируете?



- Нет, никогда. Живу и работаю. Жизнь все уравнивает — это не принцип, а наблюдение. То, чего мы добиваемся большим трудом, не пропадает.

- Дети, внуки огорчают вас?

- Нет. Что бы ни происходило, я думаю: пусть будет так.

- В отношении состояния русского языка, науки, общества вы столь же терпимы?

- Здесь я более категорична. Не устаю повторять студентам, коллегам: единство нации базируется на единстве языка. Раскололся народ — раскололся язык, и наоборот. Социальная роль науки о языке велика — языкознание способно поддержать единство нации. Язык нельзя отпускать на волю, иначе рухнут традиции, устои, правила, начнется анархия и в речи, и в мыслях, и в поведении. Мы знаем, как легко народ превратить в толпу...

- Зинаида Даниловна, вы по-прежнему много пишете, консультируете, руководите научными проектами. Вы довольны собой? Точнее, своим КПД?

- В последнее время не очень. Раньше я могла работать 14 часов в сутки. А сейчас — только 8.

*Беседовала Лафиса Дьякова
«Воронежский курьер»*

Хроническая лингвистика

И так будет еще три тысячи лет...

Любите ли вы числительные? Скорее всего — да! Тысяча четыреста пятьдесят семь.... Две тысячи семьсот тридцать пять.... Четыре тысячи шестьсот два.... Красиво звучит! Увесисто. Особенно, если в долларах. Впрочем, в рублях тоже сойдет. Но — на порядок выше.

Конечно, есть противные числительные. Пятьдесят семь лет от роду, шестьдесят четыре года от роду.... Не огорчайтесь! Ведь потом непременно сможете сказать: «Восемьдесят восемь лет роду» и даже «девяносто лет»! А это впечатляет и внушает.

Иногда числительные попадают в неудобное положение. Им неловко в каком-нибудь предложении, вроде: «У нас двадцать курей насаются по комнатам и насаются». Но числительным не привыкать, они еще и не в таких переделках бывали. Тысячу рубликов квартплаты не хотите? А полторы тысячи? Не хотите.... И никто не хочет! А куда же денешься, если система рухнет? Канализационная.

Территория слова



связано со словом *полиция*. Помню, когда один из авторов в молодости преподавал иностранные языки в вечерней школе, обучавшийся в классе милиционер на уроке немецкого языка с гордостью сообщал о себе: *их бин полицай!* Для него, милиционера, *полицай* — это полицейский. Этот факт, конечно же, необходимо учитывать.

И вообще — что-то слишком много у нас в последнее время появляется переименований. Сейчас, например, возбудились региональные лидеры — остаются ли им президентами республик, или стать главами. Понятно их желание сделать приятное Президенту страны, верноподданнически подчеркнуть его уникальность. Р.Кадыров оказался быстрее всех и уже переименовал себя в главу республики — чтобы сделать приятное нашему Президенту. Но разве сейчас время для этой суеты? Основная задача нашего государства сейчас — модернизация страны. Но создается впечатление, что наша власть важной стороной модернизации считает именно переименование министерств, ведомств и должностей. Сама модернизация — дело очень сложное и трудоемкое, а переименовал должность или организацию — уже вроде что-то и модернизировано, уже есть результат, о котором можно доложить народу. Не тот этот путь, дорогая власть! Еще К.Маркс говорил: «В названии вещи нет ничего от сущности вещи». Изменять надо в первую очередь содержание, а не названия.

Ну, хватит переименований! Сколько проблем за последние годы создали непрерывные переименования структур и учреждений образования, здравоохранения, управления... В здравоохранении появился МУЗ ГО (это «муниципальное учреждение здравоохранения городского округа», к музыке не имеет отношения), МОУ СОШ (это обычная средняя школа), ГОУ ВПО (это обычный вуз), и даже простите, МУДО (это «муниципальное учреждение дополнительного образования»). А за тем, как ежегодно переименовывают наши старые «домоуправления», и уследить невозможно!

Дорогое правительство, дорогой Президент! Не принимайте волевых решений о переименованиях! Переименование должностей и организаций согласуйте с Минфином — пусть просчитает, сколько это будет стоить, сколько будет стоить принятие новых уставов переименовываемых организаций, изменение законов, изготовление бланков и печатей, огромного количества новых вывесок на зданиях и кабинетах и т.д. и т.п. У нас, ей-богу, есть на что потратить эти деньги — например, на пожарные самолеты и машины. И еще — пожалуйста, обсудите сначала идеи переименования со специалистами — лингвистами и населением — вы получите много полезной информации о том, стоит ли это делать и к каким последствиям это приведет.



Виталий (Семилуки):

- А как же будет со словом *менты*? Что, теперь мы будем их называть *пенты*?

Николай Николаевич (Воронеж):

- Только милиция! А будет полиция – тогда надо переименовать и ФСБ в жандармерию.

Елена (Воронеж):

- Не нравится нашим людям слово *полицейский*. Зачем переименовывать? Вот переименовали ГАИ в ГИБДД, а люди все равно говорят ГАИ, а сотрудников называют *гаишники*. Потому что *гибедешники* – и длинно, и неблагозвучно, и трудно произнести, и, по-моему, звучит для этих сотрудников обидно. Это же надо учитывать!

Из мнений наших слушателей вырисовывается следующая картина.

Переименование милиции в полицию для россиян в настоящее время ничем не мотивировано, его цель им непонятна.

Надо спросить людей, хотят ли они, чтобы у нас в России была полиция вместо милиции.

Милиция – привычное для нас и хорошее слово, хорошо звучит, напоминает о слове *милый* и дяде Степе.

Милиция помогает людям, а полиция – это орган репрессий, как в царское время.

Слово *полиция* в сознании русского человека прочно ассоциируется со словом *полицай* периода Отечественной войны.

Полиция – западное слово, хватит нам копировать Запад.

Переименование такой массовой организации как полиция стоит огромных денег, которые лучше потратить на более полезные для страны вещи.

Надо признать, что все аргументы людей – правильные, не говоря уже о том, что они все и глубоко патристичные.

Точности ради отметим, что *полиция* и *полицай* – это не одно и то же. Слово *полицай* появилось в русском языке в Отечественную войну. В Толковом словаре русского языка С.А.Кузнецова читаем: ПОЛИЦАЙ. Презрит. Полицейский, завербованный из числа местного населения на службу в фашистскую полицию на оккупированных территориях во время Великой Отечественной войны. Образовано это слово от немецкого *polizei*, которое, однако, в немецком языке обозначает не полицейского, а саму полицию (полицейский по-немецки – *polizist*). От немецкого слова полиция «полиция» и образовалось слово *полицай* в русском языке. Таким образом, полицай – это слово русское, образованное на основе немецкого. Но совершенно очевиден и тот факт, что в сознании русского человека слово *полицай* накрепко



Опять же, не переживайте! Быть может, вы наследство получите. Долларов, этак, с тысячу! Откуда-нибудь из Канады. Или из Непала со столицей Катманду. Вполне запросто: наших, воронежских, куда только не заносила нелёгкая. Тогда и заплатите за отопление в июле.

Числительные склоняются. Не перед нами. Ещё чего не хватало! По крайней мере – не перед всеми нами. Идут они на компромисс с теми, кто ухитряется их собирать, хотя и не всегда пересчитать может. И всё же склоняются они только перед правилами грамматики. Четыре, четырёх, четырёх, четыре. ... Ну, допустим, четыре доцента-гуманитария. Вкручивают одну лампочку. Все знают, как это делается.

Расхлябанные составные числительные при склонении, бывает, артачатся. Попробуйте с ходу назвать творительный падеж от 873? И не рискуйте. Даже многоумные, осведомлённые и немного нервные дамы – ведущие столичных телеканалов почти всегда близки к истерике, если сталкиваются с каким-нибудь «974». Мужчины просто кроют вполголоса и пытаются спастись как-нибудь вроде: «обладает очень многими параметрами» и т.д.

Однако всё это речь о числительных количественных. В конечном счёте, они всё-таки народец доброжелательный и щедрый. Ведь есть ещё на свете два огурчика, сто грамм и хорошая компания в два-три приятеля. Настоящую опасность в последние три года стали представлять порядковые числительные.

Они и раньше вели себя подозрительно. Скажем, для контакта требовали особый пароль – не «сколько», а «который», не «выигрывают шестьсот билетов», а «выигрывает шестисотый билет». Обидно, согласитесь! А недавно общение с порядковыми числительными приобрело характер национальной речевой трагедии.

Суть проблемы в том, что несколько лет тому назад наступила эпоха, временные единицы которой нужно именовать, начиная со слова «две тысячи». И всё. И покатилося. Многие, очень многие, да все, кому не лень, норовят просклонять эти «две тысячи». Так и говорят: «В двухтысяча втором году я был на Багамах – скука страшная». А то и похлеще: «В двухтысячи тринадцатом году страна обретёт спокойствие и благополучие». Или даже: «В два тысяча каком-нибудь году «Факел» выиграет кубок Европы».

Но ведь в составных порядковых числительных склоняется *только последнее слово*! Только последнее. Предыдущие остаются неизменны и равнодушны. И справедливо: «две тысячи» – это же не какие-нибудь «семь» или «восемь». Это цифра, это «множества»! Зачем им дёргаться, суетиться. Нет, их беспокоят, тревожат, нервы трепят, склоняют!



Так поступают и школьники, и дворники, и профессора, и карманные воры, и капитаны дальнего плавания, и плотники, и кочегары, и фермеры, и министры, и победители олимпиад, и врачи-наркологи, и девушки самого разного поведения, и директора МУДО, и главы администраций и т.д. и т.п. А недавно даже один народный избранник и заступник обещал, что «в двухтысяча двенадцатом году» он выполнит обещания, которые дал в «двухтысяча первом».

Граждане, остановитесь! Не разрушайте основы национальной языковой культуры! Они и так трещат от ваших «ложить», «звонят», «дать добро», «задействовать», «подъеду к трём», «типа того», «кутыло», «забашлять» и других агрессивных речевых ублюдков. Ведь в «маршрутку» садиться не хочется: обязательно требуют «оплатить за проезд» (да ещё ума хватит цены вздуть).

Пощадите время, не коверкайте его, не обзывайте! Лучше обойдитесь уклончивыми формулами: «в наши трудные, но захватывающие годы», или «лет, этак, через надцать», а можно и вовсе: «какое тебе дело когда».

Ах, как хорошо было раньше! В тысяча четырёхста девяносто втором году Колумб открыл Америку (чёрт его дёрнул!). В тысяча семьсот девяносто девятом году Суворов перешел через Альпы. В тысяча восемьсот шестьдесят первом году Александр Второй освободил крестьян. Правда, забыл дать им землю, зато в тысяча девятьсот пятьдесят четвёртом году им дали столько целины, что они не смогли унести. В тысяча девятьсот сорок восьмом году родился автор этих строк.

Замечательное слово «тысяча»! В порядковом числительном его невозможно просклонять. «Тысяча» она и в Африке тысяча. Все говорили грамотно, жизнь становилась всё веселее и лучше.

А время шло, бежало, стремилось, протекало. Подкатили эти двухтысячные годы (в этом случае просклонять надо: прилагательное). Начались раскардаш и сумятица. А каково коварство? Ведь сперва требовалось название «двухтысячный». И все было в порядке, все склонялось! За год люди привыкли, расслабились; — и на тебе: двух... два... две тысячи первый! Сразу мало кто «въехал». Такая вот языковая подлянка!

Но драма в том, что разброд именно и только начинается. Впереди ещё много столетий ошибок и оплошностей. Речевых. Ведь годы третьего и годы четвёртого тысячелетия придётся называть, натываясь на всё то же коварное словосочетание: «три тысячи двадцать шестой год» (юбилей воронежского трамвая, который тогда восстановят), «четыре тысячи четвёртый год» (годовщина ухода от власти мэра А.Ковалёва). И обязательно найдётся кто-нибудь, кто скажет «трёхтысяча», «четырёхтысяча». И испортит праздник.

Территория слова



цам с просьбой высказать свое отношение к переименованию милиции в полицию. Мы получили просто шквал звонков! За 20 минут позвонили 15 человек. Все они благодарили нас за постановку этого вопроса — оказывается, это всех волнует, но людям негде высказаться. И никто не хочет, чтобы наша милиция называлась полицией!

Приведем некоторые высказывания наших слушателей.

Мария Николаевна (Воронеж):

- Зачем переименовывать? Милиция нам роднее! Что, теперь будем говорить — *моя полиция меня бережет*? Полиция напоминает всем нам прежде всего о злодеях — полициях Отечественной войны! И вообще, это не наше, западное слово. Эта тяга во всем копировать Европу просто косит русские устои нашей культуры!

Лидия Алексеевна Логвинова (Воронеж):

- Я много лет работала в школе № 4 для трудных подростков. Мы всех их вывели в люди. И всегда помогал нам замечательный следователь милиции — приходил, беседовал с ребятами, помогал их воспитывать, не жалел своего времени. Это был настоящий милиционер, не полицейский. Только милиция!

Нина Ивановна Пастухова (Нижнедевицк):

- Пугает нас всех слово *полиция*. Оно всегда ассоциируется у нас с полициями. Не могу понять причину этого переименования — зачем? Почему с нами никто не советуется? Мы что, совсем бессловесные? Должны к нам прислушаться!

Валерия Борисовна Барбашина (Воронеж):

- Только милиция! У меня милиция все-таки ассоциируется с милым дядей Степой, который милиционер. А не полицейский! Пусть будет милиция, а все милиционеры будут милыми, как дядя Степа! И их будут уважать, как участковых врачей!

Евгений Иванович (Воронеж):

- В 1942 г. был в оккупации. Появились люди, которые убивали всех — это полициан. Разве работникам милиции будет приятно, чтобы их ассоциировали с полицианами? Именно такая ассоциация со словом *полиция* у многих.

Людмила Васильевна (Воронеж):

- Переименование милиции в полицию обойдется в 13 миллиардов. Зачем это нам, бедным людям?

Ольга Ивановна (Воронеж):

- Меня огорчило, что Президент поддерживает идею переименования милиции в полицию. Полиция — это репрессивные органы. А милиция нас защищает. Я за милицию!



вас очень любим и уважаем. Но главное — не бойтесь признавать свои ошибки!».

Кстати, довольно много рядовых воронежцев замечают ошибки, например, в прессе. Позвонившие в редакцию во время круглого стола читатели возмущались и безграмотностью, которую допускают журналисты, и обилием жаргона и иностранных слов. Были и чисто практические вопросы: например, учителя русского языка и литературы поинтересовались, какую методическую литературу лучше использовать.

В общем, беседа получилась интересной и насыщенной. А главное — результативной. Участники круглого стола приняли обращение к губернатору Воронежской области Владимиру Кулакову. В который раз они просят главу области оказать поддержку в создании в области общественного органа, который имел бы все права в борьбе с теми, кто грубо нарушает правила и нормы русского языка. В конце концов, жизнь и здоровье родного языка — это забота не только профессионалов — филологов, но и каждого из нас.

Мария Грищенко

«Воронежский курьер», март 2007 г.г.

P.S. Увы! На наше обращение Губернатор не ответил.

Менты и полиция (Охота к переименованию)

Опубликован для обсуждения закон о милиции, которую уже в процессе обсуждения Президент неожиданно для всех предложил переименовать в полицию.

Президент мотивировал такое переименование тем, что милиция — это вооруженные рабочие отряды, которые были созданы после революции вместо упраздненной царской полиции, а сейчас это уже не вооруженные рабочие отряды, а государственная структура.

Что ж, так оно и есть. Но как наш народ воспринимает такое переименование? Одно дело переименовать министерство или организацию — рядового человека это не затрагивает, ему все равно. Другое дело милиция — с ней мы ежедневно встречаемся. Она постоянно на виду и на слуху, она часть нашей обыденной жизни. Так что здесь надо подойти к вопросу весьма деликатно и учесть все возможные нюансы. А учитывать здесь есть что — слово *полиция* чуждо для сознания современного россиянина, он относится к нему явно неодобрительно.

В прямом эфире очередной сентябрьской передачи о русском языке «Территория слова» мы, ведущие этой передачи, обратились к воронеж-

Территория слова



Предупреждаем современников и потомков, *первыми* предупреждаем: ещё три тысячи лет нам грозит эта опасность, эта беда. В пятом тысячелетии станет легче: «пять тысяч девятьсот семьдесят второй» трудно исказить (годовщина рождения Воронежского моря).

Однако предупредить мало. Что-то надо делать уже сейчас. Попробуем хотя бы запомнить правило о порядковых числительных. «Не бином Ньютона», — как было сказано. И нужно потренироваться:

В две тысячи восемьдесят пятом году Воронежу исполнится 500 лет.

В три тысячи двадцать девятом году станет ясно, что никаких инопланетян нет, и лучше, наконец-то, починить розетку на кухне. Тысячу лет ведь говорили кому-то, всё без толку.

В четыре тысячи девятьсот девяностом году будет юбилей «Воронежского курьера» — двухтысячепятистолетие (тоже послал бог словечко!).

Четыре тысячи триста пятьдесят шестой год обязательно будут встречать в чём-нибудь весёленьком, бордовом, всё приталено, рюшечки по краям и в центре. Нельзя есть зелёный лук и варёную птицу.

Потренировались? И напоследок — вопрос «на засыпку»: в каком году, дорогие читатели, вы пробегаете глазами эти строки?

Валентин Илютин

«Воронежский курьер»

Русскому языку памятник не нужен

12 марта 2002 года в Воронеже открылась уникальная Служба русского языка, не имеющая аналогов во всей стране: в этот день прошло первое дежурство первого консультанта службы, преподавателя филологического факультета ВГУ, кандидата педагогических наук Валентины Базилевской. В этом году у службы первый юбилей. Праздновать пятилетнюю годовщину ее сотрудники пришли в редакцию «Воронежского курьера», ведь свою работу они начинали именно под нашей крышей.

15 марта консультанты службы провели в редакции «ВК» круглый стол «Русский язык в Воронеже». Обсудить актуальные проблемы бытования «великого и могучего» пришли ведущие лингвисты во главе с создателем Службы русского языка — известным воронежским профессором ВГУ Иосифом Стерниным. Поверьте, это только может показаться, что беседа профессоров, доцентов и маститых преподавателей на филологические темы была скучной и узкопрофессиональной. Куда там! Журналисты (они и сами люди довольно творческие, к повседневной жизни русского языка имеющие самое непосредственное отношение) заслушались умной, полной тонких наблюдений и юмора беседой.

Началась она с обсуждения недавней инициативы жителей Белгорода, решивших поставить памятник русскому языку. Пока монумент планиру-



ется воздвигнуть в виде огромной книги, на страницах которой написан текст из Библии. Впрочем, были и другие предложения: орфографический словарь, два варианта забора – чистый и с надписями. Кто-то из участников круглого стола предложил увековечить самую распространенную орфографическую ошибку, но у его коллег-лингвистов это вызвало протест: мол, все это слово так и запомнят. Были предложены и другие варианты: изобразить уникальную букву «ятъ», азбуку в руках ребенка или берестяной свиток. Хотя все сошлись в одном: в любом случае получится памятник не русскому, а языку вообще, по принципу «В начале было Слово». И в итоге решили: памятник ставят тому, кого уже нет, а наш язык жив и будет жить. Лучше потратить средства на издание учебников или на курсы культуры русской речи для всех желающих.

Но, конечно, большая часть беседы была посвящена воронежским реалиям. Консультанты службы постарались припомнить конкретные результаты своей работы. Валентина Базилевская вспоминала, например, как долго боролась с объявлением «льготы непредусмотрены» (напомним, что в данном случае НЕ пишется раздельно), развешанным во всех маршрутках. «И если ты, заходя в маршрутку, говорил, что тут ошибка, то все пассажиры против тебя же и ополчались. Поэтому я, в конце концов, стала говорить это, уже выходя из автобуса», – поделилась опытом борьбы с неграмотностью Валентина Борисовна.

Вообще, сообщения, которые мы читаем в общественном транспорте, – настоящее поле работы для филологов. Профессор Наталья Вахтель рассказала, как однажды тоже попыталась объяснить в маршрутке, что словосочетание «согласно постановлению... (о льготах)» – неправильно с точки зрения литературного русского языка, надо писать «согласно постановлению».

Одной из главных своих побед консультанты считают то, что им все-таки удалось добиться замены безграмотной вывески «Агенство» прямо в центре города – на площади Застава. После некоторых внушений филологов хозяева фирмы все-таки поменяли вывеску, а ведь на это пришлось потратить деньги! В гастрономе на улице Мира наконец убрали с витрины надпись «замАроженные продукты». Но таких побед пока немного – у Службы русского языка нет полномочий требовать исправления ошибок в русском языке на улицах города. А как нужны такие полномочия...

Впрочем, признались участники круглого стола, и им самим, имеющим солидный опыт научной работы, эта деятельность помогает открывать нечто новое. Например, Иосиф Стернин рассказал, что открыл для себя новое слово – «травалатор». Это, оказывается, движущаяся дорожка, но только без ступенек. А журналист Лариса Дьякова наконец-то запом-



нила, кто такие мерчендайзеры, – это люди, по специальным методикам расставляющие товары на прилавке. Главное, сказали наши гости, мы чувствуем свою нужность. «Ведь в университете мы учим студентов, которые потом будут кого-то учить, и оцениваем самих студентов. А наши программы помогают общаться непосредственно с людьми», – говорит профессор Стернин.

Сегодня под началом этих энтузиастов работает целая просветительская сеть.

По пятницам на «Радио России» выходит передача о русском языке, специальные рубрики выходили и выходят на страницах «Воронежского курьера», «Коммуны», газеты «Здравствуй!» и др. И все это – не считая ежедневной работы Службы русского языка по телефону.

Филологи уверены: сегодня русский язык как никогда нуждается в защите и поддержке, а его носители – в повышении грамотности. Доцент журфака ВГУ Светлана Гостеева напомнила, какую огромную роль сыграла русская интеллигенция после 1917 года. Именно её неустанная просветительская работа позволила преодолеть безграмотность народа, который был на 90% необразованным. Зато сейчас, в начале XXI века, в стране становится все больше элементарно безграмотных людей. Поэтому задача нынешних специалистов – уметь объяснить правила русского языка нефилологам, рядовому человеку, заинтересовать и убедить в том, что «а все так говорят» – это еще не гарантия правильности словоупотребления.

Конечно, задача не из легких. Тем более, что, как отметили все собравшиеся, проблема еще и в том, что современная молодежь не воспринимает учителя как авторитет, который может дать верные и нужные знания. Гораздо больше доверия у них вызывают ровесники и СМИ («вокруг все так говорят»). Правда, справедливости ради признаем, что не каждый учитель может быть таким авторитетом. Доцент Александра Рудакова рассказала: недавно на одном из занятий, где надо было разобрать случаи ударений в словах, большинство студентов удивились тому, что надо говорить «фОрзац». Оказывается, практически все учителя, в том числе русского языка и литературы, говорят «форзАц». Светлана Гостеева вспомнила, что ее ребенок как-то признался: «Мама, только ты и наш учитель истории говорят «не балУйтесь», все остальные – «не бАлуйте»».

Институт повышения квалификации учителей однажды выявил целую группу двоечников среди учителей русского языка. Один из них, проработавший в школе тридцать лет, допустил одиннадцать ошибок, семь орфографических. Бывает, ученики поправляют своих учителей. «Дорогие учителя! – обращается со страниц нашей газеты Лариса Дьякова. – Мы